



#### Spis treści

#### II Akty o charakterze nieustawodawczym

##### ROZPORZĄDZENIA

- ★ Rozporządzenie Rady (UE) nr 747/2014 z dnia 10 lipca 2014 r. w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Sudanie oraz uchylające rozporządzenie (WE) nr 131/2004 i rozporządzenie (WE) nr 1184/2005 ..... 1
- ★ Rozporządzenie Rady (UE) nr 748/2014 z dnia 10 lipca 2014 r. w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Sudanie Południowym ..... 13
- ★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 749/2014 z dnia 30 czerwca 2014 r. w sprawie struktury, formatu, procesu przekazywania i przeglądu informacji zgłaszanych przez państwa członkowskie zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 525/2013 ..... 23
- ★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 750/2014 z dnia 10 lipca 2014 r. w sprawie środków ochronnych związanych z epidemiczną biegunką świń odnośnie do warunków dotyczących zdrowia zwierząt w zakresie wprowadzania świń do Unii <sup>(1)</sup> ..... 91
- Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 751/2014 z dnia 10 lipca 2014 r. ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw ..... 98

##### DECYZJE

- ★ Decyzja Rady 2014/449/WPZiB z dnia 10 lipca 2014 r. w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Sudanie Południowym ..... 100
- ★ Decyzja Rady 2014/450/WPZiB z dnia 10 lipca 2014 r. w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Sudanie oraz uchylająca decyzję 2011/423/WPZiB ..... 106

<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG



## II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

## ROZPORZĄDZENIA

## ROZPORZĄDZENIE RADY (UE) NR 747/2014

z dnia 10 lipca 2014 r.

w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Sudanie oraz uchylające rozporządzenie (WE) nr 131/2004 i rozporządzenie (WE) nr 1184/2005

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 215,

uwzględniając decyzję Rady 2014/450/WPZiB z dnia 10 lipca 2014 r. w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Sudanie oraz uchylającą decyzję 2011/423/WPZiB <sup>(1)</sup>,

uwzględniając wspólny wniosek Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa oraz Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 10 stycznia 2004 r. Rada przyjęła wspólne stanowisko 2004/31/WPZiB <sup>(2)</sup> utrzymujące nałożone na Sudan decyzją Rady 94/165/WPZiB embargo na broń <sup>(3)</sup>. W dniu 26 stycznia 2004 r. Rada przyjęła rozporządzenie (WE) nr 131/2004 <sup>(4)</sup> wprowadzające w życie wspólne stanowisko 2004/31/WPZiB.
- (2) W dniu 30 lipca 2004 r. Rada Bezpieczeństwa ONZ przyjęła rezolucję Rady Bezpieczeństwa ONZ (RB ONZ) nr 1556 (2004) nakładającą na Sudan embargo na broń. W dniu 29 marca 2005 r. Rada Bezpieczeństwa ONZ przyjęła rezolucję RB ONZ nr 1591 (2005) nakładającą pewne ograniczenia na osoby utrudniające proces pokojowy, stanowiące zagrożenie dla stabilności sytuacji w Darfurze i w regionie, naruszające międzynarodowe prawo humanitarne, prawa człowieka lub dopuszczające się innych okrutnych czynów, naruszające embargo na broń lub odpowiedzialne za niektóre loty wojskowe o charakterze ofensywnym w regionie Darfur i nad tym regionem.
- (3) W dniu 30 maja 2005 r. Rada przyjęła wspólne stanowisko 2005/411/WPZiB <sup>(5)</sup>, które ujęło w jednym akcie prawnym środki nałożone na mocy wspólnego stanowiska 2004/31/WPZiB oraz środki, które miały zostać wdrożone na mocy rezolucji RB ONZ nr 1591 (2005).
- (4) W dniu 18 lipca 2005 r. Rada przyjęła rozporządzenie (WE) nr 1184/2005 <sup>(6)</sup> wprowadzające w życie wspólne stanowisko 2005/411/WPZiB oraz nakładające pewne szczególne środki ograniczające skierowane przeciwko niektórym osobom utrudniającym proces pokojowy i łamiącym prawo międzynarodowe w konflikcie w regionie Darfur w Sudanie.

<sup>(1)</sup> Zob. s. 106 niniejszego Dziennika Urzędowego.

<sup>(2)</sup> Wspólne stanowisko Rady 2004/31/WPZiB z dnia 9 stycznia 2004 r. dotyczące nałożenia na Sudan embarga na broń, amunicję i sprzęt wojskowy (Dz.U. L 6 z 10.1.2004, s. 55).

<sup>(3)</sup> Decyzja Rady 94/165/WPZiB z dnia 15 marca 1994 r. w sprawie wspólnego stanowiska określonego na podstawie art. J.2 Traktatu o Unii Europejskiej w sprawie nałożenia na Sudan embarga na broń, amunicję i sprzęt wojskowy (Dz.U. L 75 z 17.3.1994, s. 1).

<sup>(4)</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 131/2004 z dnia 26 stycznia 2004 r. nakładające niektóre środki ograniczające w odniesieniu do Sudanu i Sudanu Południowego (Dz.U. L 21 z 28.1.2004, s. 1).

<sup>(5)</sup> Wspólne stanowisko Rady 2005/411/WPZiB z dnia 30 maja 2005 r. dotyczące środków ograniczających skierowanych przeciwko Sudanowi i uchylające wspólne stanowisko 2004/31/WPZiB (Dz.U. L 139 z 2.6.2005, s. 25).

<sup>(6)</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 1184/2005 z dnia 18 lipca 2005 r. nakładające pewne szczególne środki ograniczające skierowane przeciwko niektórym osobom utrudniającym proces pokojowy i łamiącym prawo międzynarodowe w konflikcie w regionie Darfur w Sudanie (Dz.U. L 193 z 23.7.2005, s. 9).

- (5) W dniu 18 lipca 2011 r. Rada przyjęła decyzję 2011/423/WPZiB <sup>(1)</sup>, która rozszerzyła zakres stosowania embarga na broń na Sudan Południowy.
- (6) W dniu 10 lipca 2014 r. Rada przyjęła decyzję 2014/450/WPZiB, oddzielającą środki dotyczące Sudanu i ujmującą je w jednym akcie prawnym.
- (7) Dla jasności środki dotyczące Sudanu powinny być oddzielone od środków dotyczących Sudanu Południowego. Należy zatem uchylić rozporządzenie (WE) nr 131/2004 i rozporządzenie (WE) nr 1184/2005 oraz zastąpić je niniejszym rozporządzeniem w zakresie, w jakim dotyczą one Sudanu. Należy również zastąpić rozporządzenie (WE) nr 131/2004 rozporządzeniem Rady (UE) nr 748/2014 <sup>(2)</sup> w zakresie, w jakim dotyczy ono Sudanu Południowego.
- (8) Uprawnienie do zmiany wykazu zawartego w załączniku I do niniejszego rozporządzenia powinno być wykonywane przez Radę ze względu na szczególne zagrożenie pokoju i bezpieczeństwa międzynarodowego w regionie spowodowane sytuacją w Sudanie oraz w celu zapewnienia spójności z procedurą zmian i dokonywania przeglądu załącznika do decyzji 2014/450/WPZiP.
- (9) Na potrzeby wprowadzania w życie niniejszego rozporządzenia oraz w celu zapewnienia jak największej pewności prawa w Unii nazwiska i inne istotne dane dotyczące osób fizycznych i prawnych, podmiotów i organów, których środki finansowe i zasoby gospodarcze powinny zostać zamrożone zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, powinny zostać podane do wiadomości publicznej. Wszelkie operacje przetwarzania danych osobowych powinny odbywać się zgodnie z rozporządzeniem nr 45/2001(UE) Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(3)</sup> i dyrektywą nr 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(4)</sup>.
- (10) Aby zapewnić skuteczność środków przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu, powinno ono wejść w życie w trybie natychmiastowym,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

#### Artykuł 1

Do celów niniejszego rozporządzenia stosuje się następujące definicje:

- a) „usługi pośrednictwa” oznaczają:
  - (i) negocjowanie lub zawieranie transakcji zakupu, sprzedaży lub dostawy towarów i technologii lub usług finansowych i technicznych z państwa trzeciego do jakiegokolwiek innego państwa trzeciego; lub
  - (ii) sprzedaż lub zakup towarów i technologii lub usług finansowych i technicznych, które znajdują się w państwach trzecich, w celu ich przekazania do innego państwa trzeciego;
- b) „roszczenie” oznacza każde roszczenie, dochodzone w postępowaniu sądowym lub nie, zgłoszone przed dniem wejścia w życie niniejszego rozporządzenia lub po tym dniu, na mocy umowy lub transakcji, lub w związku z nimi, obejmujące w szczególności:
  - (i) roszczenie o wykonanie jakiegokolwiek zobowiązania powstałego na mocy umowy lub transakcji lub w związku z nimi;
  - (ii) roszczenie o prolongatę lub spłatę zobowiązania, gwarancji finansowej lub odszkodowania w jakiegokolwiek formie;
  - (iii) roszczenie o odszkodowanie z tytułu umowy lub transakcji;
  - (iv) powództwo wzajemne;
  - (v) roszczenie uznania lub wykonania, w tym na podstawie procedury *exequatur*, wyroku, orzeczenia arbitrażowego lub równowaznej decyzji, niezależnie od miejsca ich wydania;

<sup>(1)</sup> Decyzja Rady 2011/423/WPZiB z dnia 18 lipca 2011 r. dotycząca środków ograniczających skierowanych przeciwko Sudanowi i Sudanowi Południowemu i uchylająca wspólne stanowisko 2005/411/WPZiB (Dz.U. L 188 z 19.7.2011, s. 20).

<sup>(2)</sup> Rozporządzenie Rady (UE) nr 748/2014 z dnia 10 lipca 2014 r. w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Sudanie Południowym (zob. s. 13 niniejszego Dziennika Urzędowego).

<sup>(3)</sup> Rozporządzenie (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych (Dz.U. L 8 z 12.1.2001, s. 1).

<sup>(4)</sup> Dyrektywa 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 1995 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych i swobodnego przepływu tych danych (Dz.U. L 281 z 23.11.1995, s. 31).

- c) „umowa lub transakcja” oznacza każdą transakcję, niezależnie od jej formy i mającego zastosowanie prawa, obejmującą jedną lub kilka umów lub podobnych zobowiązań zawartych przez te same lub różne strony; do celów niniejszej definicji pojęcie „umowa” obejmuje zobowiązania, gwarancje lub listy gwarancyjne, w szczególności gwarancje finansowe lub finansowe listy gwarancyjne, oraz kredyty, prawnie niezależne lub nie, a także wszelkie postanowienia z nimi związane, których źródłem jest taka transakcja lub które są z nią związane;
- d) „właściwe organy” oznaczają właściwe organy państw członkowskich wskazane na stronach internetowych wymienionych w załączniku II;
- e) „zasoby gospodarcze” oznaczają wszelkiego rodzaju rzeczowe aktywa trwałe lub wartości niematerialne, ruchome lub nieruchome, które nie są środkami finansowymi, ale mogą być użyte do pozyskania środków finansowych, towarów lub usług;
- f) „zamrożenie zasobów gospodarczych” oznacza uniemożliwienie wykorzystania zasobów gospodarczych do uzyskiwania środków finansowych, towarów lub usług w jakikolwiek sposób, w tym między innymi poprzez ich sprzedaż, wynajem lub obciążenie hipoteką;
- g) „zamrożenie środków finansowych” oznacza zapobieganie wszelkim ruchom tych środków, ich przekazywaniu, zmianom, wykorzystaniu, udostępnianiu lub dokonywaniu nimi transakcji w jakikolwiek sposób, który powodowałby jakkolwiek zmianę ich wielkości, wartości, lokalizacji, własności, posiadania, charakteru, przeznaczenia lub inną zmianę, która umożliwiłaby korzystanie z nich, w tym zarządzanie portfelem;
- h) „środki finansowe” oznaczają aktywa finansowe i różnego rodzaju świadczenia, w tym między innymi:
- (i) gotówkę, czeki, roszczenia pieniężne, weksle, przekazy pieniężne i inne instrumenty płatnicze;
  - (ii) depozyty złożone w instytucjach finansowych lub innych podmiotach, salda na rachunkach, wierzytelności i zobowiązania dłużne;
  - (iii) papiery wartościowe i papiery dłużne w obrocie publicznym lub niepublicznym, w tym akcje i udziały, certyfikaty papierów wartościowych, obligacje, weksle, warranty, skrypty dłużne, kontrakty na instrumenty pochodne;
  - (iv) odsetki, dywidendy lub inne przychody z aktywów lub wartości narosłe z aktywów lub wygenerowane przez te aktywa;
  - (v) kredyty, prawa do potrącenia, gwarancje, gwarancje właściwego wykonania umów lub inne zobowiązania finansowe;
  - (vi) akredytywy, konosamenty, umowy sprzedaży; oraz
  - (vii) dokumenty poświadczające udział w środkach finansowych lub zasobach finansowych;
- i) „Komitet Sankcji” oznacza Komitet RB ONZ utworzony na mocy pkt 3 rezolucji RB ONZ nr 1591 (2005);
- j) „pomoc techniczna” oznacza wszelkie wsparcie techniczne związane z naprawami, pracami rozwojowymi, produkcją, montażem, testowaniem, konserwacją lub wszelką inną obsługą techniczną, mogące przyjmować formy takie, jak instruktaż, doradztwo, szkolenia, przekazanie praktycznej wiedzy lub umiejętności lub usługi konsultingowe; w tym werbalne formy pomocy;
- k) „terytorium Unii” oznacza terytoria państw członkowskich, do których ma zastosowanie Traktat, na warunkach określonych w Traktacie, w tym ich przestrzeń powietrzną.

#### Artykuł 2

Zakazuje się:

- a) udzielania pomocy technicznej lub świadczenia usług pośrednictwa, związanych z działaniami wojskowymi oraz z dostarczaniem, produkcją, konserwacją i użyciem broni i pokrewnych materiałów wszystkich rodzajów, w tym broni i amunicji, pojazdów i sprzętu wojskowego, sprzętu paramilitarnego oraz części zamiennych do nich, bezpośrednio lub pośrednio, jakiegokolwiek osobie fizycznej lub prawnej, podmiotowi lub organowi w Sudanie lub do wykorzystania w Sudanie;
- b) zapewniania finansowania lub świadczenia pomocy finansowej, związanych z działalnością wojskową, w tym w szczególności udzielania dotacji, pożyczek i ubezpieczeń kredytów eksportowych, a także zapewniania ubezpieczenia i reasekuracji, na potrzeby wszelkiej sprzedaży, dostaw, przekazywania lub wywozu broni i pokrewnych materiałów, bądź udzielania związanej z nimi pomocy technicznej, bezpośrednio lub pośrednio, jakiegokolwiek osobie fizycznej lub prawnej, podmiotowi lub organowi w Sudanie lub do wykorzystania w Sudanie.

#### Artykuł 3

Na zasadzie odstępstwa od art. 2, właściwe organy państw członkowskich mogą zezwolić na zapewnienie finansowania i świadczenie pomocy finansowej, udzielanie pomocy technicznej oraz świadczenie usług pośrednictwa związane z:

- a) nieśmiercionośnym sprzętem wojskowym przeznaczonym wyłącznie do celów humanitarnych, związanych z monitorowaniem przestrzegania praw człowieka lub ochronnych, lub dla programów rozwoju instytucjonalnego ONZ, Unii Afrykańskiej (UA) i Unii Europejskiej;

- b) materiałem przeznaczonymi dla operacji zarządzania kryzysowego prowadzonych przez Unię Europejską, ONZ i UA;
- c) sprzętem i materiałem przeznaczonym do użycia w ramach operacji rozminowywania.

#### Artykuł 4

Art. 2 nie stosuje się do odzieży ochronnej, w tym kamizelek kuloodpornych i hełmów wojskowych, czasowo wywożonych do Sudanu przez personel ONZ, personel Unii Europejskiej lub jej państw członkowskich, przedstawicieli środków masowego przekazu, pracowników organizacji humanitarnych i organizacji działających na rzecz rozwoju oraz związany z nimi personel, wyłącznie na ich własny użytek.

#### Artykuł 5

1. Zamraża się wszystkie środki finansowe i zasoby gospodarcze należące do osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów wymienionych w załączniku I, będące ich własnością lub przez nie kontrolowane, bezpośrednio lub pośrednio.
2. Nie udostępnia się osobom fizycznym ani prawnym, podmiotom ani organom wymienionym w załączniku I, ani też na ich rzecz, bezpośrednio lub pośrednio, żadnych środków finansowych ani zasobów gospodarczych.
3. Załącznik I obejmuje osoby fizyczne lub prawne, podmioty lub organy, które zakłócają proces pokojowy, stanowią zagrożenie dla stabilności w Darfurze i w regionie, naruszają międzynarodowe prawo humanitarne lub prawa człowieka lub dopuszczają się innych okrucieństw, łamią embargo na broń lub są odpowiedzialne za ataki z wojskowych statków powietrznych w regionie Darfuru i nad regionem Darfuru.

#### Artykuł 6

1. Na zasadzie odstępstwa od art. 5 właściwe organy państw członkowskich mogą zezwolić na uwolnienie niektórych zamrożonych środków finansowych lub zasobów gospodarczych lub na udostępnienie niektórych środków finansowych lub zasobów gospodarczych, na warunkach, jakie uznają za stosowne, o ile spełnione są następujące warunki:
  - a) dany właściwy organ ustalił, że środki finansowe lub zasoby gospodarcze są:
    - (i) niezbędne do zaspokojenia podstawowych potrzeb osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów wymienionych w załączniku I oraz członków rodzin pozostających na utrzymaniu takich osób fizycznych, w tym opłat za żywność, z tytułu najmu lub kredytu hipotecznego, za leki i leczenie, podatków, składek ubezpieczeniowych oraz opłat za usługi użyteczności publicznej;
    - (ii) przeznaczone wyłącznie na pokrycie uzasadnionych kosztów honorariów lub na zwrot poniesionych wydatków związanych z usługami prawniczymi; lub
    - (iii) przeznaczone wyłącznie na pokrycie opłat lub należności za usługi polegające na zwykłym przechowywaniu lub utrzymywaniu zamrożonych środków finansowych lub zasobów gospodarczych; oraz
  - b) dane państwo członkowskie powiadomiło Komitet Sankcji o ustaleniach, o których mowa w lit. a), i o swoim zamiarze udzielenia zezwolenia, a Komitet Sankcji nie wyraził sprzeciwu w ciągu dwóch dni roboczych od dnia takiego powiadomienia.
2. Na zasadzie odstępstwa od art. 6 właściwe organy państw członkowskich mogą zezwolić na uwolnienie niektórych zamrożonych środków finansowych lub zasobów gospodarczych lub udostępnienie niektórych środków finansowych lub zasobów gospodarczych, po stwierdzeniu, że są one niezbędne do pokrycia nadzwyczajnych wydatków, o ile zainteresowane państwo członkowskie powiadomiło Komitet Sankcji o tych ustaleniach i Komitet Sankcji te ustalenia zatwierdził.

#### Artykuł 7

Na zasadzie odstępstwa od art. 5 właściwe organy państw członkowskich mogą zezwolić na uwolnienie niektórych zamrożonych środków finansowych lub zasobów gospodarczych, o ile spełnione są następujące warunki:

- a) środki finansowe lub zasoby gospodarcze są przedmiotem zastawu sądowego, administracyjnego lub arbitrażowego, ustanowionego przed datą umieszczenia w załączniku I osoby, podmiotu lub organu, o których mowa w art. 5, lub orzeczenia sądowego, administracyjnego lub arbitrażowego, wydanego przed tą datą;

- b) środki finansowe lub zasoby gospodarcze zostaną wykorzystane wyłącznie w celu zaspokojenia roszczeń, zabezpieczonych takim zastawem lub uznanych za zasadne w takim orzeczeniu, w granicach określonych przez mające zastosowanie przepisy ustawowe i wykonawcze regulujące prawa osób, którym takie roszczenia przysługują;
- c) zastaw nie został ustanowiony ani orzeczenie nie zostało wydane na korzyść osoby, podmiotu lub organu wymienionych w załączniku I;
- d) uznanie zastawu lub orzeczenia nie jest sprzeczne z porządkiem publicznym danego państwa członkowskiego; oraz
- e) Komitet Sankcji został powiadomiony przez państwo członkowskie o zastawie lub orzeczeniu.

#### Artykuł 8

1. Art. 5 ust. 2 nie stanowi przeszkody dla zasilania zamrożonych rachunków przez instytucje finansowe lub kredytowe otrzymujące środki finansowe przekazywane przez strony trzecie na rachunek osoby, podmiotu lub organu wymienionych w załączniku I, pod warunkiem że wszelkie takie kwoty dodatkowe na takich rachunkach również zostaną zamrożone. Instytucje finansowe lub kredytowe niezwłocznie informują o wszelkich takich transakcjach odnośny właściwy organ.

2. Art. 5 ust. 2 nie ma zastosowania do księgowania na zamrożonych rachunkach:

- a) odsetek i innych dochodów od tych rachunków; lub
- b) płatności należnych z tytułu umów, porozumień lub zobowiązań, które zostały zawarte lub powstały przed datą umieszczenia w wykazie w załączniku I osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu, o których mowa w art. 5; lub
- c) płatności należnych z tytułu zastawu bądź orzeczenia sądowego, administracyjnego lub arbitrażowego, o których mowa w art. 7;

pod warunkiem że wszelkie takie odsetki, inne dochody i płatności zostaną zamrożone zgodnie z art. 5 ust. 1.

#### Artykuł 9

1. Bez uszczerbku dla mających zastosowanie przepisów dotyczących sprawozdawczości, poufności i tajemnicy służbowej, osoby fizyczne i prawne, podmioty i organy:

- a) niezwłocznie dostarczają wszelkie informacje, które ułatwiłyby przestrzeganie niniejszego rozporządzenia, takie jak informacje dotyczące rachunków lub kwot zamrożonych zgodnie z art. 5, właściwym organom państw członkowskich, w których te osoby fizyczne i prawne, podmioty i organy zamieszkują lub znajdują się, oraz przekazują wszelkie takie informacje Komisji, bezpośrednio lub za pośrednictwem tych właściwych organów; oraz
- b) współpracują z właściwymi organami wymienionymi w załączniku II przy weryfikacji tych informacji.

2. Wszelkie dodatkowe informacje uzyskane bezpośrednio przez Komisję są udostępniane państwom członkowskim.

3. Wszelkie informacje dostarczone lub otrzymane zgodnie z niniejszym artykułem wykorzystuje się jedynie do celów, dla których je dostarczono lub otrzymano.

#### Artykuł 10

Zakazuje się świadomego i celowego udziału w działaniach, których celem lub skutkiem jest obejście środków, o których mowa w art. 2 i 5.

#### Artykuł 11

1. Osoby fizyczne lub prawne, podmioty lub organy które zamrażają środki finansowe i zasoby gospodarcze, lub odmawiają udostępnienia środków finansowych lub zasobów gospodarczych w dobrej wierze i w oparciu o przekonanie, że działanie takie jest zgodne z niniejszym rozporządzeniem, lub ich dyrektorzy lub pracownicy, nie ponoszą z tego tytułu jakiegokolwiek odpowiedzialności, chyba że zostanie dowiedzione, że środki finansowe i zasoby gospodarcze zostały zamrożone lub zatrzymane na skutek niedbalstwa.

2. Działanie osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów nie stanowi podstawy do jakiegokolwiek odpowiedzialności z ich strony, jeżeli nie wiedziały one i nie miały uzasadnionego powodu do przypuszczenia, że ich działania mogłyby naruszyć środki określone w niniejszym rozporządzeniu.

### Artykuł 12

1. Nie są zaspokajane żadne roszczenia w związku z jakąkolwiek umową lub transakcją, których wykonanie zostało zakłócone, bezpośrednio lub pośrednio, w całości lub części, przez środki nałożone na mocy niniejszego rozporządzenia, w tym roszczenia odszkodowawcze lub wszelkie inne roszczenia tego rodzaju, takie jak roszczenia o odszkodowanie lub roszczenia wynikające z gwarancji, w szczególności roszczenia o przedłużenie terminu płatności lub o zapłatę zobowiązań, gwarancji lub listów gwarancyjnych, zwłaszcza gwarancji finansowych lub finansowych listów gwarancyjnych w jakiegokolwiek formie — o ile zostały one wniesione przez:

- a) wskazane osoby fizyczne lub prawne, podmioty lub organy wymienione w wykazie w załączniku I;
- b) jakiegokolwiek osoby fizyczne lub prawne, podmioty lub organy działające za pośrednictwem lub w imieniu osób, podmiotów lub organów, o których mowa w lit. a).

2. We wszelkich postępowaniach zmierzających do zaspokojenia roszczenia ciężar dowodu, że zaspokojenie roszczenia nie jest zakazane przez ust. 1, spoczywa na osobie fizycznej lub prawnej, podmiocie lub organie dochodzącym zaspokojenia tego roszczenia.

3. Niniejszy artykuł pozostaje bez uszczerbku dla prawa osób fizycznych lub prawnych, podmiotów i organów, o których mowa w ust. 1, do wystąpienia o sądową kontrolę zgodności z prawem niewypełnienia zobowiązań umownych zgodnie z niniejszym rozporządzeniem.

### Artykuł 13

1. Komisja i państwa członkowskie informują się wzajemnie o środkach podjętych na mocy niniejszego rozporządzenia oraz dzielą się wszelkimi innymi dostępnymi im istotnymi informacjami w związku z niniejszym rozporządzeniem, w szczególności informacjami dotyczącymi:

- a) środków finansowych zamrożonych na mocy art. 5 oraz zezwoleń udzielonych na mocy art. 6, 7 i 8;
- b) naruszeń przepisów i trudności z wykonaniem oraz orzeczeń wydanych przez sądy krajowe.

2. Państwa członkowskie natychmiast przekazują sobie wzajemnie oraz Komisji wszelkie inne dostępne im istotne informacje, które mogłyby mieć wpływ na skuteczne wykonanie niniejszego rozporządzenia.

### Artykuł 14

Komisja jest uprawniona do zmiany załącznika II na podstawie informacji przekazanych przez państwa członkowskie.

### Artykuł 15

1. W przypadku gdy Rada Bezpieczeństwa ONZ lub Komitet Sankcji umieści w wykazie osobę fizyczną lub prawną, podmiot lub organ i przedstawiają uzasadnienie takiego wskazania, Rada umieszcza daną osobę fizyczną lub prawną, podmiot lub organ w załączniku I. Rada przekazuje swoją decyzję i uzasadnienie danej osobie fizycznej lub prawnej, podmiotowi lub organowi bezpośrednio — jeżeli adres jest znany — albo w drodze opublikowania ogłoszenia, umożliwiając tej osobie fizycznej lub prawnej, temu podmiotowi lub organowi przedstawienie uwag.

2. W przypadku gdy zostają zgłoszone uwagi lub przedstawione istotne nowe dowody, Rada dokonuje przeglądu swojej decyzji i odpowiednio informuje daną osobę fizyczną lub prawną, podmiot lub organ.

3. W przypadku gdy ONZ podejmuje decyzję o usunięciu z wykazu osoby, podmiotu lub organu, lub o zmianie danych identyfikacyjnych osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu umieszczonych w wykazie, Rada zmienia odpowiednio załącznik I.

### Artykuł 16

Załącznik I zawiera, w przypadku gdy są dostępne, informacje przekazane przez Radę Bezpieczeństwa ONZ lub przez Komitet Sankcji niezbędne do zidentyfikowania danych osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów. W odniesieniu do osób fizycznych informacje takie mogą obejmować imiona i nazwiska, w tym pseudonimy, datę i miejsce urodzenia, obywatelstwo, numer paszportu i dowodu tożsamości, płeć, adres — jeśli jest znany — oraz funkcję lub zawód. W odniesieniu do osób prawnych, podmiotów lub organów informacje takie mogą obejmować nazwy, miejsce i datę rejestracji, numer rejestracji i miejsce prowadzenia działalności. W załączniku I podaje się również datę wskazania przez Radę Bezpieczeństwa lub przez Komitet Sankcji.



*Artykuł 17*

1. Państwa członkowskie przyjmują przepisy określające sankcje mające zastosowanie w przypadkach naruszeń niniejszego rozporządzenia oraz podejmują wszelkie środki niezbędne do zapewnienia ich wdrożenia. Przewidziane sankcje muszą być skuteczne, proporcjonalne i odstraszające.
2. Państwa członkowskie powiadamiają Komisję o tych przepisach niezwłocznie po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia oraz powiadamiają ją o wszelkich późniejszych zmianach.

*Artykuł 18*

1. Państwa członkowskie wyznaczają właściwe organy, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu, oraz podają ich nazwy na stronach internetowych wymienionych w załączniku II. Państwa członkowskie powiadamiają Komisję o wszelkich zmianach swoich adresów stron internetowych wymienionych w załączniku II.
2. Państwa członkowskie zgłaszają Komisji swoje właściwe organy, w tym dane kontaktowe tych właściwych organów, niezwłocznie po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia, oraz powiadamiają ją o wszelkich późniejszych zmianach.
3. W przypadku gdy niniejsze rozporządzenie określa wymóg powiadamiania, informowania lub innego porozumiewania się z Komisją, adres i inne dane kontaktowe na potrzeby takiego porozumiewania się wskazuje się w załączniku II.

*Artykuł 19*

Niniejsze rozporządzenie ma zastosowanie:

- a) na terytorium Unii, w tym także jej przestrzeni powietrznej;
- b) na pokładach wszystkich statków powietrznych lub wodnych podlegających jurysdykcji państw członkowskich;
- c) wobec każdej osoby będącej obywatelem jednego z państw członkowskich, przebywającej na terytorium Unii lub poza nim;
- d) wobec każdej osoby prawnej, podmiotu lub organu, na terytorium Unii lub poza nim, zarejestrowanych lub utworzonych na mocy prawa państwa członkowskiego;
- e) wobec każdej osoby prawnej, podmiotu lub organu w odniesieniu do każdego rodzaju działalności gospodarczej prowadzonej, w całości lub częściowo, na terytorium Unii.

*Artykuł 20*

Rozporządzenia (WE) nr 131/2004 i (WE) nr 1184/2005 niniejszym tracą moc. Odesłania do uchylonych rozporządzeń traktuje się jako odesłania do niniejszego rozporządzenia oraz rozporządzenia (UE) nr 748/2014.

*Artykuł 21*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 10 lipca 2014 r.

W imieniu Rady  
S. GOZI  
Przewodniczący

## ZAŁĄCZNIK I

## WYKAZ OSÓB FIZYCZNYCH I PRAWNYCH, PODMIOTÓW I ORGANÓW, O KTÓRYM MOWA W ART. 5

## A. Osoby fizyczne

1) **Nazwisko:** ELHASSAN

**Imię (imiona):** Gaffar Mohammed

**Alias:** Gaffar Mohmed Elhassan

**Data urodzenia/miejsce urodzenia/obywatelstwo/miejsce zamieszkania:**

Data urodzenia: 24 czerwca 1952 r.;

zamieszkały w: El Waha, Omdurman, Sudan.

**Numer paszportu/dane identyfikacyjne/stan:**

emerytowany wojskowy armii sudańskiej.

Nr dokumentu tożsamości byłego wojskowego: 4302.

**Wskazanie/uzasadnienie:**

Generał dywizji i dowódca zachodniego regionu wojskowego sudańskich sił zbrojnych (SAF).

Panel ekspertów stwierdza, że generał dywizji Gaffar Mohammed Elhassan oświadczył ekspertom, iż bezpośrednio dowodził operacyjnie (przede wszystkim dowodzenie taktyczne) wszystkimi jednostkami SAF w Darfurze, w czasie gdy był dowódcą zachodniego regionu wojskowego. Elhassan był dowódcą zachodniego regionu wojskowego od listopada 2004 r. (data przybliżona) do początku 2006 r. Wedle informacji panelu Elhassan był odpowiedzialny za naruszenia pkt 7 rezolucji RB ONZ nr 1591(2005), ponieważ ze względu na zajmowane stanowisko zażądał (z Chartumu) transferu sprzętu wojskowego do Darfuru bez uzyskania uprzedniej zgody komitetu powołanego na mocy rezolucji nr 1591; Elhassan upoważniał również do prowadzenia takich działań (począwszy od dnia 29 marca 2005 r.). Sam Elhassan przyznał się panelowi ekspertów, że w okresie od dnia 29 marca 2005 r. do grudnia 2005 r. sprowadzono do Darfuru z innych rejonów Sudanu samoloty, silniki samolotów i inny sprzęt wojskowy. Poinformował panel, że na przykład w okresie od dnia 18 do dnia 21 września 2005 r. do Darfuru sprowadzono bez upoważnienia dwa śmigłowce uderzeniowe typu Mi-24.

Istnieją uzasadnione podstawy, by przypuszczać, że Elhassan bezpośrednio odpowiadał, jako dowódca zachodniego regionu wojskowego, za upoważnienie do ofensywnych lotów wojskowych w regionie wokół Abu Hamra (23–24 lipca 2005 r.) i w regionie Jebel Moon w Darfurze Zachodnim (19 listopada 2005 r.). Śmigłowce uderzeniowe typu Mi-24 były zaangażowane w obie operacje i rzekomo otworzyły ogień w obu przypadkach. Panel ekspertów stwierdza, że Elhassan oświadczył, iż jako dowódca zachodniego regionu wojskowego osobiście zatwierdzał wnioski dotyczące wsparcia z powietrza i innych operacji powietrznych (zob. sprawozdanie panelu ekspertów, S/2006/65, punkty 266–269). Prowadząc takie działania, generał dywizji Gaffar Mohammed Elhassan naruszył odnośne postanowienia rezolucji RB ONZ nr 1591(2005), a zatem spełnia kryteria bycia wskazanym przez komitet w celu nałożenia nań sankcji.

**Data wskazania przez ONZ:** 25 kwietnia 2006 r.

2) **Nazwisko:** ALNSIEM

**Imię (imiona):** Musa Hilal Abdalla

**Alias:** Szejk Musa Hilal; Abd Allah; Abdallah; AlNasim; Al Nasim; AlNaseem; Al Naseem; AlNasseem; Al Nasseem

**Data urodzenia/miejsce urodzenia/obywatelstwo/miejsce zamieszkania:**

Data urodzenia: 1 stycznia 1964 r. lub 1959 r.;

Miejsce urodzenia: Kutum;

Zamieszkuje w: Kabkabiya i mieście Kutum w Darfurze Północnym, zamieszkiwał także w Chartumie.

**Numer paszportu/dane identyfikacyjne/stan:**

Nr paszportu dyplomatycznego: D014433,

wydany w dniu 21 lutego 2013 r.; wygasa w dniu 21 lutego 2015 r.;

Nr zaświadczenia o obywatelstwie: A0680623.

Członek Zgromadzenia Narodowego Sudanu. W 2008 r. mianowany przez prezydenta Sudanu specjalnym doradcą przy Ministerstwie Spraw Federalnych.

**Wskazanie/uzasadnienie:**

Naczelny przywódca plemienia Jalul w Północnym Darfurze

W sprawozdaniu organizacji Human Rights Watch stwierdzono, że jest ona w posiadaniu pisma z 13 lutego 2004 r. pochodzącego z lokalnego biura rządowego w Północnym Darfurze, rozkazującego „oddziałom bezpieczeństwa w okolicy” „umożliwienie działalności mudżahedinom i ochotnikom pod przywództwem szejka Musy Hilala, tak aby posuwali się oni do przodu w regionie [Północnego Darfuru] i rozkazującego zaspokojenie ich podstawowych potrzeb”. W dniu 28 września 2005 r. 400 członków arabskiej milicji zaatakowało wioski Aro Sharrow (w tym obóz uchodźców wewnętrznych), Acho i Gozmena w Zachodnim Darfurze. Uważamy również, że Musa Hilal był obecny podczas ataku na obóz uchodźców wewnętrznych w Aro Sharrow: jego syn zginął w trakcie ataku Sudańskiej Armii Wyzwolenia na Shareia, a zatem Musa Hilal był wówczas zaangażowany w osobistą krwawą zemstę rodową. Istnieją uzasadnione podstawy, by przypuszczać, że jako naczelny przywódca plemienia ponosił on bezpośrednią odpowiedzialność za te działania; jest on również odpowiedzialny za naruszanie międzynarodowego prawa humanitarnego i dotyczącego praw człowieka oraz za inne zbrodnie.

**Data wskazania przez ONZ:** 25 kwietnia 2006 r.

**3) Nazwisko: SHARIF**

**Imię (imiona):** Adam Yacub

**Alias:** Adam Yacub Shant, Adam Yacoub

**Data urodzenia/miejsce urodzenia/obywatelstwo/miejsce zamieszkania:**

Data urodzenia: ok. 1976 r.

**Nr paszportu/dane identyfikacyjne/stan:**

według doniesień zmarł w dniu 7 czerwca 2012 r.

**Wskazanie/uzasadnienie:**

Dowódca Sudańskiej Armii Wyzwolenia (SLA).

Żołnierze SLA dowodzeni przez Adama Yacuba Shanta naruszyli porozumienie o zawieszeniu broni, przeprowadzając w dniu 23 lipca 2005 r. atak na kontyngent wojskowy sudańskiego rządu, który eskortował konwój ciężarówek niedaleko Abu Hamra w Północnym Darfurze; w wyniku ataku zginęło trzech żołnierzy. Po ataku zrabowano broń i amunicję rządowych oddziałów wojskowych. Panel ekspertów posiada informacje potwierdzające, że atak żołnierzy SLA odbył się i był z pewnością zorganizowany, a zatem został dobrze zaplanowany. Uzasadnione jest zatem założenie, zgodnie z wnioskami panelu, że Shant, jako zatwierdzony dowódca SLA w tym regionie, z pewnością wiedział o ataku oraz go zatwierdził lub zlecił. Ponosi on więc bezpośrednią odpowiedzialność za atak i spełnia kryteria umieszczenia w wykazie.

**Data wskazania przez ONZ:** 25 kwietnia 2006 r.

**4) Nazwisko: MAYU**

**Imię (imiona):** Jibril Abdulkarim Ibrahim

**Alias:** General Gibril Abdul Kareem Barey; „Tek”; Gabril Abdul Kareem Badri

**Data urodzenia/miejsce urodzenia/obywatelstwo/miejsce zamieszkania:**

Data urodzenia: 1 stycznia 1967 r.;

miejsce urodzenia: region Nilu, El-Fasher, El-Fasher, Północny Darfur;

obywatelstwo: z urodzenia sudańskie;

zamieszkuje w: Tine, po sudańskiej stronie granicy z Czadem.

**Nr paszportu/dane identyfikacyjne/stan:**

krajowy numer identyfikacyjny: 192-3238459-9;

nr zaświadczenia o obywatelstwie nabytym przez urodzenie: 302581.

**Wskazanie/uzasadnienie:**

Dowódca połowy Krajowego Ruchu na rzecz Reform i Rozwoju (National Movement for Reform and Development — NMRD).

Mayu odpowiada za porwanie personelu misji Unii Afrykańskiej w Sudanie (AMIS) w Darfurze w październiku 2005 r. Mayu otwarcie próbuje blokować działania misji AMIS metodą zastraszania; na przykład groził, że zestrzeli śmigłowce Unii Afrykańskiej (UA) w regionie Jebel Moon w listopadzie 2005 r. Prowadząc takie działania, Mayu w oczywisty sposób naruszył rezolucję RB ONZ nr 1591(2005), stwarzając zagrożenie dla stabilności w Darfurze, a zatem spełnia kryteria bycia wskazanym przez komitet w celu nałożenia nań sankcji.

**Data wskazania przez ONZ:** 25 kwietnia 2006 r.

**B. Osoby prawne, podmioty i organy**

\_\_\_\_\_

## ZAŁĄCZNIK II

STRONY INTERNETOWE ZAWIERAJĄCE INFORMACJE O WŁAŚCIWYCH ORGANACH ORAZ ADRES NA  
POTRZEBY POWIADOMIEŃ KIEROWANYCH DO KOMISJI EUROPEJSKIEJ

## BELGIA

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

## BUŁGARIA

<http://www.mfa.bg/en/pages/135/index.html>

## REPUBLIKA CZESKA

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

## DANIA

<http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/>

## NIEMCY

<http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html>

## ESTONIA

[http://www.vm.ee/est/kat\\_622/](http://www.vm.ee/est/kat_622/)

## IRLANDIA

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

## GRECJA

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

## HISZPANIA

<http://www.exteriores.gob.es/Portal/es/PoliticaExteriorCooperacion/GlobalizacionOportunidadesRiesgos/Documents/ORGANISMOS%20COMPETENTES%20SANCIONES%20INTERNACIONALES.pdf>

## FRANCJA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

## CHORWACJA

<http://www.mvep.hr/sankcije>

## WŁOCHY

[http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica\\_Europea/Deroghe.htm](http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm)

## CYPR

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

## ŁOTWA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

## LITWA

<http://www.urm.lt/sanctions>

## LUKSEMBURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

## WĘGRY

[http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi\\_szankciok/](http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/)

## MALTA

[http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions\\_monitoring.asp](http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp)

## NIDERLANDY

[www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties](http://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties)

## AUSTRIA

[http://www.bmeia.gov.at/view.php3?f\\_id=12750&LNG=en&version=](http://www.bmeia.gov.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=)

## POLSKA

<http://www.msz.gov.pl>

## PORTUGALIA

<http://www.portugal.gov.pt/pt/os-ministerios/ministerio-dos-negocios-estrangeiros/quero-saber-mais/sobre-o-ministerio/medidas-restritivas/medidas-restritivas.aspx>

## RUMUNIA

<http://www.mae.ro/node/1548>

## SŁOWENIA

[http://www.mzz.gov.si/si/zunanja\\_politika\\_in\\_mednarodno\\_pravo/zunanja\\_politika/mednarodna\\_varnost/omejevalni\\_ukrepi/](http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/)

## SŁOWACJA

[http://www.mzv.sk/sk/europske\\_zalezitosti/europske\\_politiky-sankcie\\_eu](http://www.mzv.sk/sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu)

## FINLANDIA

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

## SZWECJA

<http://www.ud.se/sanktioner>

## ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

<https://www.gov.uk/sanctions-embargoes-and-restrictions>

Adres na potrzeby powiadomień kierowanych do Komisji Europejskiej:

European Commission

Service for Foreign Policy Instruments (FPI)

EEAS 02/309

1049 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

E-mail: [relex-sanctions@ec.europa.eu](mailto:relex-sanctions@ec.europa.eu)

---

**ROZPORZĄDZENIE RADY (UE) NR 748/2014****z dnia 10 lipca 2014 r.****w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Sudanie Południowym**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 215,

uwzględniając decyzję Rady 2014/449/WPZiB z dnia 10 lipca 2014 r. w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Sudanie Południowym <sup>(1)</sup>,

uwzględniając wspólny wniosek Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa oraz Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 18 lipca 2011 r. Rada przyjęła decyzję 2011/423/WPZiB <sup>(2)</sup>, w której rozszerzono zakres stosowania nałożonego na Sudan embarga na broń, aby objąć nim Sudan Południowy.
- (2) W dniu 24 listopada 2011 r. Rada przyjęła rozporządzenie (UE) nr 1215/2011 <sup>(3)</sup>, w którym rozszerzyła zakres stosowania embarga na broń na Sudan Południowy.
- (3) W dniu 10 lipca 2014 r. Rada przyjęła decyzję 2014/449/WPZiB, oddzielając środki dotyczące Sudanu Południowego i ujmując je w jednym akcie prawnym oraz przewidując ograniczenia wjazdu i zamrożenie środków finansowych i zasobów gospodarczych osób utrudniających przemiany polityczne w Sudanie Południowym, w tym poprzez akty przemocy lub naruszenie porozumień o zawieszeniu broni, jak również osób odpowiedzialnych za poważne naruszenia praw człowieka w Sudanie Południowym.
- (4) Środki te wchodzą w zakres stosowania Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zatem do ich wdrożenia niezbędne jest działanie regulacyjne na poziomie Unii, w szczególności w celu zapewnienia jednolitego stosowania tych środków we wszystkich państwach członkowskich.
- (5) Dla jasności środki dotyczące Sudanu Południowego powinny być oddzielone od środków dotyczących Sudanu. Należy zatem zastąpić rozporządzenie Rady (WE) nr 131/2004 <sup>(4)</sup> niniejszym rozporządzeniem w zakresie, w jakim dotyczy ono Sudanu Południowego. Należy również zastąpić rozporządzenie Rady (WE) nr 131/2004 rozporządzeniem (UE) nr 747/2014 <sup>(5)</sup> w zakresie, w jakim dotyczy ono Sudanu.
- (6) Niniejsze rozporządzenie nie narusza praw podstawowych i jest zgodne z zasadami uznanymi w szczególności w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej, a zwłaszcza z prawem do skutecznego środka prawnego i dostępu do bezstronnego sądu oraz z prawem do ochrony danych osobowych. Niniejsze rozporządzenie powinno być stosowane zgodnie z tymi prawami.
- (7) Uprawnienie do zmiany wykazu zawartego w załączniku I do niniejszego rozporządzenia powinno być wykonywane przez Radę ze względu na szczególne zagrożenie pokoju i bezpieczeństwa międzynarodowego w regionie spowodowane sytuacją w Sudanie Południowym oraz w celu zapewnienia spójności z procedurą zmian i dokonywania przeglądu załącznika do decyzji 2014/449/WPZiP.

<sup>(1)</sup> Zob. s. 100 niniejszego Dziennika Urzędowego.

<sup>(2)</sup> Decyzja Rady 2011/423/WPZiB z dnia 18 lipca 2011 r. dotycząca środków ograniczających skierowanych przeciwko Sudanowi i Sudanowi Południowemu i uchylająca wspólne stanowisko 2005/411/WPZiB (Dz.U. L 188 z 19.7.2011, s. 20).

<sup>(3)</sup> Rozporządzenie Rady (UE) nr 1215/2011 z dnia 24 listopada 2011 r. w sprawie zmiany rozporządzenia Rady (WE) nr 131/2004 dotyczącego niektórych środków ograniczających w odniesieniu do Sudanu (Dz.U. L 310 z 25.11.2011, s. 1).

<sup>(4)</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 131/2004 z dnia 26 stycznia 2004 r. nakładające niektóre środki ograniczające w odniesieniu do Sudanu i Sudanu Południowego (Dz.U. L 21 z 28.1.2004, s. 1).

<sup>(5)</sup> Rozporządzenie Rady (UE) nr 747/2014 z dnia 10 lipca 2014 r. w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Sudanie oraz uchylające rozporządzenie (WE) nr 131/2004 i rozporządzenie (WE) nr 1184/2005 (zob. s. 1 niniejszego Dziennika Urzędowego).

- (8) Na potrzeby wprowadzania w życie niniejszego rozporządzenia oraz w celu zapewnienia jak największej pewności prawa w Unii nazwiska i inne istotne dane dotyczące osób fizycznych i prawnych, podmiotów i organów, których środki finansowe i zasoby gospodarcze muszą zostać zamrożone zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, muszą zostać podane do wiadomości publicznej. Wszelkie operacje przetwarzania danych osobowych powinny odbywać się zgodnie z rozporządzeniem nr 45/2001(UE) Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(1)</sup> i dyrektywą nr 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(2)</sup>.
- (9) Aby zapewnić skuteczność środków przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu powinno ono wejść w życie w trybie natychmiastowym,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

#### Artykuł 1

Do celów niniejszego rozporządzenia stosuje się następujące definicje:

- a) „usługi pośrednictwa” oznaczają:
- (i) negocjowanie lub zawieranie transakcji zakupu, sprzedaży lub dostawy towarów i technologii lub usług finansowych i technicznych z państwa trzeciego do jakiegokolwiek innego państwa trzeciego; lub
  - (ii) sprzedaż lub zakup towarów i technologii lub usług finansowych i technicznych, które znajdują się w państwach trzecich, w celu ich przekazania do innego państwa trzeciego;
- b) „roszczenie” oznacza każde roszczenie, dochodzone w postępowaniu sądowym lub nie, zgłoszone przed dniem wejścia w życie niniejszego rozporządzenia lub po tym dniu, na mocy umowy lub transakcji, lub w związku z nimi, obejmujące w szczególności:
- (i) roszczenie o wykonanie jakiegokolwiek zobowiązania powstałego na mocy umowy lub transakcji lub w związku z nimi;
  - (ii) roszczenie o prolongatę lub spłatę zobowiązania, gwarancji finansowej lub odszkodowania w jakiegokolwiek formie;
  - (iii) roszczenie o odszkodowanie z tytułu umowy lub transakcji;
  - (iv) powództwo wzajemne;
  - (v) roszczenie uznania lub wykonania, w tym na podstawie procedury *exequatur*, wyroku, orzeczenia arbitrażowego lub równoważnej decyzji, niezależnie od miejsca ich wydania;
- c) „umowa lub transakcja” oznacza każdą transakcję, niezależnie od jej formy i mającego zastosowanie prawa, obejmującą jedną lub kilka umów lub podobnych zobowiązań zawartych przez te same lub różne strony; do celów niniejszej definicji pojęcie „umowa” obejmuje zobowiązania, gwarancje lub listy gwarancyjne, w szczególności gwarancje finansowe lub finansowe listy gwarancyjne, oraz kredyty, prawnie niezależne lub nie, a także wszelkie postanowienia z nimi związane, których źródłem jest taka transakcja lub które są z nią związane;
- d) „właściwe organy” oznaczają właściwe organy państw członkowskich wskazane na stronach internetowych wymienionych w załączniku II;
- e) „zasoby gospodarcze” oznaczają wszelkiego rodzaju rzeczowe aktywa trwałe lub wartości niematerialne, ruchome lub nieruchome, które nie są środkami finansowymi, ale mogą być użyte do pozyskania środków finansowych, towarów lub usług;
- f) „zamrożenie zasobów gospodarczych” oznacza uniemożliwienie wykorzystania zasobów gospodarczych do uzyskiwania środków finansowych, towarów lub usług w jakikolwiek sposób, w tym między innymi poprzez ich sprzedaż, wynajem lub obciążenie hipoteką;
- g) „zamrożenie środków finansowych” oznacza zapobieganie wszelkim ruchom tych środków, ich przekazywaniu, zmianom, wykorzystaniu, udostępnianiu lub dokonywaniu nimi transakcji w jakikolwiek sposób, który powodowałby jakikolwiek zmianę ich wielkości, wartości, lokalizacji, własności, posiadania, charakteru, przeznaczenia lub inną zmianę, która umożliwiłaby korzystanie z nich, w tym zarządzanie portfelem;
- h) „środki finansowe” oznaczają aktywa finansowe i różnego rodzaju świadczenia, w tym między innymi:
- (i) gotówkę, czeki, roszczenia pieniężne, weksle, przekazy pieniężne i inne instrumenty płatnicze;
  - (ii) depozyty złożone w instytucjach finansowych lub innych podmiotach, salda na rachunkach, wierzytelności i zobowiązania dłużne;

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych (Dz.U. L 8 z 12.1.2001, s. 1).

<sup>(2)</sup> Dyrektywa 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 1995 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych i swobodnego przepływu tych danych (Dz.U. L 281 z 23.11.1995, s. 31).



- (iii) papiery wartościowe i papiery dłużne w obrocie publicznym lub niepublicznym, w tym akcje i udziały, certyfikaty papierów wartościowych, obligacje, weksle, warranty, skrypty dłużne, kontrakty na instrumenty pochodne;
  - (iv) odsetki, dywidendy lub inne przychody z aktywów oraz wartości narosłe z aktywów lub wygenerowane przez te aktywa;
  - (v) kredyty, prawa do potrącenia, gwarancje, gwarancje właściwego wykonania umów lub inne zobowiązania finansowe;
  - (vi) akredytywy, konosamenty, umowy sprzedaży; oraz
  - (vii) dokumenty poświadczające udział w środkach finansowych lub zasobach finansowych;
- i) „pomoc techniczna” oznacza wszelkie wsparcie techniczne związane z naprawami, pracami rozwojowymi, produkcją, montażem, testowaniem, konserwacją lub wszelką inną obsługą techniczną, mogące przyjmować formy takie, jak instruktaż, doradztwo, szkolenia, przekazanie praktycznej wiedzy lub umiejętności lub usługi konsultingowe; w tym werbalne formy pomocy;
- j) „terytorium Unii” oznacza terytoria państw członkowskich, do których ma zastosowanie Traktat, na warunkach określonych w Traktacie, w tym ich przestrzeń powietrzną.

#### Artykuł 2

Zakazuje się:

- a) udzielania pomocy technicznej lub świadczenia usług pośrednictwa, związanych z działaniami wojskowymi oraz z dostarczaniem, produkcją, konserwacją i użyciem broni i pokrewnych materiałów wszystkich rodzajów, w tym broni i amunicji, pojazdów i sprzętu wojskowego, sprzętu paramilitarnego oraz części zamiennych do nich, bezpośrednio lub pośrednio, jakiegokolwiek osobie fizycznej lub prawnej, podmiotowi lub organowi w Sudanie Południowym lub do wykorzystania w Sudanie Południowym;
- b) zapewniania finansowania lub świadczenia pomocy finansowej, związanych z działalnością wojskową, w tym w szczególności udzielania dotacji, pożyczek i ubezpieczeń kredytów eksportowych, a także zapewniania ubezpieczenia i reasekuracji, na potrzeby wszelkiej sprzedaży, dostaw, przekazywania lub wywozu broni i pokrewnych materiałów, bądź udzielania związanej z nimi pomocy technicznej, bezpośrednio lub pośrednio, jakiegokolwiek osobie fizycznej lub prawnej, podmiotowi lub organowi w Sudanie Południowym lub do wykorzystania w Sudanie Południowym.

#### Artykuł 3

Na zasadzie odstępstwa od art. 2 właściwe organy państw członkowskich mogą zezwolić na zapewnienie finansowania i świadczenie pomocy finansowej, udzielanie pomocy technicznej oraz świadczenie usług pośrednictwa związane z:

- a) nieśmiercionośnym sprzętem wojskowym przeznaczonym wyłącznie do celów humanitarnych, związanych z monitorowaniem przestrzegania praw człowieka lub ochronnych, lub dla programów rozwoju instytucjonalnego ONZ Unii Afrykańskiej (UA), Unii Europejskiej lub Międzyrządowego Organu ds. Rozwoju (IGAD);
- b) materiałem przeznaczonymi dla operacji zarządzania kryzysowego prowadzonych przez Unię Europejską, ONZ i UA;
- c) sprzętem i materiałem przeznaczonym do użycia w ramach operacji rozminowywania;
- d) wspieraniem procesu reformy sektora bezpieczeństwa w Sudanie Południowym.

#### Artykuł 4

Art. 2 nie stosuje się do odzieży ochronnej, w tym kamizelek kuloodpornych i hełmów wojskowych, czasowo wywożonych do Sudanu Południowego przez personel Unii Europejskiej, lub jej państw członkowskich, przez personel ONZ lub IGAD, lub przez przedstawicieli środków masowego przekazu, pracowników organizacji humanitarnych i organizacji działających na rzecz rozwoju oraz związanych z nimi personel, wyłącznie na ich własny użytek.

#### Artykuł 5

1. Zamraża się wszystkie środki finansowe i zasoby gospodarcze należące do wszelkich osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów wymienionych w załączniku I, będące ich własnością w ich posiadaniu lub przez nie kontrolowane.

2. Nie udostępnia się osobom fizycznym ani prawnym, podmiotom ani organom wymienionym w załączniku I, ani też na ich rzecz, bezpośrednio lub pośrednio, żadnych środków finansowych ani zasobów gospodarczych.
3. Załącznik I osoby fizyczne lub prawne, podmioty i organy, utrudniające proces polityczny w Sudanie Południowym, w tym poprzez akty przemocy lub naruszenia porozumień o zawieszeniu broni, a także osoby odpowiedzialne za poważne naruszenia praw człowieka w Sudanie Południowym oraz osoby fizyczne lub prawne, podmioty lub organy z nimi powiązane.
4. Załącznik I zawiera uzasadnienie umieszczenia w wykazie danych osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów.
5. Załącznik I zawiera, w przypadku gdy są dostępne, informacje niezbędne do zidentyfikowania danych osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów. w odniesieniu do osób fizycznych informacje takie mogą obejmować imiona i nazwiska, w tym pseudonimy, datę i miejsce urodzenia, obywatelstwo, numer paszportu i dowodu tożsamości, płeć, adres — jeśli jest znany — oraz funkcję lub zawód. w odniesieniu do osób prawnych, podmiotów lub organów informacje takie mogą obejmować nazwy, miejsce i datę rejestracji, numer rejestracji i miejsce prowadzenia działalności.

#### Artykuł 6

1. Na zasadzie odstępstwa od art. 5, właściwe organy państw członkowskich mogą zezwolić na uwolnienie niektórych zamrożonych środków finansowych lub zasobów gospodarczych lub na udostępnienie niektórych środków finansowych lub zasobów gospodarczych, na warunkach, jakie uznają za stosowne, po ustaleniu, że dane środki finansowe lub zasoby gospodarcze są:
  - a) niezbędne do zaspokojenia podstawowych potrzeb osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów wymienionych w załączniku I oraz członków rodzin pozostających na utrzymaniu takich osób fizycznych, w tym opłat za żywność, z tytułu najmu lub kredytu hipotecznego, za leki i leczenie, podatków, składek ubezpieczeniowych oraz opłat za usługi użyteczności publicznej;
  - b) przeznaczone wyłącznie na pokrycie uzasadnionych kosztów honorariów lub na zwrot poniesionych wydatków związanych z usługami prawniczymi;
  - c) przeznaczone wyłącznie na pokrycie opłat lub należności za usługi polegające na zwykłym przechowywaniu lub utrzymywaniu zamrożonych środków finansowych lub zasobów gospodarczych;
  - d) niezbędne do pokrycia nadzwyczajnych wydatków, pod warunkiem że odnośny właściwy organ powiadomił właściwe organy pozostałych państw członkowskich oraz Komisję o powodach, dla których uważa, że należy udzielić szczególnego zezwolenia, co najmniej dwa tygodnie przed jego udzieleniem.
2. Dane państwo członkowskie informuje pozostałe państwa członkowskie oraz Komisję o każdym zezwoleniu udzielonym na mocy ust. 1.

#### Artykuł 7

1. Na zasadzie odstępstwa od art. 5 właściwe organy państw członkowskich mogą zezwolić na uwolnienie niektórych zamrożonych środków finansowych lub zasobów gospodarczych, o ile spełnione są następujące warunki:
  - a) środki finansowe lub zasoby gospodarcze są przedmiotem orzeczenia arbitrażowego wydanego przed datą umieszczenia w wykazie w załączniku I osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu, o których mowa w art. 5, lub orzeczenia sądowego lub decyzji administracyjnej, wydanych w państwie członkowskim UE, lub orzeczenia sądowego wykonalnego w danym państwie członkowskim, przed tą datą lub po tej dacie;
  - b) środki finansowe lub zasoby gospodarcze zostaną wykorzystane wyłącznie w celu zaspokojenia roszczeń zabezpieczonych takim orzeczeniem lub decyzją lub uznanych za zasadne w takim orzeczeniu lub decyzji, w granicach określonych przez mające zastosowanie przepisy ustawowe i wykonawcze regulujące prawa osób, którym takie roszczenia przysługują;
  - c) orzeczenie lub decyzja nie zostały wydane na korzyść osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu wymienionych w załączniku I; oraz
  - d) uznanie orzeczenia lub decyzji nie jest sprzeczne z porządkiem publicznym danego państwa członkowskiego.
2. Dane państwo członkowskie informuje pozostałe państwa członkowskie oraz Komisję o każdym zezwoleniu udzielonym na mocy ust. 1.

## Artykuł 8

1. Na zasadzie odstępstwa od art. 5 oraz pod warunkiem że płatność dokonywana przez osobę fizyczną lub prawną, podmiot lub organ umieszczony w wykazie w załączniku I jest należna na mocy umowy lub porozumienia zawartego przez daną osobę fizyczną lub prawną, podmiot lub organ, przed datą umieszczenia osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu w wykazie w załączniku I, bądź na mocy zobowiązania je obciążającego powstałego przed tą datą, właściwe organy państw członkowskich mogą zezwolić, na warunkach, jakie uznają za stosowne, na uwolnienie niektórych zamrożonych środków finansowych lub zasobów gospodarczych, o ile spełnione są następujące warunki:

a) środki finansowe lub zasoby gospodarcze zostaną wykorzystane do dokonania płatności przez osobę fizyczną lub prawną, podmiot lub organ umieszczone w wykazie w załączniku I; oraz

b) dokonanie płatności nie narusza art. 5 ust. 2.

2. Dane państwo członkowskie informuje pozostałe państwa członkowskie oraz Komisję o każdym zezwoleniu udzielonym na mocy ust. 1.

## Artykuł 9

1. Art. 5 ust. 2 nie stanowi przeszkody dla zasilania zamrożonych rachunków przez instytucje finansowe lub kredytowe otrzymujące środki finansowe przekazywane przez strony trzecie na rachunek osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu wymienionych w wykazie, pod warunkiem że wszelkie kwoty dodatkowe na takich rachunkach również zostaną zamrożone. Instytucja finansowa lub kredytowa niezwłocznie informuje o wszelkich takich transakcjach odnośny właściwy organ.

2. Art. 5 ust. 2 nie ma zastosowania do księgowania na zamrożonych rachunkach:

a) odsetek i innych dochodów od tych rachunków;

b) płatności należnych z tytułu umów, porozumień lub zobowiązań, które zostały zawarte lub powstały przed datą umieszczenia w wykazie w załączniku I osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu, o których mowa w art. 5; lub

c) płatności należnych na podstawie orzeczenia sądowego, decyzji administracyjnej lub orzeczenia arbitrażowego, wydanych w państwie członkowskim UE lub wykonalnych w danym państwie członkowskim;

pod warunkiem że wszelkie takie odsetki, inne dochody oraz płatności zostaną zamrożone zgodnie z art. 5 ust. 1.

## Artykuł 10

1. Bez uszczerbku dla mających zastosowanie przepisów dotyczących sprawozdawczości, poufności i tajemnicy służbowej, osoby fizyczne i prawne, podmioty i organy:

a) niezwłocznie dostarczają wszelkie informacje, które ułatwiłyby przestrzeganie niniejszego rozporządzenia, takie jak informacje dotyczące rachunków lub kwot zamrożonych zgodnie z art. 5, właściwym organom państw członkowskich, w których te osoby fizyczne i prawne, podmioty i organy zamieszkują lub znajdują się, oraz przekazują wszelkie takie informacje Komisji, bezpośrednio lub za pośrednictwem państw członkowskich; oraz

b) współpracują z właściwym organem przy każdej weryfikacji tych informacji.

2. Wszelkie dodatkowe informacje uzyskane bezpośrednio przez Komisję są udostępniane państwom członkowskim.

3. Wszelkie informacje dostarczone lub otrzymane zgodnie z niniejszym artykułem wykorzystuje się jedynie do celów, dla których je dostarczono lub otrzymano.

## Artykuł 11

Zakazuje się świadomego i celowego udziału w działaniach, których celem lub skutkiem jest obejście środków, o których mowa w art. 2 i 5.

### Artykuł 12

1. Osoby fizyczne lub prawne, podmioty lub organy, które zamrażają środki finansowe i zasoby gospodarcze, lub odmawiają udostępnienia środków finansowych lub zasobów gospodarczych w dobrej wierze i w oparciu o przekonanie, że działanie takie jest zgodne z niniejszym rozporządzeniem, lub ich dyrektorzy lub pracownicy, nie ponoszą z tego tytułu jakiegokolwiek odpowiedzialności, chyba że zostanie dowiedzione, że środki finansowe i zasoby gospodarcze zostały zamrożone lub zatrzymane na skutek niedbalstwa.
2. Działanie osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów nie stanowi podstawy do jakiegokolwiek odpowiedzialności z ich strony, jeżeli nie wiedziały one i nie miały uzasadnionego powodu do przypuszczania, że ich działania mogłyby naruszyć środki określone w niniejszym rozporządzeniu.

### Artykuł 13

1. Nie są zaspokajane żadne roszczenia w związku z jakąkolwiek umową lub transakcją, których wykonanie zostało zakłócone, bezpośrednio lub pośrednio, w całości lub części, przez środki nałożone na mocy niniejszego rozporządzenia, w tym roszczenia odszkodowawcze lub wszelkie inne roszczenia tego rodzaju, takie jak roszczenia o odszkodowanie lub roszczenia wynikające z gwarancji, w szczególności roszczenia o przedłużenie terminu płatności lub o zapłatę zobowiązań, gwarancji lub listów gwarancyjnych, zwłaszcza gwarancji finansowych lub finansowych listów gwarancyjnych w jakiegokolwiek formie — o ile zostały one wniesione przez:
  - a) wskazane osoby fizyczne lub prawne, podmioty lub organy wymienione w wykazie w załączniku I;
  - b) jakiegokolwiek osoby fizyczne lub prawne, podmioty lub organy działające za pośrednictwem lub w imieniu osób, podmiotów lub organów, o których mowa w lit. a).
2. We wszelkich postępowaniach zmierzających do zaspokojenia roszczenia ciężar dowodu, że zaspokojenie roszczenia nie jest zakazane przez ust. 1, spoczywa na osobie fizycznej lub prawnej, podmiocie lub organie dochodzącym zaspokojenia tego roszczenia.
3. Niniejszy artykuł pozostaje bez uszczerbku dla prawa osób fizycznych lub prawnych, podmiotów i organów, o których mowa w ust. 1, do wystąpienia o sądową kontrolę zgodności z prawem niewypełnienia zobowiązań umownych zgodnie z niniejszym rozporządzeniem.

### Artykuł 14

1. Komisja i państwa członkowskie informują się wzajemnie o środkach podjętych na mocy niniejszego rozporządzenia oraz dzielą się wszelkimi innymi dostępnymi im istotnymi informacjami w związku z niniejszym rozporządzeniem, w szczególności informacjami dotyczącymi:
  - a) środków finansowych zamrożonych na mocy art. 5 oraz zezwoleń udzielonych na mocy art. 6, 7 i 8;
  - b) naruszeń przepisów i trudności z wykonaniem oraz orzeczeń wydanych przez sądy krajowe.
2. Państwa członkowskie natychmiast przekazują sobie wzajemnie oraz Komisji wszelkie inne dostępne im istotne informacje, które mogłyby mieć wpływ na skuteczne wykonanie niniejszego rozporządzenia.

### Artykuł 15

Komisja jest uprawniona do zmiany załącznika II na podstawie informacji przekazanych przez państwa członkowskie.

### Artykuł 16

1. W przypadku gdy Rada podejmie decyzję o objęciu osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu środkami, o których mowa w art. 5, Rada zmienia odpowiednio załącznik I.
2. Rada przekazuje swoją decyzję, wraz z uzasadnieniem umieszczenia w wykazie, osobie fizycznej lub prawnej, podmiotowi lub organowi, o których mowa w ust. 1, bezpośrednio — gdy adres jest znany — albo w drodze opublikowania ogłoszenia, umożliwiając takiej osobie fizycznej lub prawnej, podmiotowi lub organowi przedstawienie uwag.

3. W przypadku gdy zostaną zgłoszone uwagi lub przedstawione istotne nowe dowody, Rada dokonuje przeglądu swojej decyzji i odpowiednio informuje daną osobę fizyczną lub prawną, podmiot lub organ.
4. Wykaz znajdujący się w załączniku I poddawany jest regularnie przeglądowi, co najmniej co 12 miesięcy.

#### Artykuł 17

1. Państwa członkowskie przyjmują przepisy określające sankcje mające zastosowanie w przypadkach naruszeń niniejszego rozporządzenia oraz podejmują wszelkie środki niezbędne do zapewnienia ich wdrożenia. Przewidziane sankcje muszą być skuteczne, proporcjonalne i odstraszające.
2. Państwa członkowskie powiadamiają Komisję o tych przepisach niezwłocznie po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia, a następnie powiadamiają ją o wszelkich późniejszych zmianach.

#### Artykuł 18

1. Państwa członkowskie wyznaczają właściwe organy, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu, oraz podają ich nazwy na stronach internetowych wymienionych w załączniku II. Państwa członkowskie powiadamiają Komisję o wszelkich zmianach swoich adresów stron internetowych wymienionych w załączniku II.
2. Państwa członkowskie zgłaszają Komisji swoje właściwe organy, w tym dane kontaktowe tych właściwych organów, niezwłocznie po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia, a następnie powiadamiają ją o wszelkich późniejszych zmianach.
3. W przypadku gdy niniejsze rozporządzenie określa wymóg powiadamiania, informowania lub innego porozumiewania się z Komisją, adres i inne dane kontaktowe na potrzeby takiego porozumiewania się wskazuje się w załączniku II.

#### Artykuł 19

Niniejsze rozporządzenie ma zastosowanie:

- a) na terytorium Unii, w tym także jej przestrzeni powietrznej;
- b) na pokładach wszystkich statków powietrznych lub wodnych podlegających jurysdykcji państw członkowskich;
- c) wobec każdej osoby będącej obywatelem jednego z państw członkowskich, przebywającej na terytorium Unii lub poza nim;
- d) wobec każdej osoby prawnej, podmiotu lub organu, na terytorium Unii lub poza nim, zarejestrowanego lub utworzonego na mocy prawa jednego z państw członkowskich;
- e) wobec każdej osoby prawnej, podmiotu lub organu w odniesieniu do wszelkiego rodzaju działalności gospodarczej prowadzonej całkowicie lub częściowo na terytorium Unii.

#### Artykuł 20

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 10 lipca 2014 r.

W imieniu Rady  
S. GOZI  
Przewodniczący

## ZAŁĄCZNIK I

## Wykaz osób fizycznych i prawnych, podmiotów i organów, o którym mowa w art. 5

## A. Osoby fizyczne

|    | Nazwisko                                                                                                                                       | Informacje identyfikacyjne                                                                                | Przyczyny                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Data umieszczenia |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| 1. | Santino DENG<br>(alias: Santino Deng Wol)                                                                                                      | Dowódca trzeciej dywizji piechoty Ludowej Armii Wyzwolenia Sudanu (Sudan People's Liberation Army — SPLA) | Santino Deng jest dowódcą trzeciej dywizji piechoty Ludowej Armii Wyzwolenia Sudanu, która brała udział w ponownym zajęciu miasta Bentiu w maju 2014 roku. Santino Deng odpowiada zatem za naruszenie porozumienia o zawieszeniu broni z dnia 23 stycznia.                                                                                                                                                                  | 11.7.2014         |
| 2. | Peter GADET<br>(alias: Peter Gatdet Yaka; Peter Cadet; Peter Gadet Yak; Peter Gadet Yaak; Peter Gatdet Yaak; Peter Gatdet; Peter Gatdeet Yaka) | Przywódca antyrządowej bojówki ludu Nuer<br><br>Miejsce urodzenia: Mayom County Unity State               | Peter Gadet jest przywódcą antyrządowej bojówki ludu Nuer, która przeprowadziła atak w Bentiu w dniach 15—17 kwietnia 2014 r., naruszając tym samym umowę o zawieszeniu broni z dnia 23 stycznia. W wyniku tego ataku zginęło ponad 200 osób cywilnych. Peter Gadet odpowiada zatem za napędzanie cyklu przemocy, tym samym utrudniając proces polityczny w Sudanie Południowym, oraz za poważne naruszenia praw człowieka. | 11.7.2014         |

## B. Osoby prawne, podmioty i organy

## ZAŁĄCZNIK II

**Strony internetowe zawierające informacje o właściwych organach oraz adres na potrzeby powiadomień kierowanych do Komisji Europejskiej**

BELGIA

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BUŁGARIA

<http://www.mfa.bg/en/pages/135/index.html>

REPUBLIKA CZESKA

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DANIA

<http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/>

NIEMCY

<http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html>

ESTONIA

[http://www.vm.ee/est/kat\\_622/](http://www.vm.ee/est/kat_622/)

IRLANDIA

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

GRECJA

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

HISZPANIA

<http://www.exteriores.gob.es/Portal/es/PoliticaExteriorCooperacion/GlobalizacionOportunidadesRiesgos/Documents/ORGANISMOS%20COMPETENTES%20SANCIONES%20INTERNACIONALES.pdf>

FRANCJA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

CHORWACJA

<http://www.mvep.hr/sankcije>

WŁOCHY

[http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica\\_Europea/Deroghe.htm](http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm)

CYPR

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

ŁOTWA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITWA

<http://www.urm.lt/sanctions>

LUKSEMBURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

WĘGRY

[http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi\\_szankciok/](http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/)

MALTA

[http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions\\_monitoring.asp](http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp)

NIDERLANDY

[www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties](http://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties)

AUSTRIA

[http://www.bmeia.gov.at/view.php3?f\\_id=12750&LNG=en&version=](http://www.bmeia.gov.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=)

POLSKA

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGALIA

<http://www.portugal.gov.pt/pt/os-ministerios/ministerio-dos-negocios-estrangeiros/quero-saber-mais/sobre-o-ministerio/medidas-restritivas/medidas-restritivas.aspx>

RUMUNIA

<http://www.mae.ro/node/1548>

SŁOWENIA

[http://www.mzz.gov.si/si/zunanja\\_politika\\_in\\_mednarodno\\_pravo/zunanja\\_politika/mednarodna\\_varnost/omejevalni\\_ukrepi/](http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/)

SŁOWACJA

[http://www.mzv.sk/sk/europske\\_zalezitosti/europske\\_politiky-sankcie\\_eu](http://www.mzv.sk/sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu)

FINLANDIA

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

SZWECJA

<http://www.ud.se/sanktioner>

ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

<https://www.gov.uk/sanctions-embargoes-and-restrictions>

Adres na potrzeby powiadomień kierowanych do Komisji Europejskiej:

European Commission

Service for Foreign Policy Instruments (FPI)

EEAS 02/309

1049 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

E-mail: [relex-sanctions@ec.europa.eu](mailto:relex-sanctions@ec.europa.eu)

---



**ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 749/2014****z dnia 30 czerwca 2014 r.****w sprawie struktury, formatu, procesu przekazywania i przeglądu informacji zgłaszanych przez państwa członkowskie zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 525/2013**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 525/2013 z dnia 21 maja 2013 r. w sprawie mechanizmu monitorowania i sprawozdawczości w zakresie emisji gazów cieplarnianych oraz zgłaszania innych informacji na poziomie krajowym i unijnym, mających znaczenie dla zmiany klimatu, oraz uchylające decyzję nr 280/2004/WE<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 7 ust. 7, art. 7 ust. 8, art. 8 ust. 2, art. 12 ust. 3, art. 17 ust. 4 i art. 19 ust. 5,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Informacje przekazywane Komisji zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 525/2013 są niezbędne dla przeprowadzenia oceny faktycznie poczynionych postępów w wypełnianiu zobowiązań Unii i państw członkowskich w zakresie ograniczenia lub redukcji wszystkich emisji gazów cieplarnianych wynikających z Ramowej konwencji ONZ w sprawie zmian klimatu (UNFCCC) zatwierdzonej decyzją Rady 94/69/WE<sup>(2)</sup>, protokołu z Kioto zatwierdzonego decyzją Rady 2002/358/WE<sup>(3)</sup> i pakietu unijnych aktów prawnych przyjętego w 2009 r., zbiorczo określanego jako „pakiet klimatyczno-energetyczny”. Umożliwiają także przygotowanie przez Unię sprawozdań rocznych zgodnie z obowiązkami wynikającymi z UNFCCC i protokołu z Kioto.
- (2) W decyzji 19/CMP.1 Konferencji Stron UNFCCC służącej jako spotkanie stron protokołu z Kioto określono wytyczne dotyczące krajowych systemów wykazów gazów cieplarnianych, które powinny stosować strony konwencji. W decyzji 24/CP.19 Konferencji Stron UNFCCC w sprawie zmiany wytycznych UNFCCC dotyczących sprawozdawczości w zakresie rocznych wykazów dla stron wymienionych w załączniku I do UNFCCC Konferencja Stron UNFCCC wyraziła zgodę na stosowanie przez strony UNFCCC wytycznych Międzyrządowego Zespołu ds. Zmian Klimatu (IPCC) z 2006 r. dla krajowych wykazów gazów cieplarnianych, stosowanie nowych wartości współczynnika ocieplania globalnego IPCC i zmienionych tabel stanowiących wspólny format sprawozdawczy uwzględnionych w załączniku do tejże decyzji.
- (3) Po zastąpieniu decyzji nr 280/2004/WE<sup>(4)</sup> rozporządzeniem (UE) nr 525/2013 należy zaktualizować decyzję Komisji 2005/166/WE<sup>(5)</sup> ustanawiającą zasady wykonania decyzji 280/2004/WE w celu uwzględnienia zmian w wytycznych uzgodnionych na szczeblu międzynarodowym oraz zapewnienia jednolitych warunków wykonywania przepisów, które w rozporządzeniu (UE) nr 525/2013 są nowymi przepisami w porównaniu z decyzją 280/2004/WE. Jednolite przepisy wykonawcze powinny obejmować sprawozdawczość w zakresie wykazów gazów cieplarnianych, przybliżonych wykazów gazów cieplarnianych, informacji dotyczących systemów rozwiązań i środków politycznych oraz prognoz, wykorzystania dochodów ze sprzedaży na aukcji oraz jednostek pochodzących z projektów, a także sprawozdawczość do celów decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady nr 529/2013/UE<sup>(6)</sup>. Uwzględniając liczbę koniecznych zmian w decyzji 2005/166/WE, decyzję tę należy uchylić i zastąpić.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 165 z 18.6.2013, s. 13.

<sup>(2)</sup> Decyzja Rady 94/69/WE z dnia 15 grudnia 1993 r. dotycząca zawarcia Ramowej Konwencji Narodów Zjednoczonych w sprawie zmian klimatu (Dz.U. L 33 z 7.2.1994, s. 11).

<sup>(3)</sup> Decyzja Rady 2002/358/WE z dnia 25 kwietnia 2002 r. dotycząca zatwierdzenia przez Wspólnotę Europejską Protokołu z Kioto do Ramowej Konwencji Narodów Zjednoczonych w sprawie Zmian Klimatu i wspólnej realizacji wynikających z niego zobowiązań (Dz.U. L 130 z 15.5.2002, s. 1).

<sup>(4)</sup> Decyzja nr 280/2004/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 11 lutego 2004 r. dotycząca mechanizmu monitorowania emisji gazów cieplarnianych we Wspólnocie oraz wykonania Protokołu z Kioto (Dz.U. L 49 z 19.2.2004, s. 1).

<sup>(5)</sup> Decyzja Komisji 2005/166/WE z dnia 10 lutego 2005 r. ustanawiająca zasady wykonania decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady 280/2004/WE dotyczącej mechanizmu monitorowania emisji gazów cieplarnianych we Wspólnocie i wykonania Protokołu z Kioto (Dz.U. L 55 z 1.3.2005, s. 57).

<sup>(6)</sup> Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady nr 529/2013/UE z dnia 21 maja 2013 r. w sprawie zasad rozliczania emisji i pochłaniania gazów cieplarnianych w wyniku działalności związanej z użytkowaniem gruntów, zmianą użytkowania gruntów i leśnictwem oraz informacji o działaniach związanych z tą działalnością (Dz.U. L 165 z 18.6.2013, s. 80).

- (4) W celu zapewnienia, aby zgodność z decyzją Parlamentu Europejskiego i Rady nr 2009/406/WE <sup>(1)</sup> oceniana była w sposób wiarygodny, spójny, przejrzysty i terminowy w rozporządzeniu (UE) nr 525/2013 ustanowiono na poziomie Unii proces przeglądu wykazów gazów cieplarnianych przedłożonych przez państwa członkowskie. Należy określić terminy i czynności w zakresie przeprowadzania kompleksowych i rocznych przeglądów wykazów gazów cieplarnianych w państwach członkowskich w celu zapewnienia terminowego i skutecznego wdrażania procesu przeglądu.
- (5) W rozporządzeniu delegowanym Komisji (UE) nr C(2014) 1539 <sup>(2)</sup> ustanowiono wymogi materialne dotyczące unijnego systemu wykazów w celu wypełnienia obowiązków określonych w decyzji 19/CMP.1 Konferencji Stron UNFCCC służącej jako spotkanie stron protokołu z Kioto. W celu zapewnienia terminowej i skutecznej realizacji zobowiązań należy określić harmonogramy współpracy i koordynacji między Komisją a państwami członkowskimi w odniesieniu do przygotowywania sprawozdania dotyczącego unijnego wykazu gazów cieplarnianych.
- (6) W celu zapewnienia pewności prawa dotyczącej obowiązków sprawozdawczych Unii i państw członkowskich po upływie dodatkowego okresu przeznaczonego na wypełnienie zobowiązań wynikających z protokołu z Kioto należy utrzymać w mocy skutki artykułów 18, 19 i 24 decyzji nr 2005/166/WE.
- (7) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ds. Zmiany Klimatu,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

## ROZDZIAŁ

### PRZEDMIOT I DEFINICJE

#### Artykuł 1

#### **Przedmiot**

W niniejszym rozporządzeniu ustanawia się przepisy wykonawcze do rozporządzenia (UE) nr 525/2013 w odniesieniu do:

- a) sprawozdawczości państw członkowskich w zakresie wykazów gazów cieplarnianych, przybliżonych wykazów gazów cieplarnianych oraz informacji dotyczących systemów rozwiązań i środków politycznych oraz prognoz, wykorzystania dochodów ze sprzedaży na aukcji oraz jednostek pochodzących z projektów zgodnie z art. 7, 8, 12, 13, 14 i 17 rozporządzenia (UE) nr 525/2013;
- b) sprawozdawczości państw członkowskich do celów decyzji nr 529/2013/UE;
- c) terminów i czynności w zakresie przeprowadzania kompleksowych i rocznych przeglądów wykazów gazów cieplarnianych w państwach członkowskich zgodnie z art. 19 rozporządzenia (UE) nr 525/2013;
- d) harmonogramów współpracy i koordynacji między Komisją a państwami członkowskimi w odniesieniu do przygotowywania sprawozdania dotyczącego unijnego wykazu gazów cieplarnianych.

#### Artykuł 2

#### **Definicje**

Do celów niniejszego rozporządzenia stosuje się następujące definicje:

- 1) „tabela stanowiąca wspólny format sprawozdawczy” oznacza tabelę zawierającą informacje dotyczące antropogenicznych emisji gazów cieplarnianych ze źródeł i pochłaniania przez pochłaniacze, ujęte w załączniku II do decyzji 24/CP.19 Konferencji Stron Ramowej konwencji ONZ w sprawie zmian klimatu (UNFCCC) (decyzja 24/CP.19) i w załączniku do decyzji 6/CMP.9 Konferencji Stron UNFCCC służącej jako spotkanie stron protokołu z Kioto;

<sup>(1)</sup> Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady nr 2009/406/WE z dnia 23 kwietnia 2009 r. w sprawie wysiłków podjętych przez państwa członkowskie, zmierzających do zmniejszenia emisji gazów cieplarnianych w celu realizacji do roku 2020 zobowiązań Wspólnoty dotyczących redukcji emisji gazów cieplarnianych (Dz.U. L 140 z 5.6.2009, s. 136).

<sup>(2)</sup> Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) nr C(2014) 1539 ustanawiające wymogi materialne dotyczące unijnego systemu wykazów i uwzględniające zmiany współczynników ocieplenia globalnego oraz uzgodnione na szczeblu międzynarodowym wytyczne na podstawie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 525/2013.

- 2) „podejście referencyjne” oznacza podejście referencyjne Międzyrządowego Zespołu ds. Zmian Klimatu (IPCC) ujęte w wytycznych IPCC z 2006 r. dotyczących krajowych wykazów gazów cieplarnianych mających zastosowanie zgodnie z art. 6 rozporządzenia delegowanego (UE) nr C(2014) 1539;
- 3) „podejście 1” oznacza podstawową metodę uwzględnioną w wytycznych IPCC z 2006 r. lub w wytycznych IPCC z 2003 r. w sprawie dobrych praktyk;
- 4) „kluczowa kategoria” oznacza kategorię, która ma znaczny wpływ na łączny wykaz gazów cieplarnianych w państwie członkowskim lub w Unii pod względem bezwzględnego poziomu emisji i pochłaniania, trendów w zakresie emisji i pochłaniania lub niepewności pod względem emisji i pochłaniania;
- 5) „podejście sektorowe” oznacza podejście sektorowe IPCC zawarte w wytycznych IPCC z 2006 r.

## ROZDZIAŁ II

### SPRAWOZDAWCZOŚĆ PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

#### Artykuł 3

#### Ogólne zasady dotyczące sprawozdawczości w zakresie wykazów gazów cieplarnianych

1. Państwa członkowskie przekazują Komisji, z kopią do Europejskiej Agencji Środowiska, informacje, o których mowa w art. 7 ust. 1–5 rozporządzenia (UE) nr 525/2013, wypełniając, zgodnie z art. 6 rozporządzenia delegowanego (UE) nr C(2014) 1539 i z zasadami przewidzianymi w niniejszym rozporządzeniu:
  - a) tabele stanowiące wspólny format sprawozdawczy, dostarczając kompletny zestaw arkuszy kalkulacyjnych lub plików w formacie Extensible Markup Language (XML), w zależności od dostępności odpowiedniego oprogramowania, i obejmujące zakres geograficzny państwa członkowskiego na podstawie rozporządzenia (UE) nr 525/2013;
  - b) znormalizowany elektroniczny format raportowania stanu posiadania jednostek protokołu z Kioto oraz związane z nim instrukcje dotyczące sprawozdawczości przyjęte przez Konferencję Stron UNFCCC służącą jako spotkanie stron protokołu z Kioto;
  - c) załączniki I–VIII i X–XV do niniejszego rozporządzenia.
2. Kompletnie sprawozdanie dotyczące krajowego wykazu, o którym mowa w art. 7 ust. 3 rozporządzenia (UE) nr 525/2013, sporządza się na podstawie struktury określonej w dodatku do wytycznych UNFCCC dotyczących sprawozdawczości w zakresie rocznych wykazów gazów cieplarnianych zawartych w załączniku I do decyzji 24/CP.19 i zgodnie z zasadami przewidzianymi w niniejszym rozporządzeniu.

#### Artykuł 4

#### Zgłaszanie informacji w sprawozdaniu dotyczącym krajowego wykazu lub w załączniku do sprawozdania dotyczącego krajowego wykazu

1. Państwa członkowskie zamieszczają informacje i formaty tabelaryczne wymagane na podstawie art. 6, 7, 9–16 w sprawozdaniu dotyczącym krajowego wykazu lub w oddzielnym załączniku do sprawozdania dotyczącego krajowego wykazu, jak określono w załączniku I.
2. W przypadku gdy państwa członkowskie mogą dokonać wyboru, czy zamieścić informacje i formaty tabelaryczne, które należy zgłosić, w sprawozdaniu dotyczącym krajowego wykazu czy w oddzielnym załączniku do sprawozdania dotyczącego krajowego wykazu, państwa członkowskie wskazują wyraźnie gdzie informacje zostały zamieszczone, wypełniając w tym celu załącznik I.

#### Artykuł 5

#### Procedury sprawozdawczości

Państwa członkowskie stosują narzędzia ReportNet Europejskiej Agencji Środowiska, udostępnione zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 401/2009<sup>(1)</sup>, w celu zgłaszania informacji na podstawie art. 4, 5, 7, 8, 12–17 rozporządzenia (UE) nr 525/2013.

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 401/2009 z dnia 23 kwietnia 2009 r. w sprawie Europejskiej Agencji Środowiska oraz Europejskiej Sieci Informacji i Obserwacji Środowiska (Dz.U. L 126 z 21.5.2009, s. 13).

## Artykuł 6

**Sprawozdawczość w zakresie krajowych systemów wykazów**

1. Państwa członkowskie przekazują informacje dotyczące swoich krajowych systemów wykazów, o których mowa w art. 5 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 525/2013, w formacie tekstowym, określając:
  - a) nazwę i dane kontaktowe podmiotu krajowego odpowiedzialnego całościowo za krajowy wykaz państwa członkowskiego;
  - b) role i obowiązki różnych agencji i podmiotów w odniesieniu do procesu planowania i przygotowywania wykazu oraz zarządzania nim, jak również rozwiązania instytucjonalne, prawne i proceduralne zastosowane w celu przygotowania wykazu;
  - c) opis procesu gromadzenia danych dotyczących działalności, wybierania współczynników emisji i metod oraz przygotowywania oszacowań emisji;
  - d) opis zastosowanych rodzajów podejścia i wyników identyfikacji kluczowej kategorii;
  - e) opis procesów, które określają, kiedy przeprowadza się ponowne obliczenia przedłożonych wcześniej danych z wykazów;
  - f) opis planu zapewnienia jakości i kontroli jakości, jego wdrażania i ustanowionych celów dotyczących jakości, a także informacje dotyczące procesów kontroli wewnętrznej i zewnętrznej oraz przeglądu i ich wyników zgodnie z wytycznymi dotyczącymi systemów krajowych określonymi w załączniku do decyzji 19/CMP.1 Konferencji Stron UNFCCC służącej jako spotkanie stron protokołu z Kioto;
  - g) opis procedur oficjalnego rozpatrywania i zatwierdzania wykazu.
2. Państwa członkowskie zgłaszają opis rozwiązań zastosowanych w celu zapewnienia właściwym organom ds. wykazów dostępu do informacji, o których mowa w art. 5 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 525/2013, w tym dane dotyczące organizacji dostarczających informacje, harmonogramu dostępu do informacji, poziomu dezagregacji i kompletności dostępu.

## Artykuł 7

**Sprawozdawczość w zakresie spójności zgłoszonych danych dotyczących zanieczyszczeń powietrza**

1. Państwa członkowskie przekazują informacje tekstowe dotyczące wyników kontroli, o których mowa w art. 7 ust. 1 lit. m) ppkt (i) rozporządzenia (UE) nr 525/2013, oraz spójności danych zgodnie z art. 7 ust. 1 lit. b) rozporządzenia (UE) nr 525/2013, w tym:
  - a) krótką ocenę, czy szacunkowe dane dotyczące emisji tlenku węgla (CO), dwutlenku siarki (SO<sub>2</sub>), tlenków azotu (NO<sub>x</sub>) i lotnych związków organicznych w wykazach przedłożonych przez państwo członkowskie na podstawie dyrektywy 2001/81/WE Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(1)</sup> oraz Konwencji EKG ONZ w sprawie transgranicznego zanieczyszczenia powietrza na dalekie odległości są zgodne z odpowiednimi szacunkowymi danymi dotyczącymi emisji w wykazach gazów cieplarnianych na podstawie rozporządzenia (UE) nr 525/2013;
  - b) daty przedkładania sprawozdań na podstawie dyrektywy 2001/81/WE i Konwencji EKG ONZ w sprawie transgranicznego zanieczyszczenia powietrza na dalekie odległości, które porównano z przedłożonym wykazem na podstawie rozporządzenia (UE) nr 525/2013.
2. Jeżeli kontrole, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, wykażą w odniesieniu do roku X-2 różnice wynoszące ponad +/- 5 % między łącznymi emisjami konkretnego zanieczyszczenia zgłoszonego na podstawie rozporządzenia (UE) nr 525/2013 i, odpowiednio, dyrektywy 2001/81/WE lub Konwencji EKG ONZ w sprawie transgranicznego zanieczyszczenia powietrza na dalekie odległości, z wyłączeniem emisji związanych z użytkowaniem gruntów, zmianą użytkowania gruntów i leśnictwem (LULUCF), zainteresowane państwo członkowskie, oprócz informacji tekstowych zgodnie z ust. 1 niniejszego artykułu, składa sprawozdanie w odniesieniu do danego zanieczyszczenia powietrza, zgodne z formatem tabelarycznym określonym w załączniku II do niniejszego rozporządzenia.

<sup>(1)</sup> Dyrektywa 2001/81/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 października 2001 r. w sprawie krajowych poziomów emisji dla niektórych rodzajów zanieczyszczenia powietrza (Dz.U. L 309 z 27.11.2001, s. 22).

3. Państwa członkowskie mogą podawać tylko informacje tekstowe, jeżeli różnica wynosząca ponad +/- 5 %, o której mowa w ust. 2, wynika z korekty błędów w danych, różnic zasięgu geograficznego lub zakresu stosowania odpowiednich instrumentów prawnych.

#### Artykuł 8

### **Sprawozdawczość w zakresie ponownych obliczeń**

Państwa członkowskie zgłaszają powód przeprowadzenia ponownych obliczeń w odniesieniu do roku lub okresu bazowego i do roku X-3, o którym mowa w art. 7 ust. 1 lit. e) rozporządzenia (UE) nr 525/2013, w formacie tabelarycznym określonym w załączniku III do niniejszego rozporządzenia.

#### Artykuł 9

### **Sprawozdawczość w zakresie wdrażania zaleceń i korekt**

1. Na podstawie art. 7 ust. 1 lit. j) rozporządzenia (UE) nr 525/2013 państwa członkowskie informują o statusie wdrożenia każdej korekty i każdego zalecenia wymienionego w ostatnim opublikowanym indywidualnym sprawozdaniu UNFCCC z przeglądu, w tym o powodach, dla których takie zalecenie nie zostało wdrożone, zgodnie z formatem tabelarycznym określonym w załączniku IV do niniejszego rozporządzenia.

2. Państwa członkowskie informują o statusie wdrożenia każdego zalecenia wymienionego w ostatnim sprawozdaniu z przeglądu zgodnie z art. 35 ust. 2 w formacie tabelarycznym określonym w załączniku IV.

#### Artykuł 10

### **Sprawozdawczość w zakresie spójności zgłoszonych emisji z danymi z systemu handlu uprawnieniami do emisji**

1. Państwa członkowskie przekazują informacje, o których mowa w art. 7 ust. 1 lit. k) rozporządzenia (UE) nr 525/2013, zgodnie z formatem tabelarycznym określonym w załączniku V do niniejszego rozporządzenia.

2. Państwa członkowskie przekazują informacje tekstowe dotyczące wyników kontroli przeprowadzonych zgodnie z art. 7 ust. 1 lit. l) rozporządzenia (UE) nr 525/2013.

#### Artykuł 11

### **Sprawozdawczość w zakresie spójności zgłoszonych danych na temat fluorowanych gazów cieplarnianych**

Państwa członkowskie przekazują informacje tekstowe dotyczące wyników kontroli, o których mowa w art. 7 ust. 1 lit. m) ppkt (ii) rozporządzenia (UE) nr 525/2013, w tym:

- a) opis kontroli przeprowadzonych przez państwo członkowskie w odniesieniu do poziomu szczegółowości, zestawów danych i porównanych przekazanych informacji;
- b) opis głównych wyników kontroli i wyjaśnienia dotyczące głównych niespójności;
- c) informacje, czy wykorzystano dane gromadzone przez operatorów na podstawie art. 3 ust. 6 rozporządzenia (WE) nr 842/2006 <sup>(1)</sup> i informacje na temat sposobu ich wykorzystania;
- d) jeżeli kontrole nie zostały przeprowadzone, wyjaśnienie powodów, dla których nie uznano przeprowadzenia kontroli za istotne.

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie (WE) nr 842/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie niektórych fluorowanych gazów cieplarnianych (Dz.U. L 161 z 14.6.2006, s. 1).

*Artykuł 12***Sprawozdawczość w zakresie spójności z danymi dotyczącymi energii**

1. Na podstawie art. 7 ust. 1 lit. m) ppkt (iii) rozporządzenia (UE) nr 525/2013 państwa członkowskie przekazują informacje tekstowe dotyczące porównania podejścia referencyjnego obliczonego na podstawie danych zawartych w wykazie gazów cieplarnianych z podejściem referencyjnym obliczonym na podstawie danych zgłoszonych zgodnie z art. 4 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1099/2008 <sup>(1)</sup> i załącznikiem B do wspomnianego rozporządzenia.

2. Państwa członkowskie przekazują informacje ilościowe i wyjaśnienia dotyczące różnic w zakresie łącznego krajowego rzeczywistego zużycia paliw kopalnych na poziomie zagregowanym, wynoszących ponad  $\pm 2\%$  dla wszystkich kategorii paliw kopalnych w odniesieniu do roku X-2 zgodnie z formatem tabelarycznym określonym w załączniku VI.

*Artykuł 13***Sprawozdawczość w zakresie zmian w opisach krajowych systemów wykazów lub rejestrów**

Państwa członkowskie wyraźnie wskazują w odpowiednich rozdziałach sprawozdania dotyczącego krajowego wykazu, czy nie wprowadzono żadnych zmian w opisie ich krajowych systemów wykazów lub ich rejestrów krajowych, o których mowa w art. 7 ust. 1 lit. n) i o) rozporządzenia (UE) nr 525/2013, od poprzedniego przedłożenia sprawozdania dotyczącego krajowego wykazu.

*Artykuł 14***Sprawozdawczość w zakresie niepewności i kompletności**

1. Do celów sprawozdawczości w zakresie niepewności na podstawie art. 7 ust. 1 lit. p) rozporządzenia (UE) nr 525/2013 państwa członkowskie przekazują oszacowania niepewności zgodnie z podejściem 1 w odniesieniu do:

- a) poziomów emisji i tendencji w zakresie emisji oraz
- b) danych dotyczących działalności i współczynników emisji lub innych parametrów oszacowania stosowanych na poziomie odpowiedniej kategorii z wykorzystaniem formatu tabelarycznego określonego w załączniku VII do niniejszego rozporządzenia.

2. Ogólna ocena kompletności, o której mowa w art. 7 ust. 1 lit. p) rozporządzenia (UE) nr 525/2013, obejmuje:

- a) przegląd kategorii, które zgłoszono jako nieoszacowane (NE), zdefiniowanych w wytycznych UNFCCC dotyczących sprawozdawczości w zakresie rocznych wykazów gazów cieplarnianych zawartych w załączniku I do decyzji 24/CP.19, i szczegółowe wyjaśnienia dotyczące stosowania danego klucza zapisu, w szczególności w przypadku, gdy w wytycznych IPCC z 2006 r. dotyczących krajowych wykazów gazów cieplarnianych przedstawiono metody szacowania gazów cieplarnianych;

- b) opis zasięgu geograficznego wykazów gazów cieplarnianych.

3. W przypadku przedłożenia przez państwo członkowskie wykazów o innym zasięgu geograficznym na podstawie UNFCCC i protokołu z Kioto oraz rozporządzenia (UE) nr 525/2013, państwo członkowskie przedstawia krótki opis zasad i metod zastosowanych w celu odróżnienia emisji i pochłaniania zgłoszonych w odniesieniu do terytorium należącego do Unii od emisji i pochłaniania zgłoszonych w odniesieniu do terytoriów nienależących do Unii podczas sporządzania wykazu w odniesieniu do terytorium odpowiedniego państwa członkowskiego w Unii.

*Artykuł 15***Sprawozdawczość w zakresie innych elementów potrzebnych do przygotowania sprawozdania dotyczącego unijnego wykazu gazów cieplarnianych**

1. W celu umożliwienia przygotowania sprawozdania dotyczącego unijnego wykazu gazów cieplarnianych, o którym mowa w art. 7 ust. 1 lit. p) rozporządzenia (UE) nr 525/2013, państwa członkowskie przekazują informacje dotyczące metod i współczynników emisji wykorzystanych w odniesieniu do kategorii uznanych za unijną kategorię kluczową w odpowiednich plikach w formacie XML i tabelach stanowiących wspólny format sprawozdawczy.

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1099/2008 z dnia 22 października 2008 r. w sprawie statystyki energii (Dz.U. L 304 z 14.11.2008, s. 1).

2. Do celów ust. 1 Komisja dostarcza listę ostatnich unijnych kategorii kluczowych do dnia 31 października roku poprzedzającego rok przedłożenia wykazu.

3. Państwa członkowskie wyjaśniają i interpretują tendencje w zakresie emisji występujące w przeszłości i różnice na przestrzeni lat na poziomie zagregowanym w każdym sektorze, w tym odniesienie do głównych czynników, które mają istotny wpływ na tendencje. Należy skoncentrować się na wyjaśnieniu zmian w ostatnim roku, w którym przedłożono wykaz, w porównaniu z 1990 r. i na wyjaśnieniach dotyczących znacznych różnic na przestrzeni lat w przypadku ostatnich lat sprawozdawczości, w szczególności między rokiem X-3 i X-2.

#### Artykuł 16

### Sprawozdawczość w zakresie głównych zmian w opisach metodologicznych

Do dnia 15 marca każdego roku państwa członkowskie zgłaszają istotne zmiany w opisach metodologicznych w sprawozdaniu dotyczącym krajowego wykazu od jego przedłożenia, które przewidziano na dzień 15 kwietnia poprzedniego roku, w formacie tabelarycznym określonym w załączniku VIII.

#### Artykuł 17

### Sprawozdawczość w zakresie przybliżonych wykazów gazów cieplarnianych

1. Państwa członkowskie zgłaszają przybliżone wykazy gazów cieplarnianych, o których mowa w art. 8 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 525/2013, zgodnie z tabelami stanowiącymi wspólny format sprawozdawczy — Tabela zbiorcza 2, zgodnie z poniższym:

- a) na poziomie dezagregacji kategorii źródeł odzwierciedlających dane dotyczące działalności i dostępne metody przygotowywania oszacowań w odniesieniu do roku X-1;
- b) wyłączając łączne przybliżone emisje i pochłanianie ekwiwalentu CO<sub>2</sub> z LULUCF;
- c) dodając dwie kolumny przeznaczone do zgłaszania podziału między emisjami włączonymi w zakres unijnego systemu handlu uprawnieniami do emisji ustanowionego dyrektywą 2003/87/WE Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(1)</sup> i emisjami objętymi decyzją nr 406/2009/WE według kategorii źródła, w miarę dostępności informacji.

2. Państwa członkowskie przedstawiają wyjaśnienia obejmujące główne czynniki tendencji w zakresie emisji zgłoszone w Tabeli zbiorczej 2 w porównaniu z już zgłoszonym wykazem. Takie wyjaśnienie odzwierciedla tylko informacje dostępne do celów przygotowania oszacowań w odniesieniu do roku X-1.

#### Artykuł 18

### Harmonogramy współpracy i koordynacji w odniesieniu do przygotowywania sprawozdania dotyczącego unijnego wykazu gazów cieplarnianych

Państwa członkowskie i Komisja współpracują w zakresie przygotowywania unijnego wykazu gazów cieplarnianych i sprawozdania dotyczącego unijnego wykazu oraz koordynują ich przygotowywanie zgodnie z terminami określonymi w załączniku IX.

#### Artykuł 19

### Sprawozdawczość w zakresie określania liczby jednostek przyznanej emisji

Na trzy miesiące przed terminem przedstawienia sprawozdania UNFCCC państwa członkowskie przedkładają Komisji sprawozdanie zawierające informacje niezbędne do celów ułatwienia obliczenia wspólnej liczby jednostek przyznanej emisji i jednostek przyznanej emisji Unii zgodnie z art. 3 ust. 7a, 8 i 8a protokołu z Kioto w odniesieniu do drugiego okresu rozliczeniowego zgodnie z załącznikiem I do decyzji 2/CMP.8 w odniesieniu do danego sprawozdania.

<sup>(1)</sup> Dyrektywa 2003/87/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 13 października 2003 r. ustanawiająca system handlu przydziałami emisji gazów cieplarnianych we Wspólnocie oraz zmieniająca dyrektywę Rady 96/61/WE (Dz.U. L 275 z 25.10.2003, s. 32).

*Artykuł 20***Sprawozdawczość w zakresie krajowych systemów polityk i środków oraz prognoz**

Państwa członkowskie zgłaszają krajowe systemy polityk i środków oraz prognoz, o których mowa w art. 13 ust. 1 lit. a) rozporządzenia (UE) nr 525/2013, w tym:

- a) informacje dotyczące odpowiednich rozwiązań instytucjonalnych, prawnych i proceduralnych, w tym wyznaczenie odpowiedniego podmiotu krajowego lub odpowiednich podmiotów krajowych, którym powierzono całościową odpowiedzialność za ocenę polityki zainteresowanego państwa członkowskiego i za prognozy antropogenicznych emisji gazów cieplarnianych;
- b) opis odpowiednich rozwiązań instytucjonalnych, prawnych i proceduralnych ustanowionych w państwie członkowskim na potrzeby oceny polityki i sporządzania prognoz dotyczących antropogenicznych emisji gazów cieplarnianych według źródeł i usuwania przez pochłaniacze;
- c) opis odpowiednich rozwiązań proceduralnych i harmonogramów mających zapewnić terminowość, przejrzystość, dokładność, spójność, porównywalność i kompletność informacji przekazywanych w odniesieniu do polityk i środków oraz informacji przekazywanych w odniesieniu do prognoz;
- d) opis ogólnego procesu gromadzenia i wykorzystywania danych, wraz z oceną, czy ocena polityk i środków oraz sporządzanie prognoz są dokonywane na podstawie spójnych procesów gromadzenia i wykorzystywania danych, jak również różnych sektorów, które uwzględniono podczas sporządzania prognoz;
- e) opis procesu wybierania założeń, metodyki i modeli stosowanych do celów oceny polityki oraz sporządzenia prognoz antropogenicznych emisji gazów cieplarnianych;
- f) opis działań w zakresie zapewniania jakości i kontroli jakości oraz analizy wrażliwości w odniesieniu do sporządzonych prognoz.

*Artykuł 21***Sprawozdawczość w zakresie aktualizacji strategii rozwoju niskoemisyjnego w państwach członkowskich**

Państwa członkowskie zgłaszają aktualizacje swoich strategii rozwoju niskoemisyjnego, o których mowa w art. 13 ust. 1 lit. b) rozporządzenia (UE) nr 525/2013, w tym informacje odnoszące się do:

- a) celu przeprowadzonych aktualizacji wraz z ich krótkim opisem;
- b) statusu prawnego strategii rozwoju niskoemisyjnego i jej aktualizacji;
- c) zmian i oczekiwanych skutków aktualizacji w zakresie wdrażania strategii rozwoju niskoemisyjnego;
- d) harmonogramu i opisu postępów w zakresie wdrażania strategii rozwoju niskoemisyjnego i jej aktualizacji, oraz, o ile jest dostępna, oceny prognozowanych kosztów i korzyści związanych z aktualizacją;
- e) sposobu podawania informacji do wiadomości publicznej, zgodnie z art. 4 ust. 3 rozporządzenia (UE) nr 525/2013.

*Artykuł 22***Sprawozdawczość w zakresie polityk i środków**

1. Państwa członkowskie przekazują informacje dotyczące polityk i środków, o których mowa w art. 13 ust. 1 lit. c), d) i e) rozporządzenia (UE) nr 525/2013, zgodnie z formatami tabelarycznymi określonymi w załączniku XI do niniejszego rozporządzenia i korzystając z przekazanego wzoru sprawozdania i procedury zgłaszania informacji wprowadzonej przez Komisję.

2. Państwa członkowskie zgłaszają informacje jakościowe dotyczące powiązań między różnymi politykami i środkami zgłoszonymi zgodnie z ust. 1 oraz sposobu, w jaki dane polityki i środki przyczyniają się do uzyskania różnych scenariuszy prognoz, w tym ocenę ich wkładu w osiągnięcie strategii rozwoju niskoemisyjnego, w formie tekstowej, oprócz formatu tabelarycznego, o którym mowa w ust. 1.



*Artykuł 23***Sprawozdawczość w zakresie prognoz**

1. Państwa członkowskie przekazują informacje dotyczące prognoz antropogenicznych emisji gazów cieplarnianych według źródeł i usuwania przez pochłaniacze, o których mowa w art. 14 rozporządzenia (UE) nr 525/2013, zgodnie z formatami tabelarycznymi określonymi w załączniku XII do niniejszego rozporządzenia, korzystając z przekazanego wzoru sprawozdania i procedury zgłaszania informacji wprowadzonej przez Komisję.
2. Państwa członkowskie przekazują dodatkowe informacje w formie tekstowej dotyczące:
  - a) wyników analizy wrażliwości w odniesieniu do łącznych zgłoszonych emisji gazów cieplarnianych, wraz z krótkim wyjaśnieniem, które parametry się różniły i w jaki sposób;
  - b) wyników analizy wrażliwości w podziale na łączne emisje objęte decyzją nr 406/2009/WE, łączne emisje włączone do zakresu unijnego systemu handlu uprawnieniami do emisji ustanowionego dyrektywą 2003/87/WE i łączne emisje z LULUCF, o ile takie informacje są dostępne;
  - c) roku danych z wykazu (roku bazowego) i roku sprawozdania dotyczącego wykazu wykorzystanego jako początkowy rok dla prognoz;
  - d) metodyki wykorzystanej w celu sporządzenia prognoz, w tym krótki opis zastosowanych modeli oraz ich zasięgu sektorowego, geograficznego i czasowego, odniesienia do dalszych informacji dotyczących modeli i informacji dotyczących wykorzystanych kluczowych zewnętrznych założeń i parametrów.
3. Dziewięć miesięcy przed terminem przedstawienia sprawozdania w sprawie prognoz zgodnie z art. 14 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 525/2013 i w porozumieniu z państwami członkowskimi Komisja wydaje zalecenia dotyczące zharmonizowanych wartości kluczowych parametrów określonych na szczeblu ponadnarodowym, w tym cen węgla w ramach systemu handlu uprawnieniami do emisji i międzynarodowych cen importowych ropy naftowej i węgla, w celu zapewnienia spójności zagregowanych prognoz unijnych.

*Artykuł 24***Sprawozdawczość w zakresie wykorzystania dochodów ze sprzedaży na aukcji**

Państwa członkowskie przekazują informacje dotyczące wykorzystania dochodów ze sprzedaży na aukcji, o których mowa w art. 17 ust. 1 lit. b) i c) i art. 17 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 525/2013, zgodnie z formatami tabelarycznymi określonymi w załączniku XIII do niniejszego rozporządzenia.

*Artykuł 25***Sprawozdawczość w zakresie jednostek pochodzących z projektów wykorzystywanych w celu zapewnienia zgodności z decyzją nr 406/2009/WE**

Państwa członkowskie przekazują informacje dotyczące jednostek pochodzących z projektów wykorzystywanych w celu zapewnienia zgodności z decyzją nr 406/2009/WE, o których mowa w art. 17 ust. 1 lit. a) i d) rozporządzenia (UE) nr 525/2013, zgodnie z formatami tabelarycznymi określonymi w załączniku XIV do niniejszego rozporządzenia.

*Artykuł 26***Sprawozdawczość w zakresie zestawienia informacji dotyczących zakończonego przekazania**

1. Państwa członkowskie zgłaszają informacje dotyczące zakończonego przekazania na mocy art. 3 ust. 4 i 5 decyzji nr 406/2009/WE zgodnie z formatami tabelarycznymi określonymi w załączniku XV do niniejszego rozporządzenia.
2. Służby Komisji zestawiają i udostępniają drogą elektroniczną sprawozdanie podsumowujące informacje przekazywane co roku przez państwa członkowskie. Wspomniane sprawozdanie przedstawia tylko dane zagregowane i nie ujawnia informacji pochodzących z poszczególnych państw członkowskich, dotyczących cen jednostkowych rocznego limitu emisji.

## ROZDZIAŁ III

## UNIJNY PRZEGLĄD EKSPERCKI EMISJI GAZÓW CIEPLARNIANYCH

## Artykuł 27

**Organizacja przeglądów**

1. W przeprowadzaniu przeglądów, o których mowa w art. 19 ust. 1 i 2 rozporządzenia (UE) nr 525/2013, Komisję i Europejską Agencję Środowiska wspomaga zespół ekspertów technicznych ds. przeglądu.
2. Europejska Agencja Środowiska pełni funkcję sekretariatu ds. przeglądów.
3. Komisja i Europejska Agencja Środowiska wybierają wystarczającą liczbę ekspertów ds. przeglądu, zajmujących się odpowiednimi sektorami objętymi wykazem, w celu zapewnienia odpowiedniego przeglądu przedmiotowych wykazów gazów cieplarnianych w dostępnych ramach czasowych.
4. Eksperci ds. przeglądu wybrani zgodnie z ust. 3 dysponują doświadczeniem w zakresie zestawiania wykazów gazów cieplarnianych i w miarę możliwości uczestniczą aktywnie w procesach przeglądu gazów cieplarnianych.
5. Członek zespołu ekspertów technicznych ds. przeglądu, który brał udział w zestawieniu wykazu gazów cieplarnianych w konkretnym państwie członkowskim lub który jest obywatelem państwa członkowskiego, o którego wykaz chodzi, nie uczestniczy w przeglądzie danego wykazu.
6. Komisja i Europejska Agencja Środowiska dążą do zapewnienia spójnego i obiektywnego przeprowadzania przeglądu wykazów gazów cieplarnianych we wszystkich zainteresowanych państwach członkowskich w celu zapewnienia wysokiej jakości uzyskanych ocen technicznych.
7. Przeglądy mają formę przeglądu dokumentów lub przeglądu scentralizowanego.
8. Sekretariat może podjąć decyzję o zorganizowaniu:
  - a) przeglądu dokumentów i przeglądu scentralizowanego w tym samym roku;
  - b) wizyty w państwie, oprócz przeglądu dokumentów lub przeglądu scentralizowanego, na zalecenie zespołu ekspertów technicznych ds. przeglądu i w porozumieniu z zainteresowanym państwem członkowskim.

## Artykuł 28

**Zadania sekretariatu**

Zadania sekretariatu, o którym mowa w art. 27 ust. 2, obejmują:

- a) przygotowywanie planu prac w ramach przeglądu;
- b) zestawianie i przedstawianie informacji niezbędnych do pracy zespołu ekspertów technicznych ds. przeglądu;
- c) koordynowanie działań w ramach przeglądu określonych w niniejszym rozporządzeniu, w tym komunikacji między zespołem ekspertów technicznych ds. przeglądu i osobą lub osobami wyznaczonymi do kontaktowania się w państwie członkowskim będącym przedmiotem przeglądu, jak również wprowadzanie innych rozwiązań praktycznych;
- d) potwierdzanie, w porozumieniu z Komisją, przypadków, w których wykazy gazów cieplarnianych w państwie członkowskim stwarzają poważne problemy w rozumieniu art. 31;
- e) zestawianie i edytowanie końcowych i okresowych sprawozdań z przeglądu oraz przekazywanie ich zainteresowanemu państwu członkowskiemu i Komisji.

*Artykuł 29***Pierwszy etap przeglądu rocznego**

Kontrole w celu zweryfikowania przejrzystości, dokładności, spójności, porównywalności i kompletności przedłożonych informacji, o których mowa w art. 19 ust. 3 lit. a) rozporządzenia (UE) nr 525/2013, mogą obejmować:

- a) ocenę, czy zgłoszono wszystkie kategorie źródeł emisji i gazy wymagane na podstawie rozporządzenia (UE) nr 525/2013;
- b) ocenę spójności szeregów czasowych danych dotyczących emisji;
- c) ocenę porównywalności implikowanych współczynników emisji we wszystkich państwach członkowskich, uwzględniając domyślne współczynniki emisji IPCC dla różnych okoliczności krajowych;
- d) ocenę stosowania kluczy zapisu „nieoszacowane”, w przypadku istnienia metodyk poziomu 1 IPCC i jeżeli stosowanie klucza zapisu jest nieuzasadnione zgodnie z pkt 37 wytycznych UNFCCC dotyczących sprawozdawczości w zakresie rocznych wykazów gazów cieplarnianych zawartych w załączniku I do decyzji 24/CP.19;
- e) analizę ponownych obliczeń przeprowadzonych do celów przedłożenia wykazu, w szczególności w przypadku ponownych obliczeń opartych na zmianach metodologicznych;
- f) porównanie zweryfikowanych emisji zgłoszonych na podstawie unijnego systemu handlu uprawnieniami do emisji z emisjami gazów cieplarnianych zgłoszonymi zgodnie z art. 7 rozporządzenia (UE) nr 525/2013 w celu zidentyfikowania obszarów, w których dane dotyczące emisji i tendencje w zakresie emisji przedstawione przez państwo członkowskie będące przedmiotem przeglądu odbiegają znacząco od danych i tendencji w innych państwach członkowskich;
- g) porównanie wyników podejścia referencyjnego Eurostatu z podejściem referencyjnym państw członkowskich;
- h) porównanie wyników podejścia sektorowego Eurostatu z podejściem sektorowym państw członkowskich;
- i) ocenę, czy zalecenia z wcześniejszych przeglądów unijnych lub przeglądów UNFCCC, niewdrożone przez państwo członkowskie, mogą prowadzić do korekty technicznej;
- j) ocenę, czy mogą istnieć zbyt wysokie lub zbyt niskie oszacowania dotyczące jednej z kluczowych kategorii w wykazie państwa członkowskiego.

*Artykuł 30***Powody przeprowadzenia drugiego etapu przeglądu rocznego**

W ramach przeglądu rocznego, jeżeli w wyniku kontroli przeprowadzonych na podstawie art. 29 zidentyfikowane zostaną znaczące problemy w rozumieniu art. 31, w przypadku przekazania wykazu po terminie, co uniemożliwia przeprowadzenie kontroli w ramach pierwszego etapu przeglądu zgodnie z harmonogramem określonym w załączniku XVI lub w przypadku braku reakcji na wyniki pierwszego etapu przeglądu, na wniosek państwa członkowskiego przeprowadza się kontrole określone w art. 32.

*Artykuł 31***Próg znaczenia**

1. W myśl art. 19 ust. 4 lit. a) rozporządzenia (UE) nr 525/2013 znaczący problem stanowią zalecenia z wcześniejszych przeglądów unijnych lub przeglądów UNFCCC, których nie wdrożono, jeżeli zalecenie lub kwestia dotyczy zawyżenia lub zaniżenia danych szacunkowych w wykazach gazów cieplarnianych, co może prowadzić do korekty technicznej i jeżeli dane państwo członkowskie nie przedstawiło zadowalającego wyjaśnienia braku wdrożenia danego zalecenia.
2. Zaniżenie lub zawyżenie danych szacunkowych w wykazach gazów cieplarnianych, które wynosi poniżej 0,05 procenta łącznych krajowych emisji gazów cieplarnianych w państwie członkowskim bez uwzględnienia LULUCF w odniesieniu do roku, którego dotyczy wykaz będący przedmiotem przeglądu, lub które nie przekracza 500 kt ekwiwalentu CO<sub>2</sub>, w zależności od tego, która z tych wartości jest mniejsza, nie uważa się za znaczący problem w myśl art. 19 ust. 4 lit. b) rozporządzenia (UE) nr 525/2013.

*Artykuł 32***Drugi etap przeglądu rocznego**

1. Kontrole mające na celu zidentyfikowanie przypadków, w których dane inwentaryzacyjne są przygotowane w sposób niespójny z wytycznymi UNFCCC lub przepisami unijnymi, o których mowa w art. 19 ust. 3 lit. b) rozporządzenia (UE) nr 525/2013, mogą obejmować:
  - a) szczegółowe sprawdzenie danych szacunkowych zamieszczonych w wykazie, w tym metod zastosowanych przez państwo członkowskie w celu przygotowania wykazów;
  - b) szczegółową analizę wdrożenia przez państwo członkowskie zaleceń dotyczących ulepszenia danych szacunkowych wykazu, wymienionych w ostatnim rocznym sprawozdaniu UNFCCC z przeglądu udostępnionym danemu państwu członkowskiemu przed przekazaniem wykazu będącego przedmiotem przeglądu lub w końcowym sprawozdaniu z przeglądu zgodnie z art. 35 ust. 2 niniejszego rozporządzenia; a także szczegółową analizę przedstawionego przez państwo członkowskie uzasadnienia braku wdrożenia zaleceń, jeżeli zalecenia nie zostały wdrożone;
  - c) szczegółową ocenę spójności szeregów czasowych danych szacunkowych dotyczących emisji gazów cieplarnianych;
  - d) szczegółową ocenę, czy ponowne obliczenia dokonane przez państwo członkowskie w odniesieniu do danego przekazanego wykazu, w porównaniu z poprzednim wykazem, zostały zgłoszone w sposób przejrzysty i dokonane zgodnie z wytycznymi IPCC z 2006 r. dotyczącymi krajowych wykazów gazów cieplarnianych;
  - e) wykorzystanie wyników kontroli, o których mowa w art. 29 niniejszego rozporządzenia, i wszelkich dodatkowych informacji przekazanych przez państwo członkowskie będące przedmiotem przeglądu w odpowiedzi na pytania zespołu ekspertów technicznych ds. przeglądu i inne odpowiednie kontrole.
2. Państwo członkowskie, które chce zostać poddane kontrolom, o których mowa w ust. 1, na swój wniosek, powiadamia Komisję do dnia 31 października roku poprzedzającego rok, w którym odbywa się stosowny przegląd.

*Artykuł 33***Kompleksowy przegląd**

1. Kompleksowy przegląd, o którym mowa w art. 19 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 525/2013, obejmuje kontrole dokonywane zgodnie z art. 29 i 32 niniejszego rozporządzenia w odniesieniu do całego wykazu.
2. Kompleksowy przegląd może obejmować kontrole mające na celu ustalenie, czy problemy zidentyfikowane w przeglądzie UNFCCC lub w przeglądzie unijnym w odniesieniu do jednego państwa członkowskiego mogą także stanowić problem w przypadku innych państw członkowskich.

*Artykuł 34***Korekty techniczne**

1. W rozumieniu art. 19 ust. 3 lit. c) rozporządzenia (UE) nr 525/2013 korektę techniczną uznaje się za niezbędną, jeżeli zaniżone lub zawyżone dane szacunkowe przekraczają próg znaczenia zgodnie z art. 31 niniejszego rozporządzenia. W końcowym sprawozdaniu z przeglądu, o którym mowa w art. 35 ust. 2 niniejszego rozporządzenia, wprowadza się tylko korekty techniczne uznane za niezbędne wraz z uzasadnieniem popartym dowodami.
2. Gdyby korekta techniczna przekroczyła próg znaczenia w odniesieniu do co najmniej jednego roku, którego dotyczy wykaz będący przedmiotem przeglądu, ale nie w odniesieniu do wszystkich lat szeregów czasowych, korektę techniczną oblicza się w odniesieniu do wszystkich pozostałych lat będących przedmiotem przeglądu w celu zapewnienia spójności szeregów czasowych.

*Artykuł 35***Sprawozdania z przeglądu**

1. Do dnia 20 kwietnia każdego roku, w którym przeprowadza się przegląd roczny, sekretariat informuje zainteresowane państwo członkowskie o znaczących problemach, o których mowa w art. 30 i 31, za pośrednictwem okresowego sprawozdania z przeglądu. Wspomniane sprawozdanie odnosi się kwestii, które poruszono nie później niż do dnia 31 marca.

2. Sekretariat informuje zainteresowane państwo członkowskie o zakończeniu przeglądu za pośrednictwem końcowego sprawozdania z przeglądu w następujący sposób:

- a) do dnia 20 kwietnia w przypadku niewysłania sprawozdania okresowego zgodnie z ust. 1;
- b) do dnia 30 czerwca po zakończeniu drugiego etapu przeglądu rocznego;
- c) do dnia 30 sierpnia po zakończeniu kompleksowego przeglądu.

#### Artykuł 36

### Współpraca z państwami członkowskimi

1. Państwa członkowskie:
  - a) uczestniczą we wszystkich etapach przeglądu zgodnie z harmonogramem określonym w załączniku XVI;
  - b) wyznaczają krajowy punkt kontaktowy ds. przeglądu unijnego;
  - c) w razie potrzeby uczestniczą w organizacji wizyty w państwie w ścisłej współpracy z sekretariatem i ułatwiają jej organizację;
  - d) w stosownym przypadku udzielają odpowiedzi i dodatkowych informacji oraz zgłaszają uwagi do sprawozdań z przeglądu.
2. Na wniosek państw członkowskich uwagi dotyczące ustaleń przeglądu włącza się do końcowego sprawozdania z przeglądu.
3. Komisja informuje państwa członkowskie o składzie zespołu ekspertów technicznych ds. przeglądu.

#### Artykuł 37

### Harmonogram przeglądów

Kompleksowe i roczne przeglądy przeprowadza się zgodnie z harmonogramami określonymi w załączniku XVI.

## ROZDZIAŁ IV

### SPRAWOZDAWCZOŚĆ DO CELÓW DECYZJI NR 529/2013/UE

#### Artykuł 38

### Unikanie podwójnej sprawozdawczości

W zakresie, w jakim państwo członkowskie zamieszcza informacje w swoim sprawozdaniu dotyczącym krajowego wykazu i zgodnie z art. 3 niniejszego rozporządzenia, jaki jest również wymagany zgodnie z decyzją nr 529/2013/UE, uznaje się, że to państwo członkowskie wypełniło spoczywające na nim odpowiednie obowiązki w zakresie sprawozdawczości na podstawie przedmiotowej decyzji.

#### Artykuł 39

### Wymogi dotyczące sprawozdawczości w odniesieniu do systemów gospodarki gruntami ornymi i gospodarki pastwiskami

1. W zakresie, w jakim państwo członkowskie nie zamieściło informacji w swoim sprawozdaniu dotyczącym krajowego wykazu, jak określono w art. 38 niniejszego rozporządzenia, przekazuje ono informacje tekstowe dotyczące obowiązujących i opracowywanych systemów w celu szacowania emisji i pochłaniania w wyniku gospodarki gruntami ornymi i gospodarki pastwiskami, o których mowa w art. 3 ust. 2 akapit drugi lit. a) decyzji nr 529/2013/UE, w tym następujące elementy:
  - a) opis rozwiązań instytucjonalnych, prawnych i proceduralnych ustanowionych zgodnie z wymogami odnoszącymi się do systemów krajowych na podstawie protokołu z Kioto, określonymi w załączniku do decyzji 19/CMP.1, i zgodnie z wymogami odnoszącymi się do rozwiązań krajowych na podstawie wytycznych UNFCCC dotyczących sprawozdawczości w zakresie krajowych wykazów gazów cieplarnianych, jak określono w załączniku I do decyzji 24/CP.19;

- b) opis, w jaki sposób wdrożone systemy są spójne z wymogami metodycznymi sprawozdania IPCC z 2013 r. odnoszącego się do zmienionych metod uzupełniających i wytycznych dotyczących dobrych praktyk wynikających z protokołu z Kioto, wytycznymi IPCC z 2006 r. dotyczącymi krajowych wykazów gazów cieplarnianych i, w stosownych przypadkach, z suplementem z 2013 r. do wytycznych IPCC z 2006 r. dotyczących krajowych wykazów gazów cieplarnianych: tereny podmokłe.
2. Państwa członkowskie przedstawiają Komisji informacje określone w ust. 1 w formie oddzielnego sprawozdania zgodnie z następującym harmonogramem:
- a) pierwsze sprawozdanie w 2016 r. w odniesieniu do roku sprawozdawczego 2014, obejmujące wszystkie zmiany od dnia 1 stycznia 2013 r.,
- b) drugie sprawozdanie w 2017 r. w odniesieniu do roku sprawozdawczego 2015 oraz
- c) trzecie sprawozdanie w 2018 r. w odniesieniu do roku sprawozdawczego 2016.
3. Informacje zamieszczane przez państwa członkowskie w sprawozdaniach przygotowywanych po pierwszym sprawozdaniu dotyczą głównie wszelkich zmian, które nastąpiły w ich systemach w stosunku do informacji zawartych w poprzednim sprawozdaniu.

#### Artykuł 40

### **Wymogi dotyczące sprawozdawczości w odniesieniu do rocznych danych szacunkowych w zakresie emisji i pochłaniania związanych z gospodarką gruntami ornymi i gospodarką pastwiskami**

1. Państwa członkowskie, które nie wybrały gospodarki gruntami ornymi lub gospodarki pastwiskami w ramach protokołu z Kioto, przekazują początkowe, wstępne i niewiążące roczne oszacowania emisji i pochłaniania w wyniku gospodarki gruntami ornymi i gospodarki pastwiskami, o których mowa w art. 3 ust. 2 akapit drugi lit. b) decyzji nr 529/2013/UE, dołączając informacje dotyczące odpowiedniego roku lub okresu bazowego określonego w załączniku VI do decyzji nr 529/2013/UE.
2. Pierwsze sprawozdanie roczne przekazuje się w 2015 r. w odniesieniu do roku sprawozdawczego 2013.
3. Państwa członkowskie do których ma zastosowanie ust. 1 niniejszego artykułu, przekazują ostateczne roczne dane szacunkowe w zakresie emisji i pochłaniania w wyniku gospodarki gruntami ornymi i gospodarki pastwiskami, o których mowa w art. 3 ust. 2 akapit drugi lit. c) decyzji nr 529/2013/UE, w odniesieniu do wszystkich lat sprawozdawczych w okresie od dnia 1 stycznia 2013 r. do dnia 31 grudnia 2020 r., dołączając informacje końcowe dotyczące odpowiedniego roku lub okresu bazowego określonego w załączniku VI do decyzji nr 529/2013/UE.
4. Przedstawiając informacje określone w ust. 1 i 2 niniejszego artykułu, państwa członkowskie spełniają następujące wymogi:
- a) wypełnienie wszystkich stosownych tabel zawierających wspólny format sprawozdawczy zamieszczonych w załączniku do decyzji 6/CMP.9, dotyczących odpowiedniej działalności na podstawie protokołu z Kioto w odniesieniu do drugiego okresu rozliczeniowego, w tym tabel przekrojowych poświęconych zakresowi działalności, macierzy zmiany gruntów i tabeli informacyjnej dotyczącej rachunkowości, oraz
- b) załączenie informacji wyjaśniających, dotyczących wykorzystanych metod i danych zgodnie z wymogami zawartymi w sprawozdaniu dotyczącym krajowego wykazu zgodnie z decyzją 2/CMP.8 na podstawie protokołu z Kioto i załącznika II do protokołu.

#### Artykuł 41

### **Szczególne wymogi dotyczące sprawozdawczości**

1. W drodze odstępstwa od art. 38 niniejszego rozporządzenia w przypadku przekazywania przez państwo członkowskie informacji w ramach obowiązku w zakresie rozliczania na podstawie protokołu z Kioto zgodnie z przepisami dotyczącymi plantacji leśnych określonymi w pkt 37–39 załącznika do decyzji 2/CMP.7, w celu wypełnienia swoich obowiązków na mocy decyzji nr 529/2013/UE państwo członkowskie przekazuje oddzielne tabele zawierające wspólny format sprawozdawczy w odniesieniu do działalności w zakresie gospodarki leśnej i wylesiania wypełnione bez zastosowania przepisów z pkt 37–39 załącznika do decyzji 2/CMP.7.
2. W drodze odstępstwa od art. 38 niniejszego rozporządzenia w przypadku przekazywania przez państwo członkowskie, które nie wybrało gospodarki gruntami ornymi lub gospodarki pastwiskami w ramach protokołu z Kioto, informacji dotyczących osuszania i ponownego nawadniania terenów podmokłych w ramach prowadzenia rachunkowości na podstawie wspomnianego protokołu i w przypadku stosowania przez nie art. 3 ust. 3 decyzji nr 529/2013/UE, państwo członkowskie przekazuje oddzielne tabele zawierające wspólny format sprawozdawczy w odniesieniu do danej działalności wypełnione zgodnie ze wspomnianą decyzją.

*Artykuł 42***Przekazywanie informacji**

1. Informacje odpowiadające wymogom dotyczącym sprawozdawczości określonym w art. 39, 40 i 41 niniejszego rozporządzenia przekazuje się Komisji w formie oddzielnego załącznika do sprawozdania dotyczącego krajowego wykazu, o którym mowa w art. 7 ust. 3 rozporządzenia (UE) nr 525/2013.
2. W zakresie, w jakim nie ma zastosowania art. 38 niniejszego rozporządzenia, w odniesieniu do obowiązków w zakresie sprawozdawczości zgodnie z art. 3 ust. 2 akapit pierwszy i art. 3 ust. 3 decyzji nr 529/2013/UE, państwa członkowskie składają sprawozdania zgodnie z art. 3 niniejszego rozporządzenia i umieszczają odpowiednie informacje w załączniku do sprawozdania dotyczącego krajowego wykazu, o którym mowa w art. 7 ust. 3 rozporządzenia (UE) nr 525/2013.

*Artykuł 43***Sprawozdawczość po zakończeniu okresu rozliczeniowego**

Do celów art. 7 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 525/2013 państwa członkowskie przekazują informacje zgodnie z art. 3 niniejszego rozporządzenia i zgodnie z przepisami określonymi w niniejszym rozdziale.

## ROZDZIAŁ V

**PRZEPISY PRZEJŚCIOWE I KOŃCOWE***Artykuł 44***Uchylenie i przepisy przejściowe**

Decyzja 2005/166/WE traci moc. Utrzymuje się w mocy skutki art. 18, 19 i 24.

*Artykuł 45***Wejście w życie**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 30 czerwca 2014 r.

W imieniu Komisji  
José Manuel BARROSO  
Przewodniczący

Tabela przeglądowa zawierająca wymogi w zakresie sporządzania sprawozdań i ich przekazywania

| [Artykuł] niniejszego rozporządzenia                                                                                                                    | Informacje, które należy przedstawić w sprawozdaniu dotyczącym krajowego wykazu (zaznaczyć) | Informacje, które należy przedstawić w oddzielnym załączniku do sprawozdania dotyczącego krajowego wykazu (zaznaczyć) | Odniesienia do rozdziału w sprawozdaniu dotyczącym krajowego wykazu lub w oddzielnym załączniku (określić)                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Art. 6 — Sprawozdawczość w zakresie krajowych systemów wykazów                                                                                          | Obowiązkowe                                                                                 | Nie dotyczy                                                                                                           |                                                                                                                                              |
| Art. 7 — Sprawozdawczość w zakresie spójności zgłoszonych danych dotyczących zanieczyszczeń powietrza                                                   | Możliwe                                                                                     | Możliwe                                                                                                               | Jeżeli występuje w sprawozdaniu: rozdział „zapewnianie jakości, kontrola jakości i plan kontroli” w sprawozdaniu dotyczącym krajowego wykazu |
| Art. 9 ust. 1 — Sprawozdawczość w zakresie wdrażania zaleceń i korekt                                                                                   | Obowiązkowe                                                                                 | Nie dotyczy                                                                                                           | Rozdział dotyczący ponownych obliczeń i ulepszeń w sprawozdaniu dotyczącym krajowego wykazu                                                  |
| Art. 9 ust. 2 — Sprawozdawczość w zakresie wdrażania zaleceń i korekt                                                                                   | Nie dotyczy                                                                                 | Obowiązkowe                                                                                                           |                                                                                                                                              |
| Art. 10 ust. 1 — Sprawozdawczość w zakresie spójności zgłoszonych emisji z danymi z systemu handlu uprawnieniami do emisji                              | Nie dotyczy                                                                                 | Obowiązkowe                                                                                                           |                                                                                                                                              |
| Art. 10 ust. 2 — Sprawozdawczość w zakresie spójności zgłoszonych emisji z danymi z systemu handlu uprawnieniami do emisji                              | Możliwe                                                                                     | Możliwe                                                                                                               | Jeżeli występuje w sprawozdaniu: W odpowiednich sekcjach sprawozdania dotyczącego krajowego wykazu                                           |
| Art. 11 — Sprawozdawczość w zakresie spójności zgłoszonych danych dotyczących fluorowanych gazów cieplarnianych                                         | Nie dotyczy                                                                                 | Obowiązkowe                                                                                                           |                                                                                                                                              |
| Art. 12 — Sprawozdawczość w zakresie spójności z danymi dotyczącymi energii                                                                             | Możliwe                                                                                     | Możliwe                                                                                                               | Jeżeli występuje w sprawozdaniu: W odpowiednich sekcjach sprawozdania dotyczącego krajowego wykazu                                           |
| Art. 13 — Sprawozdawczość w zakresie zmian w opisach krajowych systemów wykazów lub rejestrów                                                           | Obowiązkowe                                                                                 | Nie dotyczy                                                                                                           | W odpowiednich rozdziałach sprawozdania dotyczącego krajowego wykazu                                                                         |
| Art. 14 — Sprawozdawczość w zakresie niepewności i kompletności                                                                                         | Obowiązkowe                                                                                 | Nie dotyczy                                                                                                           | W tabeli nr 9 dotyczącej wspólnego formatu sprawozdawczego (WFS) i w odpowiednich rozdziałach sprawozdania dotyczącego krajowego wykazu      |
| Art. 15 ust. 1 — Sprawozdawczość w zakresie innych elementów potrzebnych do przygotowania sprawozdania dotyczącego unijnego wykazu gazów cieplarnianych | Obowiązkowe                                                                                 | Nie dotyczy                                                                                                           | W odpowiednich rozdziałach sprawozdania dotyczącego krajowego wykazu                                                                         |



| [Artykuł] niniejszego rozporządzenia                                                                                                                    | Informacje, które należy przedstawić w sprawozdaniu dotyczącym krajowego wykazu<br>(zaznaczyć) | Informacje, które należy przedstawić w oddzielnym załączniku do sprawozdania dotyczącego krajowego wykazu<br>(zaznaczyć) | Odniesienia do rozdziału w sprawozdaniu dotyczącym krajowego wykazu lub w oddzielnym załączniku<br>(określić)             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Art. 15 ust. 3 — Sprawozdawczość w zakresie innych elementów potrzebnych do przygotowania unijnego sprawozdania dotyczącego wykazu gazów cieplarnianych | Obowiązkowe                                                                                    | Nie dotyczy                                                                                                              | W odpowiednich rozdziałach sprawozdania dotyczącego krajowego wykazu                                                      |
| Art. 16 — Sprawozdawczość w zakresie głównych zmian w opisach metodologicznych                                                                          | Możliwe                                                                                        | Możliwe                                                                                                                  | Jeżeli występuje w sprawozdaniu: W rozdziale „ponowne obliczenia i ulepszenia” w sprawozdaniu dotyczącym krajowego wykazu |

## ZALĄCZNIK II

Format zgłaszania informacji dotyczących spójności zgłoszonych danych dotyczących czynników zanieczyszczenia powietrza zgodnie z art. 7

| Substancja zanieczyszczająca:                                              |                                                                                        |                                                                                                                                                  |                                         |                                     |                                                                                                                                                                                                   |                                         |                                     |                              |
|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------|
| KATEGORIE EMISJI                                                           | Emisje substancji zanieczyszczającej X zgłoszone w wykazie gazów cieplarnianych (w kt) | Emisje substancji zanieczyszczającej X zgłoszone zgodnie z dyrektywą 2001/81/WE w sprawie krajowych poziomów emisji, przedłożona wersja X (w kt) | Różnica bezwzględna w kt <sup>(1)</sup> | Różnica względna w % <sup>(2)</sup> | Emisje substancji zanieczyszczającej X zgłoszone w wykazie dotyczącym konwencji EKG ONZ w sprawie transgranicznego zanieczyszczenia powietrza na dalekiej odległości, przedłożona wersja X (w kt) | Różnica bezwzględna w kt <sup>(1)</sup> | Różnica względna w % <sup>(2)</sup> | Wyjaśnienia dotyczące różnic |
| <b>Ogółem (emisje netto)</b>                                               |                                                                                        |                                                                                                                                                  |                                         |                                     |                                                                                                                                                                                                   |                                         |                                     |                              |
| <b>1. Energia</b>                                                          |                                                                                        |                                                                                                                                                  |                                         |                                     |                                                                                                                                                                                                   |                                         |                                     |                              |
| A. Spalanie paliwa (podejście sektorowe)                                   |                                                                                        |                                                                                                                                                  |                                         |                                     |                                                                                                                                                                                                   |                                         |                                     |                              |
| 1. Branże energetyczne                                                     |                                                                                        |                                                                                                                                                  |                                         |                                     |                                                                                                                                                                                                   |                                         |                                     |                              |
| 2. Przemysł wytwórczy i budownictwo                                        |                                                                                        |                                                                                                                                                  |                                         |                                     |                                                                                                                                                                                                   |                                         |                                     |                              |
| 3. Transport                                                               |                                                                                        |                                                                                                                                                  |                                         |                                     |                                                                                                                                                                                                   |                                         |                                     |                              |
| 4. Inne sektory                                                            |                                                                                        |                                                                                                                                                  |                                         |                                     |                                                                                                                                                                                                   |                                         |                                     |                              |
| 5. Inne                                                                    |                                                                                        |                                                                                                                                                  |                                         |                                     |                                                                                                                                                                                                   |                                         |                                     |                              |
| B. Emisje niezorganizowane z paliw                                         |                                                                                        |                                                                                                                                                  |                                         |                                     |                                                                                                                                                                                                   |                                         |                                     |                              |
| 1. Paliwa stałe                                                            |                                                                                        |                                                                                                                                                  |                                         |                                     |                                                                                                                                                                                                   |                                         |                                     |                              |
| 2. Ropa naftowa i gaz ziemny oraz inne emisje związane z produkcją energii |                                                                                        |                                                                                                                                                  |                                         |                                     |                                                                                                                                                                                                   |                                         |                                     |                              |

|                                                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|
| <b>2. Procesy przemysłowe i użytkowanie produktów</b>              |  |  |  |  |  |  |  |  |
| A. Przemysł mineralny                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |
| B. Przemysł chemiczny                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |
| C. Przemysł metalurgiczny                                          |  |  |  |  |  |  |  |  |
| D. Produkty nieenergetyczne ze stosowania paliw i rozpuszczalników |  |  |  |  |  |  |  |  |
| G. Wytwarzanie i użytkowanie innych produktów                      |  |  |  |  |  |  |  |  |
| H. Inne                                                            |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>3. Rolnictwo</b>                                                |  |  |  |  |  |  |  |  |
| B. Gospodarka nawozami naturalnymi                                 |  |  |  |  |  |  |  |  |
| D. Gleby rolne                                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |
| F. Spalanie pozostałości rolnych na polach                         |  |  |  |  |  |  |  |  |
| J. Inne                                                            |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>5. Odpady</b>                                                   |  |  |  |  |  |  |  |  |
| A. Unieszkodliwianie odpadów stałych                               |  |  |  |  |  |  |  |  |
| B. Przetwarzanie biologiczne odpadów stałych                       |  |  |  |  |  |  |  |  |
| C. Spalanie odpadów                                                |  |  |  |  |  |  |  |  |
| D. Oczyszczanie i odprowadzanie ścieków                            |  |  |  |  |  |  |  |  |
| E. Inne                                                            |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>6. Inne</b>                                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |

(<sup>1</sup>) Emisje zgłoszone w wykazie gazów cieplarnianych pomniejszone o emisje zgłoszone w wykazie krajowego pułapu emisji/konwencji w sprawie transgranicznego zanieczyszczenia powietrza na dalekie odległości

(<sup>2</sup>) Różnica w kt dzielona przez emisje zgłoszone w wykazie gazów cieplarnianych

(<sup>3</sup>) Dane należy przedstawiać w dokładności do jednego miejsca po przecinku dla wartości w kt i %

## Format zgłaszania ponownych obliczeń zgodnie z art. 8

| Ponownie obliczony rok                                               | Dla gazu: CO <sub>2</sub> , N <sub>2</sub> O, CH <sub>4</sub> |                                                       |                                           |                          |                                                                                    |                                                                                       |                                          |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
|                                                                      | Poprzednie zgłoszenie (ekwiwalent CO <sub>2</sub> , kt)       | Ostatnie zgłoszenie (ekwiwalent CO <sub>2</sub> , kt) | Różnica (ekwiwalent CO <sub>2</sub> , kt) | Różnica <sup>(1)</sup> % | Wpływ ponownych obliczeń na całkowite emisje z wyłączeniem LULUCF <sup>(2)</sup> % | Wpływ ponownych obliczeń na całkowite emisje z uwzględnieniem LULUCF <sup>(3)</sup> % | Wyjaśnienia dotyczące ponownych obliczeń |
| <b>ŹRÓDŁA EMISJI I POCHŁANIACZE GAZÓW CIEPLARNIANYCH — KATEGORIE</b> |                                                               |                                                       |                                           |                          |                                                                                    |                                                                                       |                                          |
| <b>Całkowite krajowe emisje i całkowite pochłanianie</b>             |                                                               |                                                       |                                           |                          |                                                                                    |                                                                                       |                                          |
| <b>1. Energia</b>                                                    |                                                               |                                                       |                                           |                          |                                                                                    |                                                                                       |                                          |
| A. Spalanie paliw                                                    |                                                               |                                                       |                                           |                          |                                                                                    |                                                                                       |                                          |
| 1. Branże energetyczne                                               |                                                               |                                                       |                                           |                          |                                                                                    |                                                                                       |                                          |
| 2. Przemysł wytwórczy i budownictwo                                  |                                                               |                                                       |                                           |                          |                                                                                    |                                                                                       |                                          |
| 3. Transport                                                         |                                                               |                                                       |                                           |                          |                                                                                    |                                                                                       |                                          |
| 4. Inne sektory                                                      |                                                               |                                                       |                                           |                          |                                                                                    |                                                                                       |                                          |
| 5. Inne                                                              |                                                               |                                                       |                                           |                          |                                                                                    |                                                                                       |                                          |
| B. Emisje niezorganizowane z paliw                                   |                                                               |                                                       |                                           |                          |                                                                                    |                                                                                       |                                          |
| 1. Paliwa stałe                                                      |                                                               |                                                       |                                           |                          |                                                                                    |                                                                                       |                                          |
| 2. Ropa naftowa i gaz ziemny                                         |                                                               |                                                       |                                           |                          |                                                                                    |                                                                                       |                                          |
| C. Transport i składowanie CO <sub>2</sub>                           |                                                               |                                                       |                                           |                          |                                                                                    |                                                                                       |                                          |
| <b>2. Procesy przemysłowe i użytkowanie produktów</b>                |                                                               |                                                       |                                           |                          |                                                                                    |                                                                                       |                                          |
| A. Przemysł mineralny                                                |                                                               |                                                       |                                           |                          |                                                                                    |                                                                                       |                                          |
| B. Przemysł chemiczny                                                |                                                               |                                                       |                                           |                          |                                                                                    |                                                                                       |                                          |
| C. Przemysł metalurgiczny                                            |                                                               |                                                       |                                           |                          |                                                                                    |                                                                                       |                                          |

|                                                                                             |  |  |  |  |  |  |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|
| D. Produkty nieenergetyczne ze stosowania paliw i użytkowania rozpuszczalników              |  |  |  |  |  |  |  |
| G. Wytwarzanie i użytkowanie innych produktów                                               |  |  |  |  |  |  |  |
| H. Inne                                                                                     |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>3. Rolnictwo</b>                                                                         |  |  |  |  |  |  |  |
| A. Fermentacja jelitowa                                                                     |  |  |  |  |  |  |  |
| B. Gospodarka nawozami naturalnymi                                                          |  |  |  |  |  |  |  |
| C. Uprawa ryżu                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |
| D. Gleby rolne                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |
| E. Planowe wypalanie sawann                                                                 |  |  |  |  |  |  |  |
| F. Spalanie pozostałości rolnych na polach                                                  |  |  |  |  |  |  |  |
| G. Wapnowanie                                                                               |  |  |  |  |  |  |  |
| H. Stosowanie mocznika                                                                      |  |  |  |  |  |  |  |
| I. Inne nawozy zawierające węgiel                                                           |  |  |  |  |  |  |  |
| J. Inne                                                                                     |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>4. Użytkowanie gruntów, zmiana użytkowania gruntów i leśnictwo (netto)<sup>(4)</sup></b> |  |  |  |  |  |  |  |
| A. Grunty leśne                                                                             |  |  |  |  |  |  |  |
| B. Grunty uprawne                                                                           |  |  |  |  |  |  |  |
| C. Użytki zielone                                                                           |  |  |  |  |  |  |  |
| D. Tereny podmokłe                                                                          |  |  |  |  |  |  |  |
| E. Tereny zamieszkałe                                                                       |  |  |  |  |  |  |  |
| F. Inne tereny                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |

|                                                                   |  |  |  |  |  |  |  |
|-------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|
| G. Pozyskane produkty drzewne                                     |  |  |  |  |  |  |  |
| H. Inne                                                           |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>5. Odpady</b>                                                  |  |  |  |  |  |  |  |
| A. Unieszkodliwianie odpadów stałych                              |  |  |  |  |  |  |  |
| B. Przetwarzanie biologiczne odpadów stałych                      |  |  |  |  |  |  |  |
| C. Spalanie odpadów                                               |  |  |  |  |  |  |  |
| D. Oczyszczanie i odprowadzanie ścieków                           |  |  |  |  |  |  |  |
| E. Inne                                                           |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>6. Inne (jak określono w podsumowaniu 1. A)</b>                |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>Notatki:</b>                                                   |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>Bunkier międzynarodowy</b>                                     |  |  |  |  |  |  |  |
| Lotnictwo                                                         |  |  |  |  |  |  |  |
| Żegluga                                                           |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>Działania wielostronne</b>                                     |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>Emisje CO<sub>2</sub> z biomasy</b>                            |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>Wychwycony CO<sub>2</sub></b>                                  |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>Długoterminowe składowanie węgla na składowiskach odpadów</b>  |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>Emisje pośrednie N<sub>2</sub>O</b>                            |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>Emisje pośrednie CO<sub>2</sub></b>                            |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>Fluorowane gazy cieplarniane: całkowite rzeczywiste emisje</b> |  |  |  |  |  |  |  |

| Rok                                        | Dla gazu: PFC, HFC, SF6, nieokreślona mieszanka HFC i PFC, NF3 |                                                       |                                           |                          |                                                                                    |                                                                                       |                                          |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
|                                            | Poprzednie zgłoszenie (ekwiwalent CO <sub>2</sub> , kt)        | Ostatnie zgłoszenie (ekwiwalent CO <sub>2</sub> , kt) | Różnica (ekwiwalent CO <sub>2</sub> , kt) | Różnica <sup>(1)</sup> % | Wpływ ponownych obliczeń na całkowite emisje z wyłączeniem LULUCF <sup>(2)</sup> % | Wpływ ponownych obliczeń na całkowite emisje z uwzględnieniem LULUCF <sup>(3)</sup> % | Wyjaśnienia dotyczące ponownych obliczeń |
| 2.B.9. Produkcja fluorochemiczna           |                                                                |                                                       |                                           |                          |                                                                                    |                                                                                       |                                          |
| 2.B.10. Inne                               |                                                                |                                                       |                                           |                          |                                                                                    |                                                                                       |                                          |
| 2.C.3. Produkcja aluminium                 |                                                                |                                                       |                                           |                          |                                                                                    |                                                                                       |                                          |
| 2.C.4. Produkcja magnezu                   |                                                                |                                                       |                                           |                          |                                                                                    |                                                                                       |                                          |
| 2.C.7. Inne                                |                                                                |                                                       |                                           |                          |                                                                                    |                                                                                       |                                          |
| 2.E.1. Układy scalone lub półprzewodniki   |                                                                |                                                       |                                           |                          |                                                                                    |                                                                                       |                                          |
| 2.E.2. Płaskie wyświetlacze TFT            |                                                                |                                                       |                                           |                          |                                                                                    |                                                                                       |                                          |
| 2.E.3. Ogniwa fotowoltaiczne               |                                                                |                                                       |                                           |                          |                                                                                    |                                                                                       |                                          |
| 2.E.4. Ciecze będące nośnikami ciepła      |                                                                |                                                       |                                           |                          |                                                                                    |                                                                                       |                                          |
| 2.E.5. Inne (jak określono w tabeli 2(II)) |                                                                |                                                       |                                           |                          |                                                                                    |                                                                                       |                                          |
| 2.F.1. Chłodnictwo i klimatyzacja          |                                                                |                                                       |                                           |                          |                                                                                    |                                                                                       |                                          |
| 2.F.2. Czynniki spieniające                |                                                                |                                                       |                                           |                          |                                                                                    |                                                                                       |                                          |
| 2.F.3. Ochrona przeciwpożarowa             |                                                                |                                                       |                                           |                          |                                                                                    |                                                                                       |                                          |
| 2.F.4. Aerozole                            |                                                                |                                                       |                                           |                          |                                                                                    |                                                                                       |                                          |
| 2.F.5. Rozpuszczalniki                     |                                                                |                                                       |                                           |                          |                                                                                    |                                                                                       |                                          |
| 2.F.6. Inne zastosowania                   |                                                                |                                                       |                                           |                          |                                                                                    |                                                                                       |                                          |
| 2.G.1. Urządzenia elektryczne              |                                                                |                                                       |                                           |                          |                                                                                    |                                                                                       |                                          |

|                                                      |  |  |  |  |  |  |  |
|------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|
| 2.G.2. Emisje SF6 i PFC z innych zastosowań produktu |  |  |  |  |  |  |  |
| 2.G.4. Inne                                          |  |  |  |  |  |  |  |
| 2.H. Inne (Proszę określić)                          |  |  |  |  |  |  |  |

- (<sup>1</sup>) Aby oszacować zmianę procentową wynikającą z ponownego obliczenia w stosunku do poprzedniego zgłoszenia (zmiana procentowa =  $100 \times [(LS-PS)/PS]$ ), gdzie LS = ostatnie zgłoszenie, a PS = poprzednie zgłoszenie. Wszystkie przypadki ponownego obliczenia szacunku kategorii źródła/pochłaniacza należy koniecznie uwzględnić i wyjaśnić w sprawozdaniu dotyczącym krajowego wykazu.
- (<sup>2</sup>) Całkowite emisje odnoszą się do całkowitej zagregowanej emisji gazów cieplarnianych wyrażonej w postaci ekwiwalentu CO<sub>2</sub> z wyłączeniem gazów cieplarnianych pochodzących z sektora LULUCF. Wpływ ponownego obliczenia na całkowite emisje oblicza się w następujący sposób: Wpływ ponownego obliczenia (%) =  $100 \times [(\text{źródło (LS)} - \text{źródło (PS)})/\text{całkowite emisje (LS)}]$ , gdzie LS = ostatnie zgłoszenie, a PS = poprzednie zgłoszenie.
- (<sup>3</sup>) Całkowite emisje odnoszą się do całkowitej zagregowanej emisji gazów cieplarnianych wyrażonej w postaci ekwiwalentu CO<sub>2</sub> z uwzględnieniem gazów cieplarnianych pochodzących z sektora LULUCF. Wpływ ponownego obliczenia na całkowite emisje oblicza się w następujący sposób: Wpływ ponownego obliczenia (%) =  $100 \times [(\text{źródło (LS)} - \text{źródło (PS)})/\text{całkowite emisje (LS)}]$ , gdzie LS = ostatnie zgłoszenie, a PS = poprzednie zgłoszenie.
- (<sup>4</sup>) Wartość netto emisji/pochłaniania CO<sub>2</sub>, którą należy zgłosić.

## ZAŁĄCZNIK IV

## Format zgłaszania informacji na temat wdrażania zaleceń i korekt zgodnie z art. 9

| Kategoria/kwestia WFS | Zalecenia dotyczące przeglądu | Sprawozdanie z przeglądu/punkt sprawozdania | Odpowiedź państw członkowskich/<br>status wdrażania | Rozdział/sekcja w sprawozdaniu dotyczącym krajowego wykazu |
|-----------------------|-------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
|                       |                               |                                             |                                                     |                                                            |



## ZAAŁĄCZNIK V

Format zgłaszania informacji w zakresie spójności emisji zgłoszonych z danymi systemu handlu uprawnieniami do emisji (ETS) zgodnie z art. 10

Przydział zweryfikowanych emisji zgłoszonych według instalacji i prowadzących instalacje na mocy dyrektywy 2003/87/WE do kategorii źródeł w krajowym wykazie gazów cieplarnianych

Państwo członkowskie

Rok sprawozdawczy:

Podstawa danych: zweryfikowane emisje objęte ETS i emisje gazów cieplarnianych zgłoszone w przedłożonym wykazie za rok X-2

|                                                                                                                                                                                                                                       | Całkowite emisje (ekwiwalent CO <sub>2</sub> )                                      |                                                                                                        |                                                                       |                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|----------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                       | Wykaz emisji gazów cieplarnianych<br>[kt, ekwiwalent CO <sub>2</sub> <sup>(3)</sup> | Zweryfikowane emisje na mocy<br>dyrektywy 2003/87/WE<br>[kt, ekwiwalent CO <sub>2</sub> <sup>(3)</sup> | Stosunek w %<br>(zweryfikowane emisje/wykaz<br>emisji) <sup>(3)</sup> | Uwaga <sup>(2)</sup> |
| Emisje gazów cieplarnianych (całkowite emisje z wyłączeniem LULUCF w przypadku wykazu gazów cieplarnianych i z wykluczeniem emisji z lotnictwa cywilnego wg 1A3a, całkowite emisje z instalacji na mocy art. 3h dyrektywy 2003/87/WE) |                                                                                     |                                                                                                        |                                                                       |                      |
| Emisje CO <sub>2</sub> (całkowite emisje z wyłączeniem LULUCF w przypadku wykazu gazów cieplarnianych i z wykluczeniem emisji z lotnictwa cywilnego wg 1A3a, całkowite emisje z instalacji na mocy art. 3h dyrektywy 2003/87/WE)      |                                                                                     |                                                                                                        |                                                                       |                      |

| Kategoria <sup>(1)</sup>                        | Emisje CO <sub>2</sub>                                   |                                                                             |                                                                       |                      |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|----------------------|
|                                                 | Wykaz emisji gazów cieplarnianych<br>[kt] <sup>(3)</sup> | Zweryfikowane emisje na mocy<br>dyrektywy 2003/87/WE<br>[kt] <sup>(3)</sup> | Stosunek w %<br>(zweryfikowane emisje/wykaz<br>emisji) <sup>(3)</sup> | Uwaga <sup>(2)</sup> |
| 1. A.<br>Spalanie paliw, ogółem                 |                                                          |                                                                             |                                                                       |                      |
| 1. A.<br>Spalanie paliw, spalanie stacjonarne   |                                                          |                                                                             |                                                                       |                      |
| 1.A.1 Branże energetyczne                       |                                                          |                                                                             |                                                                       |                      |
| 1.A.1.a Produkcja energii elektrycznej i ciepła |                                                          |                                                                             |                                                                       |                      |

|                                                                                                                                                                                                                              |  |  |  |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|
| 1.A.1.b Rafinerie                                                                                                                                                                                                            |  |  |  |  |
| 1.A.1.c Produkcja paliw stałych i inne branże energetyczne                                                                                                                                                                   |  |  |  |  |
| Żelazo i stal (w odniesieniu do łączonych kategorii WFS w wykazie gazów cieplarnianych 1.A.2.a+ 2.C.1 + 1.A.1.c i innych odpowiednich kategorii WFS, które obejmują emisje z żelaza i stali (np. 1A1a, 1B1) <sup>(4)</sup> ) |  |  |  |  |
| <b>1.A.2. Przemysł wytwórczy i budownictwo</b>                                                                                                                                                                               |  |  |  |  |
| 1.A.2.a Produkcja żelaza i stali                                                                                                                                                                                             |  |  |  |  |
| 1.A.2.b Przemysł metali nieżelaznych                                                                                                                                                                                         |  |  |  |  |
| 1.A.2.c Przemysł chemiczny                                                                                                                                                                                                   |  |  |  |  |
| 1.A.2.d Przemysł papierniczy i poligraficzny                                                                                                                                                                                 |  |  |  |  |
| 1.A.2.e Przetwórstwo żywności, produkcja napojów i tytoniu                                                                                                                                                                   |  |  |  |  |
| 1.A.2.f Surowce niemetaliczne                                                                                                                                                                                                |  |  |  |  |
| 1.A.2.g. Inne                                                                                                                                                                                                                |  |  |  |  |
| <b>1.A.3. Transport</b>                                                                                                                                                                                                      |  |  |  |  |
| 1.A.3.e Inne rodzaje transportu (rurociągi)                                                                                                                                                                                  |  |  |  |  |
| <b>1.A.4 Inne sektory</b>                                                                                                                                                                                                    |  |  |  |  |
| 1.A.4.a Instytucje/handel/usługi                                                                                                                                                                                             |  |  |  |  |
| 1.A.4.c Rolnictwo/leśnictwo/rybołówstwo                                                                                                                                                                                      |  |  |  |  |
| <b>1.B Emisje niezorganizowane z paliw</b>                                                                                                                                                                                   |  |  |  |  |
| <b>1.C Transport i składowanie CO<sub>2</sub></b>                                                                                                                                                                            |  |  |  |  |
| 1.C.1 Transport CO <sub>2</sub>                                                                                                                                                                                              |  |  |  |  |

|            |                                                         |  |  |  |
|------------|---------------------------------------------------------|--|--|--|
| 1.C.2      | Właczanie i składowanie CO <sub>2</sub>                 |  |  |  |
| 1.C.3      | Inne                                                    |  |  |  |
| <b>2.A</b> | <b>Produkty mineralne</b>                               |  |  |  |
| 2.A.1      | Produkcja cementu                                       |  |  |  |
| 2.A.2      | Produkcja wapna                                         |  |  |  |
| 2.A.3      | Produkcja szkła                                         |  |  |  |
| 2.A.4      | Inne zastosowanie procesowe węglanów                    |  |  |  |
| <b>2.B</b> | <b>Przemysł chemiczny</b>                               |  |  |  |
| 2.B.1      | Produkcja amoniaku                                      |  |  |  |
| 2.B.3      | Produkcja kwasu adypinowego (CO <sub>2</sub> )          |  |  |  |
| 2.B.4      | Produkcja kaprolaktamu, glioksalu i kwasu glioksalowego |  |  |  |
| 2.B.5      | Produkcja karbidu                                       |  |  |  |
| 2.B.6      | Produkcja ditlenku tytanu                               |  |  |  |
| 2.B.7      | Produkcja sody kalcynowanej                             |  |  |  |
| 2.B.8      | Produkcja petrochemiczna i produkcja sadzy              |  |  |  |
| <b>2.C</b> | <b>Produkcja metali</b>                                 |  |  |  |
| 2.C.1      | Produkcja żelaza i stali                                |  |  |  |
| 2.C.2      | Produkcja żelazostopów                                  |  |  |  |
| 2.C.3.     | Produkcja aluminium                                     |  |  |  |
| 2.C.4      | Produkcja magnezu                                       |  |  |  |
| 2.C.5      | Produkcja ołowiu                                        |  |  |  |

|                               |  |  |  |  |
|-------------------------------|--|--|--|--|
| 2.C.6. Produkcja cynku        |  |  |  |  |
| 2.C.7 Produkcja innych metali |  |  |  |  |

| Kategoria <sup>(1)</sup>                                     | Emisje N2O                                                                         |                                                                                                    |                                                                 |                      |
|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------|
|                                                              | Wykaz emisji gazów cieplarnianych [kt, ekwiwalent CO <sub>2</sub> ] <sup>(3)</sup> | Zweryfikowane emisje na mocy dyrektywy 2003/87/WE [kt, ekwiwalent CO <sub>2</sub> ] <sup>(3)</sup> | Stosunek w % (zweryfikowane emisje/wykaz emisji) <sup>(3)</sup> | Uwaga <sup>(2)</sup> |
| 2.B.2 Produkcja kwasu azotowego                              |                                                                                    |                                                                                                    |                                                                 |                      |
| 2.B.3 Produkcja kwasu adypinowego                            |                                                                                    |                                                                                                    |                                                                 |                      |
| 2.B.4. Produkcja kaprolaktamu, gliksalu i kwasu gliksalowego |                                                                                    |                                                                                                    |                                                                 |                      |
| Kategoria <sup>(1)</sup>                                     | Emisje PFC                                                                         |                                                                                                    |                                                                 |                      |
|                                                              | Wykaz emisji gazów cieplarnianych [kt, ekwiwalent CO <sub>2</sub> ] <sup>(3)</sup> | Zweryfikowane emisje na mocy dyrektywy 2003/87/WE [kt, ekwiwalent CO <sub>2</sub> ] <sup>(3)</sup> | Stosunek w % (zweryfikowane emisje/wykaz emisji) <sup>(3)</sup> | Uwaga <sup>(2)</sup> |
| 2.C.3 Produkcja aluminium                                    |                                                                                    |                                                                                                    |                                                                 |                      |

<sup>(1)</sup> Przydział zweryfikowanych emisji do niepogrupowanych czterocyfrowych kategorii w wykazie należy zgłosić, jeżeli taki przydział zweryfikowanych emisji jest możliwy i emisja występuje. Należy stosować następujące określenia:

NO = nie występuje

IE = uwzględniono gdzie indziej

C = poufne

nieistotne = niewielka ilość zweryfikowanych emisji może wystąpić w odpowiedniej kategorii WFS, ale ilość ta wynosi < 5 % danej kategorii.

<sup>(2)</sup> Kolumnę „uwaga” należy wykorzystać do zamieszczenia krótkiego podsumowania przeprowadzonych kontroli oraz dodatkowych wyjaśnień dotyczących zgłoszonego przydziału, jeżeli państwo członkowskie pragnie takie wyjaśnienia złożyć.

<sup>(3)</sup> Dane, jakie należy podać z dokładnością do jednego miejsca po przecinku dla wartości wyrażonych w kt i %.

<sup>(4)</sup> Należy wypełnić na podstawie połączonych kategorii WFS dotyczących „Żelaza i stali”, określonych indywidualnie przez każde państwo członkowskie; podany wzór służy jedynie do celów ilustracyjnych.

Oznaczenie: x = rok sprawozdawczy

## Format zgłaszania informacji na temat sprawozdawczości w zakresie spójności z danymi dotyczącymi energii zgodnie z art. 12

| RODZAJE PALIWA        |                  | Widoczne zużycie zgłoszone w wykazie gazów cieplarnianych<br><br>(TJ) <sup>(3)</sup> | Widoczne zużycie z wykorzystaniem danych zgłoszonych zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1099/2008<br><br>(TJ) <sup>(3)</sup> | Różnica bezwzględna <sup>(1)</sup><br><br>(TJ) <sup>(3)</sup> | Różnica względna <sup>(2)</sup><br><br>% <sup>(3)</sup> | Wyjaśnienie dotyczące różnic |  |
|-----------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------------------|--|
| Ciekłe paliwa kopalne | Paliwa pierwotne | Ropa naftowa                                                                         |                                                                                                                             |                                                               |                                                         |                              |  |
|                       |                  | Orimulsja (emulsja wody z ropą)                                                      |                                                                                                                             |                                                               |                                                         |                              |  |
|                       |                  | Kondensat gazu ziemnego                                                              |                                                                                                                             |                                                               |                                                         |                              |  |
|                       | Paliwa wtórne    | Benzyna                                                                              |                                                                                                                             |                                                               |                                                         |                              |  |
|                       |                  | Nafta do silników odrzutowych                                                        |                                                                                                                             |                                                               |                                                         |                              |  |
|                       |                  | Inne rodzaje nafty                                                                   |                                                                                                                             |                                                               |                                                         |                              |  |
|                       |                  | Olej łupkowy                                                                         |                                                                                                                             |                                                               |                                                         |                              |  |
|                       |                  | Gaz/olej napędowy                                                                    |                                                                                                                             |                                                               |                                                         |                              |  |
|                       |                  | Pozostałościowy olej opałowy                                                         |                                                                                                                             |                                                               |                                                         |                              |  |
|                       |                  | Skroplony gaz ropopochodny (LPG)                                                     |                                                                                                                             |                                                               |                                                         |                              |  |
|                       |                  | Etan                                                                                 |                                                                                                                             |                                                               |                                                         |                              |  |
|                       |                  | Benzyna ciężka                                                                       |                                                                                                                             |                                                               |                                                         |                              |  |
|                       |                  | Bitum                                                                                |                                                                                                                             |                                                               |                                                         |                              |  |
|                       |                  | Smary                                                                                |                                                                                                                             |                                                               |                                                         |                              |  |
|                       |                  | Koks naftowy                                                                         |                                                                                                                             |                                                               |                                                         |                              |  |
|                       |                  | Półprodukty rafineryjne                                                              |                                                                                                                             |                                                               |                                                         |                              |  |
| Inne produkty ropy    |                  |                                                                                      |                                                                                                                             |                                                               |                                                         |                              |  |

| RODZAJE PALIWA                                 |                    | Widoczne zużycie zgłoszone w wykazie gazów cieplarnianych<br>(TJ) <sup>(3)</sup> | Widoczne zużycie z wykorzystaniem danych zgłoszonych zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1099/2008<br>(TJ) <sup>(3)</sup> | Różnica bezwzględna <sup>(1)</sup><br>(TJ) <sup>(3)</sup> | Różnica względna <sup>(2)</sup><br>% <sup>(3)</sup> | Wyjaśnienie dotyczące różnic |
|------------------------------------------------|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------|
| Inne ciekłe paliwa kopalne                     |                    |                                                                                  |                                                                                                                         |                                                           |                                                     |                              |
| Ciekłe paliwa kopalne ogółem                   |                    |                                                                                  |                                                                                                                         |                                                           |                                                     |                              |
| Stałe paliwa kopalne                           | Paliwa pierwotne   | Antracyt                                                                         |                                                                                                                         |                                                           |                                                     |                              |
|                                                |                    | Węgiel koksujący                                                                 |                                                                                                                         |                                                           |                                                     |                              |
|                                                |                    | Inne rodzaje węgla bitumicznego                                                  |                                                                                                                         |                                                           |                                                     |                              |
|                                                |                    | Węgiel podbitumiczny                                                             |                                                                                                                         |                                                           |                                                     |                              |
|                                                |                    | Węgiel brunatny                                                                  |                                                                                                                         |                                                           |                                                     |                              |
|                                                |                    | Łupki bitumiczne i piaski bitumiczne                                             |                                                                                                                         |                                                           |                                                     |                              |
|                                                | Paliwa wtórne      | Brykiet z węgla brunatnego i kamiennego                                          |                                                                                                                         |                                                           |                                                     |                              |
|                                                |                    | Piec baterii koksowniczej/koks gazowniczy                                        |                                                                                                                         |                                                           |                                                     |                              |
|                                                |                    | Smoła pogazowa                                                                   |                                                                                                                         |                                                           |                                                     |                              |
| Inne stałe paliwa kopalne                      |                    |                                                                                  |                                                                                                                         |                                                           |                                                     |                              |
| Stałe paliwa kopalne ogółem                    |                    |                                                                                  |                                                                                                                         |                                                           |                                                     |                              |
| Paliwo gazowe                                  | Gaz ziemny (suchy) |                                                                                  |                                                                                                                         |                                                           |                                                     |                              |
| Inne paliwa gazowe                             |                    |                                                                                  |                                                                                                                         |                                                           |                                                     |                              |
| Paliwa gazowe ogółem                           |                    |                                                                                  |                                                                                                                         |                                                           |                                                     |                              |
| Odpady (frakcja substancji niebędącej biomasą) |                    |                                                                                  |                                                                                                                         |                                                           |                                                     |                              |

| RODZAJE PALIWA      |  | Widoczne zużycie zgłoszone w wykazie gazów cieplarnianych<br>(TJ) <sup>(3)</sup> | Widoczne zużycie z wykorzystaniem danych zgłoszonych zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1099/2008<br>(TJ) <sup>(3)</sup> | Różnica bezwzględna <sup>(1)</sup><br>(TJ) <sup>(3)</sup> | Różnica względna <sup>(2)</sup><br>% <sup>(3)</sup> | Wyjaśnienie dotyczące różnic |
|---------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------|
| Inne paliwa kopalne |  |                                                                                  |                                                                                                                         |                                                           |                                                     |                              |
| Torf                |  |                                                                                  |                                                                                                                         |                                                           |                                                     |                              |
| <b>Ogółem</b>       |  |                                                                                  |                                                                                                                         |                                                           |                                                     |                              |

<sup>(1)</sup> Widoczne zużycie zgłoszone w wykazie gazów cieplarnianych pomniejszone o widoczne zużycie z wykorzystaniem danych zgłoszonych zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1099/2008

<sup>(2)</sup> Różnica bezwzględna dzielona przez widoczne zużycie zgłoszone w wykazie gazów cieplarnianych

<sup>(3)</sup> Dane, jakie należy podać z dokładnością do jednego miejsca po przecinku dla wartości wyrażonych w kt i %

## ZAŁĄCZNIK VII

## Format zgłaszania informacji na temat niepewności zgodnie z art. 14

| A                                         | B               | C                                      | D                               | E                                                     | F                                                              | G                  | H                                            | I                 | J                                 | K                                                                                                                    | L                                                                                                           | M                                                             |
|-------------------------------------------|-----------------|----------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------------------------------|-------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Kategoria IPCC                            | Substancja      | Emisje lub pochłanianie w roku bazowym | Rok x emisje lub pochłanianie   | Niepewność w zakresie danych dotyczących działalności | Niepewność wskaźnika emisji/parametru służącego do oszacowania | Niepewność łączna  | Udział w wariancji według kategorii w roku x | Wrażliwość typu A | Wrażliwość typu B                 | Niepewność trendu w krajowej emisji wprowadzona przez niepewność wskaźnika emisji/parametru służącego do oszacowania | Niepewność trendu w krajowej emisji wprowadzona przez niepewność w zakresie danych dotyczących działalności | Niepewność wprowadzona do trendu w całkowitej emisji krajowej |
|                                           |                 | Dane wejściowe                         | Dane wejściowe                  | Dane wejściowe<br>Uwaga A                             | Dane wejściowe<br>Uwaga A                                      | $\sqrt{E^2 + F^2}$ | $\frac{(G \cdot D)^2}{(\sum D)^2}$           | Uwaga B           | $\left  \frac{D}{\sum C} \right $ | I * F<br>Uwaga C                                                                                                     | J * E * $\sqrt{2}$<br>Uwaga D                                                                               | K <sup>2</sup> + L <sup>2</sup>                               |
|                                           |                 | Ekwiwalent CO <sub>2</sub> w Gg        | Ekwiwalent CO <sub>2</sub> w Gg | %                                                     | %                                                              | %                  |                                              | %                 | %                                 | %                                                                                                                    | %                                                                                                           | %                                                             |
| Np. 1.A.1. Paliwo — branże energetyczne 1 | CO <sub>2</sub> |                                        |                                 |                                                       |                                                                |                    |                                              |                   |                                   |                                                                                                                      |                                                                                                             |                                                               |
| Np. 1.A.1. Paliwo — branże energetyczne 2 | CO <sub>2</sub> |                                        |                                 |                                                       |                                                                |                    |                                              |                   |                                   |                                                                                                                      |                                                                                                             |                                                               |
| Itđ.                                      | ...             |                                        |                                 |                                                       |                                                                |                    |                                              |                   |                                   |                                                                                                                      |                                                                                                             |                                                               |
| Ogółem                                    |                 | $\sum C$                               | $\sum D$                        |                                                       |                                                                |                    | $\sum H$                                     |                   |                                   |                                                                                                                      |                                                                                                             | $\sum M$                                                      |
|                                           |                 |                                        |                                 |                                                       | Niepewność procentowa ogółem                                   |                    | $\sqrt{\sum H}$                              |                   |                                   |                                                                                                                      | Niepewność trendu:                                                                                          | $\sqrt{\sum M}$                                               |

Źródło: Wytyczne IPCC z 2006 r., tom 1, tabela 3.2 Podejście 1 obliczanie niepewności.



## Format zgłaszania informacji na temat głównych zmian w opisach metodologicznych zgodnie z art. 16

|                                                                            | OPIS METOD                                                                                                                                                                                                             | PONOWNE OBLICZANIE                                                                                                                | ODNIESIENIE                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>KATEGORIE ŹRÓDEŁ EMISJI I<br/>POCHŁANIACZY GAZÓW<br/>CIEPLARNIANYCH</b> | Proszę zaznaczyć, w którym miejscu w ostatnim sprawozdaniu dotyczącym krajowego wykazu wprowadzono większe zmiany w opisie metodologicznym w stosunku do sprawozdania dotyczącego krajowego wykazu z poprzedniego roku | Proszę zaznaczyć, w którym miejscu jest to również odzwierciedlone w ponownych obliczeniach w stosunku do WFS z poprzedniego roku | Jeśli zaznaczono, proszę podać odniesienie do odpowiedniej sekcji lub stron w sprawozdaniu dotyczącym krajowego wykazu i w stosownych przypadkach bardziej szczegółowe informacje, takie jak podkategoria lub gaz, których opis został zmieniony. |
| <b>Ogółem (emisje netto)</b>                                               |                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>1. Energia</b>                                                          |                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                   |
| A. Spalanie paliwa (podejście sektorowe)                                   |                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 1. Branże energetyczne                                                     |                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2. Przemysł wytwórczy i budownictwo                                        |                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 3. Transport                                                               |                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 4. Inne sektory                                                            |                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 5. Inne                                                                    |                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                   |
| B. Emisje niezorganizowane z paliw                                         |                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 1. Paliwa stałe                                                            |                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2. Ropa naftowa i gaz ziemny oraz inne emisje związane z produkcją energii |                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                   |
| C. Transport i składowanie CO <sub>2</sub>                                 |                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>2. Procesy przemysłowe i wykorzystanie produktu</b>                     |                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                   |
| A. Przemysł mineralny                                                      |                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                   |

|                                                                                |  |  |  |
|--------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|
| B. Przemysł chemiczny                                                          |  |  |  |
| C. Przemysł metalurgiczny                                                      |  |  |  |
| D. Produkty nieenergetyczne ze stosowania paliw i użytkowania rozpuszczalników |  |  |  |
| E. Przemysł elektroniczny                                                      |  |  |  |
| F. Użytkowanie produktów zastępujących substancje zubożające warstwę ozonową   |  |  |  |
| G. Wytwarzanie i użytkowanie innych produktów                                  |  |  |  |
| H. Inne                                                                        |  |  |  |
| <b>3. Rolnictwo</b>                                                            |  |  |  |
| A. Fermentacja jelitowa                                                        |  |  |  |
| B. Gospodarka nawozami naturalnymi                                             |  |  |  |
| C. Uprawa ryżu                                                                 |  |  |  |
| D. Gleby rolne                                                                 |  |  |  |
| E. Planowe wypalanie sawann                                                    |  |  |  |
| F. Spalanie pozostałości rolnych na polach                                     |  |  |  |
| G. Wapnowanie                                                                  |  |  |  |
| H. Stosowanie mocznika                                                         |  |  |  |
| I. Inne nawozy zawierające węgiel                                              |  |  |  |
| J. Inne                                                                        |  |  |  |
| <b>4. Użytkowanie gruntów, zmiana użytkowania gruntów i leśnictwo</b>          |  |  |  |
| A. Grunty leśne                                                                |  |  |  |

|                                                   |  |  |  |
|---------------------------------------------------|--|--|--|
| B. Grunty uprawne                                 |  |  |  |
| C. Użytki zielone                                 |  |  |  |
| D. Tereny podmokłe                                |  |  |  |
| E. Tereny zamieszkałe                             |  |  |  |
| F. Inne tereny                                    |  |  |  |
| G. Pozyskane produkty drzewne                     |  |  |  |
| H. Inne                                           |  |  |  |
| <b>5. Odpady</b>                                  |  |  |  |
| A. Unieszkodliwianie odpadów stałych              |  |  |  |
| B. Przetwarzanie biologiczne odpadów stałych      |  |  |  |
| C. Spalanie odpadów                               |  |  |  |
| D. Oczyszczanie i odprowadzanie ścieków           |  |  |  |
| E. Inne                                           |  |  |  |
| <b>6. Inne (jak określono w podsumowaniu 1.A)</b> |  |  |  |
|                                                   |  |  |  |
|                                                   |  |  |  |
| <b>LULUCF protokół z Kioto</b>                    |  |  |  |
| Działania z art. 3.3                              |  |  |  |
| Zalesianie/ponowne zalesianie                     |  |  |  |
| Wylesianie                                        |  |  |  |
| Działania z art. 3.4                              |  |  |  |
| Gospodarka leśna                                  |  |  |  |
| Gospodarka gruntami uprawnymi (jeżeli wybrana)    |  |  |  |

|                                                                     |                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gospodarka pastwiskami (jeżeli wybrana)                             |                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                                                                                   |
| Odnowa roślinności (jeżeli wybrano)                                 |                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                                                                                   |
| Osuszanie i ponowne nawadnianie terenów podmokłych (jeżeli wybrano) |                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                                                                                   |
|                                                                     |                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                                                                                   |
|                                                                     | <b>OPIS</b>                                                                                                                                                                                            |  | <b>ODNIESIENIE</b>                                                                                                                |
| <b>Rozdział sprawozdania dotyczącego krajowego wykazu</b>           | Proszę zaznaczyć w którym miejscu w ostatnim sprawozdaniu dotyczącym krajowego wykazu wprowadzono większe zmiany w opisach w stosunku do sprawozdania dotyczącego krajowego wykazu z poprzedniego roku |  | Jeśli zaznaczone proszę podać bardziej szczegółowe informacje np. odniesienia do stron w sprawozdaniu dotyczącym krajowego wykazu |
| <b>Rozdział 1.2 Opis rozwiązań dotyczących krajowego wykazu</b>     |                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                                                                                   |

## Procedury i ramy czasowe obowiązujące przy sporządzaniu unijnego wykazu gazów cieplarnianych i sprawozdania dotyczącego tego wykazu

| Element                                                                                                                                              | Kto                                                                                                     | Kiedy                                                                                       | Co                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Przedłożenie wykazów rocznych (kompletny WFS i elementy sprawozdania dotyczącego krajowego wykazu) przez państwa członkowskie                     | Państwa członkowskie                                                                                    | Corocznie, do dnia 15 stycznia                                                              | Elementy wymienione w art. 7 ust. 1 <b>rozporządzenia (UE) nr 525/2013 i art. 3 tego rozporządzenia</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 2. „Kontrole wstępne” danych przedstawionych przez państwa członkowskie                                                                              | Komisja (w tym Eurostat, Wspólne Centrum Badawcze) wspomagana przez Europejską Agencję Środowiska (EEA) | Dla państw członkowskich termin składania od dnia 15 stycznia, najpóźniej do dnia 28 lutego | Kontrole wstępne i kontrole spójności (prowadzone przez EEA). Porównanie danych dotyczących energii w WFS przedstawionych przez państwa członkowskie z danymi Eurostatu dotyczącymi energii ( <b>podejście sektorowe i referencyjne</b> ) przez Eurostat i EEA. Kontrola wykazów państw członkowskich dotyczących rolnictwa, użytkowania gruntów, zmiany użytkowania gruntów i leśnictwa (LULUCF) przeprowadzona przez Wspólne Centrum Badawcze (w porozumieniu z państwami członkowskimi). <b>Wyniki kontroli wstępnych zostaną udokumentowane.</b> |
| 3. Opracowanie projektu wykazu <b>unijnego</b> i sprawozdania dotyczącego wykazu (elementy sprawozdania dotyczącego wykazu unijnego)                 | Komisja (w tym Eurostat, Wspólne Centrum Badawcze) z pomocą EEA                                         | Do dnia 28 lutego                                                                           | Projekt wykazu <b>unijnego</b> i sprawozdanie dotyczące wykazu (zestawienie informacji przedstawionych przez państwa członkowskie) w oparciu o wykazy państw członkowskich i, informacje w stosownych przypadkach, dodatkowe (przedstawione w dniu 15 stycznia).                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 4. Rozesłanie wyników „kontroli wstępnych”, w tym powiadomienie o ewentualnym wypełnianiu luk w danych                                               | Komisja przy wsparciu EEA                                                                               | 28 lutego                                                                                   | Rozesłanie wyników „kontroli wstępnych”, w tym powiadomienie o ewentualnym uzupełnieniu braków w danych i udostępnienie wyników.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 5. Rozesłanie projektu wykazu <b>unijnego</b> i sprawozdania dotyczącego wykazu                                                                      | Komisja przy wsparciu EEA                                                                               | 28 lutego                                                                                   | Rozesłanie państwom członkowskim projektu wykazu <b>unijnego</b> w dniu 28 lutego. Państwa członkowskie sprawdzają dane.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 6. Przedłożenie przez państwa członkowskie uaktualnionych lub dodatkowych danych z wykazów oraz kompletnych sprawozdań dotyczących krajowych wykazów | Państwa członkowskie                                                                                    | Do dnia 15 marca                                                                            | Uaktualnione lub dodatkowe dane z wykazów przedłożone przez państwa członkowskie (w celu usunięcia niespójności lub uzupełnienia braków) oraz kompletne sprawozdania dotyczące krajowych wykazów.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 7. Uwagi państwa członkowskiego dotyczące projektu wykazu unijnego                                                                                   | Państwa członkowskie                                                                                    | Do dnia 15 marca                                                                            | W razie potrzeby dostarczyć skorygowane dane i uwagi dotyczące projektu wykazu unijnego.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 8. Odpowiedzi państwa członkowskiego na „kontrole wstępne”                                                                                           | Państwa członkowskie                                                                                    | Do dnia 15 marca                                                                            | Państwa członkowskie odpowiadają na „kontrole wstępne” w stosownych przypadkach.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 9. Rozesłanie wyników kontroli wstępnych w ramach działań następczych                                                                                | Komisja z pomocą EEA                                                                                    | 31 marca                                                                                    | Rozesłanie wyników kontroli wstępnych w ramach działań następczych i udostępnianie wyników.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

| Element                                                                                                         | Kto                       | Kiedy                                                         | Co                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10. Oszacowania brakujących danych w krajowym wykazie                                                           | Komisja przy wsparciu EEA | 31 marca                                                      | Komisja przygotowuje oszacowania brakujących danych do dnia 31 marca roku sprawozdawczego i przekazuje je państwom członkowskim.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 12. Uwagi państw członkowskich dotyczące oszacowań Komisji w odniesieniu do brakujących danych                  | Państwa członkowskie      | 7 kwietnia                                                    | Państwa członkowskie przedstawiają uwagi na temat oszacowań brakujących danych do rozpatrzenia przez Komisję.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 13. <b>Odpowiedzi państw członkowskich na działania następcze prowadzone w wyniku „kontroli wstępnych”</b>      | Państwa członkowskie      | 7 kwietnia                                                    | Państwa członkowskie odpowiadają na działania następcze prowadzone w związku z „kontrolami wstępnymi”.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 13a. Zgłoszenie do UNFCCC przez państwa członkowskie                                                            | Państwa członkowskie      | 15 kwietnia                                                   | Informacje zgłoszone do UNFCCC (wraz z kopią dla EEA).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 14. Końcowy roczny wykaz <b>unijny</b> (w tym sprawozdanie dotyczące unijnego wykazu)                           | Komisja przy wsparciu EEA | 15 kwietnia                                                   | Zgłoszenie do UNFCCC końcowego rocznego wykazu unijnego.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 15. Wszelkie informacje ponownie przekazane przez państwa członkowskie                                          | Państwa członkowskie      | Do dnia 8 maja                                                | Państwa członkowskie ponownie przekazują Komisji skorygowane dane, które złożyły w sekretariacie UNFCCC. Państwa członkowskie muszą wyraźnie wskazać, które części wykazu zostały zmienione, aby ułatwić ich wykorzystanie przy ponownym przedkładaniu wykazu <b>unijnego</b> . W miarę możliwości należy unikać ponownego przekazywania danych.<br><br>Ponieważ ponowne przedstawienie danych przez Unię również musi odbyć się zgodnie z terminami określonymi w wytycznych wynikających z art. 8 protokołu z Kioto, ponownie przedstawiane dane należy wysłać do Komisji przed terminem przewidzianym w wytycznych wynikających z art. 8 protokołu z Kioto, o ile przedstawiane dane stanowią korektę danych lub informacji użytych do sporządzenia unijnego wykazu. |
| 16. Ponowne przedstawienie <b>unijnego</b> wykazu w odpowiedzi na dane przedstawione przez państwa członkowskie | Komisja przy wsparciu EEA | 27 maja                                                       | W razie potrzeby ponowne zgłoszenie do UNFCCC ostatecznego rocznego wykazu <b>unijnego</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 17. Dokonanie dalszego ponownego przedstawienia danych po fazie kontroli wstępnych                              | Państwa członkowskie      | Gdy wystąpi potrzeba dalszego ponownego przedstawienia danych | Państwa członkowskie ponownie dostarczają Komisji dane (WFS lub sprawozdanie dotyczące krajowego wykazu), które składają w sekretariacie UNFCCC po fazie kontroli wstępnych.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

## ZAŁĄCZNIK X

## Format zgłaszania emisji gazów cieplarnianych objętych decyzją 406/2009/WE

|   |                                                                                                       |                                      |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| A |                                                                                                       | X-2                                  |
| B | <b>Emisje gazów cieplarnianych</b>                                                                    | <b>ekwiwalent CO<sub>2</sub>, kt</b> |
| C | całkowite emisje gazów cieplarnianych z wyłączeniem LULUCF <sup>(1)</sup>                             |                                      |
| D | Całkowite zweryfikowane emisje z instalacji stacjonarnych na mocy dyrektywy 2003/87/WE <sup>(2)</sup> |                                      |
| E | Emisje CO <sub>2</sub> z 1.A.3.A lotnictwa cywilnego                                                  |                                      |
| F | <b>Całkowite emisje objęte decyzją dotyczącą wspólnego wysiłku redukcyjnego (= C-D-E)</b>             |                                      |

<sup>(1)</sup> Całkowite emisje gazów cieplarnianych w odniesieniu do zasięgu geograficznym Unii i spójne z całkowitą emisją gazów cieplarnianych z wyłączeniem LULUCF, jak podano w podsumowującej tabeli 2 dotyczącej WFS z tego samego roku.

<sup>(2)</sup> Zgodnie z zakresem określonym w art. 3h dyrektywy 2003/87/WE działania wymienione w załączniku I do tej dyrektywy inne niż działania związane z lotnictwem.

Oznaczenie: x = rok sprawozdawczy





W przypadku **leśnictwa/LULUCF** — zalesianie i ponowne zalesianie; ochrona węgla w istniejących lasach, zwiększenie produkcji w istniejących lasach, zwiększenie zasobu pozyskanych produktów drzewnych, poprawa gospodarki leśnej, zapobieganie wylesianiu, wzmocnienie ochrony przed zjawiskami katastrofalnymi, zastąpienie surowców i materiałów wiążących się z intensywnymi emisjami gazów cieplarnianych pozyskanymi produktami drzewnymi; zapobieganie osuszaniu lub ponowne nawadnianie terenów podmokłych, odtworzenie terenów zdegradowanych, inne formy LULUCF.

W przypadku **zagadnień przekrojowych** — polityka ramowa, polityka wielosektorowa, inne działania przekrojowe.

W przypadku **innych** celów państwa członkowskie muszą przedstawić krótki opis celu.

- (<sup>d</sup>) państwa członkowskie muszą umieścić dane liczbowe, jeżeli cel lub cele mają charakter ilościowy.
- (<sup>e</sup>) państwa członkowskie muszą wskazać w opisie, czy polityka lub środek zostały przewidziane z myślą o ograniczeniu emisji gazów cieplarnianych w stopniu większym niż określają to zobowiązania państw członkowskich na mocy decyzji nr 2009/406/WE zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. d) tej decyzji.
- (<sup>f</sup>) państwa członkowskie muszą dokonać wyboru spośród następujących rodzajów polityki: gospodarcze; budżetowe; umowy dobrowolne/negocjowane; regulacyjne, informacyjne; oświatowe; z zakresu badań; z zakresu planowania; inne.
- (<sup>g</sup>) Polityka unijna realizowana w ramach polityki krajowej lub w przypadku gdy polityka krajowa jest ukierunkowana bezpośrednio na realizację celów polityki unijnej. Państwo członkowskie powinno dokonać wyboru polityki zamieszczonego w elektronicznej wersji formy tabelarycznej.
- (<sup>h</sup>) Drugorzędna polityka unijna: Państwo członkowskie musi wskazać dowolną politykę unijną niewymienioną w poprzedniej kolumnie lub dodatkową politykę unijną, jeżeli polityka krajowa lub środek odnoszą się do kilku rodzajów polityki unijnej.
- (<sup>i</sup>) państwa członkowskie muszą dokonać wyboru spośród następujących kategorii: planowane; przyjęte; wdrożone; zakończone.
- Polityki i środki, których termin upływał, należy zgłosić w formie szablonu tylko wtedy, gdy oddziałują lub oczekuje się, że nadal będą oddziaływać na emisje gazów cieplarnianych.
- (<sup>j</sup>) państwa członkowskie muszą podać nazwę podmiotów odpowiedzialnych za wdrażanie polityki lub środka w odpowiednich pozycjach: rząd krajowy; podmioty regionalne; samorząd terytorialny; spółki/przedsiębiorstwa/stowarzyszenia przemysłowe; instytuty badawcze; inne niewymienione (można wybrać więcej niż jedną pozycję).
- (<sup>k</sup>) państwa członkowskie muszą przedstawić wszelkie stosowane wskaźniki i wartości takich wskaźników, z jakich korzystały w celu monitorowania i oceny postępów w zakresie polityk i środków. Wartości te mogą być wartościami *ex post* lub *ex ante*, a państwa członkowskie muszą określić rok, w odniesieniu do którego wartość ma zastosowanie.

Tabela 2: Dostępne wyniki ocen *ex ante* i *ex post* dotyczących wpływu poszczególnych rodzajów polityki lub grup polityki i środków na łagodzenie zmiany klimatu (<sup>a</sup>)

| Polityka lub środek lub grupy polityk i środków | Polityka mająca wpływ na EU ETS lub emisje objęte decyzją dotyczącą wspólnego wysiłku redukcyjnego (można wybrać obie) |        |        | Ocena <i>ex ante</i>                                                                |        |     |                                                                                       |        |     |                                                                                        |        |     |                                                                                        | Ocena <i>ex post</i> |  |                                        |                                                                    |                                                       |                                                  |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------|-----|---------------------------------------------------------------------------------------|--------|-----|----------------------------------------------------------------------------------------|--------|-----|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
|                                                 |                                                                                                                        |        |        | Zmniejszenie emisji gazów cieplarnianych w t (kt ekwiwalent CO <sub>2</sub> na rok) |        |     | Zmniejszenie emisji gazów cieplarnianych w t+5 (kt ekwiwalent CO <sub>2</sub> na rok) |        |     | Zmniejszenie emisji gazów cieplarnianych w t+10 (kt ekwiwalent CO <sub>2</sub> na rok) |        |     | Zmniejszenie emisji gazów cieplarnianych w t+15 (kt ekwiwalent CO <sub>2</sub> na rok) |                      |  | Rok, w którym zastosowano zmniejszenie | Średnie zmniejszenie emisji (kt ekwiwalent CO <sub>2</sub> na rok) | Wyjaśnienie podstawy służącej do łagodzenia oszacowań | Czynniki, na które miały wpływ polityka i środki |
|                                                 | Ogółem                                                                                                                 | EU ETS | ESD    | Ogółem                                                                              | EU ETS | ESD | Ogółem                                                                                | EU ETS | ESD | Ogółem                                                                                 | EU ETS | ESD |                                                                                        |                      |  |                                        |                                                                    |                                                       |                                                  |
|                                                 | EU ETS                                                                                                                 | ESD    | LULUCF |                                                                                     |        |     |                                                                                       |        |     |                                                                                        |        |     |                                                                                        |                      |  |                                        |                                                                    |                                                       |                                                  |

(<sup>a</sup>) — państwa członkowskie są zobowiązane umieścić wszystkie rodzaje polityk i środków lub ich grupy polityk i środków, dla których dostępne są takie oceny.

Oznaczenie: t oznacza pierwszy rok w przyszłości kończący się cyfrą 0 lub 5, następujący bezpośrednio po roku sprawozdawczym.

Tabela 3: Dostępne prognozowane i poniesione koszty i korzyści związane z poszczególnymi rodzajami polityki lub grupami polityki i środków w zakresie łagodzenia zmiany klimatu

| Polityka lub środek lub grupy polityk i środków | Przewidywane koszty i korzyści                                               |                                                                                           |                                                                                                                              |             |                                                 |                                      | Poniesione koszty i korzyści                                                 |             |                                                 |                                                                                                   |                                      |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
|                                                 | Koszty w EUR na tonę ograniczonego/pochłoniętego ekwiwalentu CO <sub>2</sub> | Koszty bezwzględne na rok w EUR (określić rok, w odniesieniu do którego obliczono koszty) | Opis szacowanych kosztów (podstawa służąca do oszacowania kosztów, rodzaj kosztów uwzględnionych w oszacowaniu, metodologia) | Cena roczna | Rok, w odniesieniu do którego dokonano obliczeń | Dokumentacja/źródło szacunku kosztów | Koszty w EUR na tonę ograniczonego/pochłoniętego ekwiwalentu CO <sub>2</sub> | Cena roczna | Rok, w odniesieniu do którego dokonano obliczeń | Opis szacowanych kosztów (podstawa służąca do oszacowania kosztów, rodzaj uwzględnionych kosztów) | Dokumentacja/źródło szacunku kosztów |
|                                                 |                                                                              |                                                                                           |                                                                                                                              |             |                                                 |                                      |                                                                              |             |                                                 |                                                                                                   |                                      |

Uwaga: państwa członkowskie są zobowiązane umieścić wszystkie rodzaje polityk i środków lub ich grupy, jeżeli dostępna jest taka ocena.

Korzyść należy wskazać w szablonie jako koszt ujemny.

Jeśli to możliwe, koszty i korzyści dotyczące tych samych rodzajów polityk i środków lub grup polityk i środków należy przedstawić w dwóch oddzielnych wierszach, a koszt netto w trzecim oddzielnym wierszu dotyczącym polityk i środków lub grupy polityk i środków. Jeżeli zgłoszony koszt jest kosztem netto obejmującym zarówno koszty dodatnie, jak i korzyści (= koszty ujemne) należy to zgłosić.

Kwestionariusz: Informacje o zakresie, w jakim działanie państwa członkowskiego stanowi znaczący element wysiłków podjętych na szczeblu krajowym, jak również o zakresie, w jakim przewidywane wykorzystanie mechanizmu wspólnego wdrożenia i mechanizmu czystego rozwoju oraz międzynarodowego handlu uprawnieniami do emisji stanowi uzupełnienie działań krajowych.

Kwestionariusz dotyczący stosowania mechanizmów zawartych w protokole z Kioto podczas realizacji celów na lata 2013–2020.

1. Czy państwo członkowskie zamierza korzystać z mechanizmu wspólnego wdrożenia (JI), mechanizmu czystego rozwoju (CDM) i międzynarodowego handlu uprawnieniami do emisji zgodnie z protokołem z Kioto (mechanizmy Kioto) przy wypełnianiu swoich zobowiązań dotyczących określonego ilościowo ograniczenia lub redukcji emisji zgodnie z protokołem z Kioto? Jeżeli tak, jakie postępy poczyniono w wykonywaniu przepisów (programów operacyjnych, decyzji instytucjonalnych) oraz wszelkich powiązanych przepisów krajowych?
2. Jakich udziałów ilościowych oczekuje państwo członkowskie w wypełnieniu określonego ilościowo zobowiązania do ograniczenia lub redukcji emisji zgodnie z art. X decyzji Y (decyzja o ratyfikacji) oraz protokołu z Kioto od mechanizmów Kioto w ciągu drugiego okresu określonego ilościowo zobowiązania do ograniczenia lub redukcji emisji przypadającego na lata 2013–2020? (Proszę wykorzystać tabelę)
3. Proszę określić budżet w EUR dla całego wykorzystania mechanizmów Kioto oraz, tam gdzie to możliwe, podać jaka jego część przypada na mechanizm i inicjatywę, program lub fundusz, wraz z podaniem okresu, w jakim budżet ten będzie wydatkowany.
4. Z którymi krajami państwo członkowskie zawarło porozumienia dwustronne lub wielostronne, bądź uzgodniło protokół ustaleń lub umowy o realizacji działań wynikających z projektu?

5. Dla każdego planowanego, bieżącego lub wykonanego działania projektowego związanego z mechanizmem czystego rozwoju lub mechanizmem wspólnego wdrożenia, w których państwo członkowskie bierze udział, proszę podać następujące informacje:

a) nazwa i kategoria projektu (JI/CDM)

b) państwo przyjmujące

c) finansowanie: proszę podać krótki opis wszelkiego udziału finansowego sektora państwowego lub prywatnego, używając takich kategorii, jak "prywatny", "publiczny", "partnerstwo publiczno-prywatne".

d) rodzaj projektu: proszę użyć krótkiego opisu, na przykład:

energia i moc: zamiana paliwa, wytwarzanie energii ze źródeł odnawialnych, poprawa efektywności energetycznej, zmniejszenie emisji niezorganizowanych z paliw, inne (proszę określić);

procesy przemysłowe: zastąpienie materiałów, zmiana procesów lub urządzeń, unieszkodliwianie odpadów, odzysk lub recykling, inne (proszę określić);

użytkowanie gruntów, zmiana użytkowania gruntów i leśnictwo: zalesianie, ponowne zalesianie, gospodarka leśna, gospodarka gruntami uprawnymi, gospodarka pastwiskami, rekultywacja;

transport: zamiana paliwa, poprawa wydajności paliwa, inne (proszę określić);

rolnictwo: gospodarka nawozami naturalnymi, inne (proszę określić);

odpady: gospodarka odpadami stałymi, odzysk metanu z wysypisk odpadów, gospodarka ściekami, inne (proszę określić);

inne: proszę podać krótki opis innego rodzaju projektu;

e) status: proszę użyć następujących kategorii:

— wnioskowany,

— zatwierdzony (zatwierdzenie przez uczestniczące rządy i ukończenie studiów wykonalności),

— w budowie (faza rozruchu lub budowy),

— w trakcie realizacji,

— ukończony,

— zawieszony,

f) czas trwania: proszę podać następujące informacje:

— data oficjalnego zatwierdzenia (np. przez Radę Zarządzającą dla projektów związanych z mechanizmem czystego rozwoju lub przez państwo przyjmujące dla projektów wspólnego wdrożeń);

— data rozpoczęcia projektu (rozpoczęcie działania);

— spodziewany termin zakończenia projektu (czas trwania);

— okres generowania jednostek (za jakie lata zostaną wygenerowane jednostki ERU lub CER);

— data(-y) wydania jednostek redukcji emisji (ERU) (przez państwo przyjmujące) lub jednostek poświadczonej redukcji emisji (CER) (przez Radę Zarządzającą CDM);

- g) procedura zatwierdzania pierwszej lub drugiej ścieżki (tylko dla projektów wspólnych wdrożeń);
- h) przewidywane łączne i roczne wielkości redukcji emisji, jakie narosną do końca drugiego okresu zobowiązania;
- i) liczba wygenerowanych przez projekt jednostek ERU lub CER, które zostaną nabyte przez państwo członkowskie;
- j) jednostki zgromadzone do końca roku sprawozdawczego: proszę podać informacje o ilości jednostek (łącznych i rocznych) uzyskanych z projektów wspólnych wdrożeń, projektów związanych z mechanizmem czystego rozwoju oraz wynikających z działalności związanej z użytkowaniem gruntów, zmianą użytkowania gruntów i leśnictwem.

| Rodzaj jednostki                              | Całkowita liczba przewidywana do wykorzystania w drugim okresie rozliczeniowym | Średnia roczna liczba prognozowana | Wykorzystana liczba (jednostki nabyte i wycofane) |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------------------|
|                                               |                                                                                |                                    | x-1                                               |
| Jednostki przyznanej emisji (AAU)             |                                                                                |                                    |                                                   |
| Jednostki poświadczonej redukcji emisji (CER) |                                                                                |                                    |                                                   |
| Jednostki redukcji emisji (ERU)               |                                                                                |                                    |                                                   |
| Długoterminowe jednostki CER (ICER)           |                                                                                |                                    |                                                   |
| Tymczasowe jednostki CER (tCER)               |                                                                                |                                    |                                                   |
| Jednostki pochłaniania (RMU)                  |                                                                                |                                    |                                                   |

Uwaga: X oznacza rok sprawozdawczy.

## Sprawozdawczość w zakresie prognoz zgodnie z art. 23

Tabela 1: prognozy dotyczące gazów cieplarnianych według gazów i kategorii

| Kategoria <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>               | W odniesieniu do każdego gazu cieplarnianego (grupy gazów) zgodnie z załącznikiem I do rozporządzenia (UE) nr 525/2013 (kt) |     |   |     |      |      | Całkowite emisje gazów cieplarnianych (kt ekwiwalent CO <sub>2</sub> ) |     |   |     |      |      | Emisje w ramach ETS (kt ekwiwalent CO <sub>2</sub> ) |     |   |     |      |      | Emisje na podstawie decyzji dotyczącej wspólnego wysiłku redukcyjnego (kt ekwiwalent CO <sub>2</sub> ) |     |   |     |      |      |  |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|---|-----|------|------|------------------------------------------------------------------------|-----|---|-----|------|------|------------------------------------------------------|-----|---|-----|------|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|---|-----|------|------|--|
|                                                       | rok bazowy prognoz                                                                                                          | t-5 | t | t+5 | t+10 | t+15 | rok bazowy prognoz                                                     | t-5 | t | t+5 | t+10 | t+15 | rok bazowy prognoz                                   | t-5 | t | t+5 | t+10 | t+15 | rok bazowy prognoz                                                                                     | t-5 | t | t+5 | t+10 | t+15 |  |
| <b>Ogółem, z wyłączeniem LULUCF</b>                   |                                                                                                                             |     |   |     |      |      |                                                                        |     |   |     |      |      |                                                      |     |   |     |      |      |                                                                                                        |     |   |     |      |      |  |
| <b>Ogółem, z uwzględnieniem LULUCF</b>                |                                                                                                                             |     |   |     |      |      |                                                                        |     |   |     |      |      |                                                      |     |   |     |      |      |                                                                                                        |     |   |     |      |      |  |
| <b>1. Energia</b>                                     |                                                                                                                             |     |   |     |      |      |                                                                        |     |   |     |      |      |                                                      |     |   |     |      |      |                                                                                                        |     |   |     |      |      |  |
| A. Spalanie paliwa                                    |                                                                                                                             |     |   |     |      |      |                                                                        |     |   |     |      |      |                                                      |     |   |     |      |      |                                                                                                        |     |   |     |      |      |  |
| 1. Branże energetyczne                                |                                                                                                                             |     |   |     |      |      |                                                                        |     |   |     |      |      |                                                      |     |   |     |      |      |                                                                                                        |     |   |     |      |      |  |
| A Produkcja energii elektrycznej i ciepła             |                                                                                                                             |     |   |     |      |      |                                                                        |     |   |     |      |      |                                                      |     |   |     |      |      |                                                                                                        |     |   |     |      |      |  |
| b. Rafinerie                                          |                                                                                                                             |     |   |     |      |      |                                                                        |     |   |     |      |      |                                                      |     |   |     |      |      |                                                                                                        |     |   |     |      |      |  |
| c. Produkcja paliw stałych i inne branże energetyczne |                                                                                                                             |     |   |     |      |      |                                                                        |     |   |     |      |      |                                                      |     |   |     |      |      |                                                                                                        |     |   |     |      |      |  |
| 2. Przemysł wytwórczy i budownictwo                   |                                                                                                                             |     |   |     |      |      |                                                                        |     |   |     |      |      |                                                      |     |   |     |      |      |                                                                                                        |     |   |     |      |      |  |
| 3. Transport                                          |                                                                                                                             |     |   |     |      |      |                                                                        |     |   |     |      |      |                                                      |     |   |     |      |      |                                                                                                        |     |   |     |      |      |  |
| a. Lotnictwo krajowe                                  |                                                                                                                             |     |   |     |      |      |                                                                        |     |   |     |      |      |                                                      |     |   |     |      |      |                                                                                                        |     |   |     |      |      |  |
| b. Transport drogowy                                  |                                                                                                                             |     |   |     |      |      |                                                                        |     |   |     |      |      |                                                      |     |   |     |      |      |                                                                                                        |     |   |     |      |      |  |





















|                                                                                       |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|----------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| Powierzchnia uprawianych gleb organicznych                                            |  |  |  |  |  |  |  | Ha (hektary)                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>Parametry dotyczące odpadów</b>                                                    |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Wytwarzanie stałych odpadów komunalnych                                               |  |  |  |  |  |  |  | tona stałych odpadów komunalnych |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Stale odpady komunalne składowane na składowiska odpadów                              |  |  |  |  |  |  |  | tona stałych odpadów komunalnych |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Udział odzysku metanu w łącznym wytwarzaniu metanu pochodzącego ze składowisk odpadów |  |  |  |  |  |  |  | %                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>Inne parametry</b>                                                                 |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Proszę dodać wiersze na inne stosowne parametry <sup>(1)</sup>                        |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

<sup>(1)</sup> Proszę dodać wiersz na każdy parametr zastosowany w ramach prognoz. Należy uwzględnić „zmiennie” ponieważ niektóre wymienione parametry mogą być zmiennymi dla niektórych zastosowanych instrumentów prognozowania, w zależności od zastosowanego modelu.

<sup>(2)</sup> Należy wypełnić, odpowiadając Tak/Nie.

<sup>(3)</sup> Proszę określić dodatkowe inne wartości dotyczące parametrów zastosowanych w innych modelach sektorów.

<sup>(4)</sup> Stosowanie oznaczeń: w razie potrzeby można stosować oznaczenia IE (uwzględniono gdzie indziej), NO (nie występuje), C (poufne), NA (nie dotyczy) i NE (nie oszacowano/niezastosowano). Stosowanie oznaczenia NE (nie oszacowano) jest zarezerwowane dla sytuacji, w których sugerowany parametr nie został zastosowany jako czynnik ani nie został uwzględniony w sprawozdaniu wraz z prognozami państw członkowskich. Oznaczenie: t oznacza pierwszy przyszły rok kończący się na 0 lub 5, następujący bezpośrednio po roku sprawozdawczym.

Tabela 4: Arkusz informacyjny dotyczący modelu

|                           |  |
|---------------------------|--|
| Nazwa modelu              |  |
| Pełna nazwa modelu        |  |
| Wersja i status modelu    |  |
| Data ostatniego przeglądu |  |
| Adres URL do opisu modelu |  |
| Rodzaj modelu             |  |

| <b>Opis modelu</b>                                               |  |
|------------------------------------------------------------------|--|
| Streszczenie                                                     |  |
| Planowany zakres stosowania                                      |  |
| Opis głównych kategorii danych wejściowych i źródeł danych       |  |
| Walidacja i ocena                                                |  |
| Ilości wyników                                                   |  |
| Objęte gazy cieplarniane                                         |  |
| Zasięg sektorowy                                                 |  |
| Zasięg geograficzny                                              |  |
| Zasięg czasowy (np. kroki czasowe, okres)                        |  |
| Odniesienia do innych modeli                                     |  |
| Wkład z innych modeli                                            |  |
| Struktura modelu (w przypadku diagramu proszę dodać go do wzoru) |  |

Państwa członkowskie mogą powielać niniejszą tabelę w celu zgłaszania szczegółowych informacji dotyczących poszczególnych modeli, które zastosowano do opracowania prognoz dotyczących gazów cieplarnianych.



## Sprawozdawczość w zakresie wykorzystywania dochodów ze sprzedaży na aukcji zgodnie z art. 24

Tabela 1: Dochody ze sprzedaży na aukcji uprawnień do emisji gazów cieplarnianych w roku X-1

| 1  |                                                                                                                                                                                                                                                       | Kwota w odniesieniu do roku X-1 |                                                                   |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
|    |                                                                                                                                                                                                                                                       | 1 000 EUR                       | 1 000 w walucie krajowej, w stosownych przypadkach <sup>(1)</sup> |
| 2  |                                                                                                                                                                                                                                                       |                                 |                                                                   |
| 3  | A                                                                                                                                                                                                                                                     | B                               | C                                                                 |
| 4  | <b>Łączna kwota dochodów</b> ze sprzedaży na aukcji uprawnień do emisji gazów cieplarnianych                                                                                                                                                          | Suma B5+B6                      | Suma C5+C6                                                        |
| 5  | W tym kwota dochodów ze sprzedaży na aukcji uprawnień do emisji gazów cieplarnianych zgodnie z art. <b>10 dyrektywy 2003/87/WE</b>                                                                                                                    |                                 |                                                                   |
| 6  | W tym kwota dochodów ze sprzedaży na aukcji uprawnień do emisji gazów cieplarnianych zgodnie z art. <b>3d ust. 1 lub 2 dyrektywy 2003/87/WE</b>                                                                                                       |                                 |                                                                   |
| 7  | <b>Łączna kwota dochodów ze sprzedaży na aukcji uprawnień do emisji gazów cieplarnianych lub równowartość finansowa wykorzystana na cele</b> określone w art. 10 ust. 3 i art. 3d ust. 4 dyrektywy 2003/87/WE                                         |                                 |                                                                   |
| 8  | W tym kwota dochodów ze sprzedaży na aukcji uprawnień do emisji gazów cieplarnianych wykorzystana na cele określone w art. <b>10 ust. 3 dyrektywy 2003/87/WE (jeżeli dostępne są dane do przedłożenia odrębnego sprawozdania)</b>                     |                                 |                                                                   |
| 9  | W tym kwota dochodów ze sprzedaży na aukcji uprawnień do emisji gazów cieplarnianych wykorzystana na cele <b>określone w art. 3d ust. 4 dyrektywy 2003/87/WE (jeżeli dostępne są dane do przedłożenia odrębnego sprawozdania)</b>                     |                                 |                                                                   |
| 10 | Łączna kwota dochodów ze sprzedaży na aukcji uprawnień do emisji gazów cieplarnianych lub równowartość finansowa uzyskana w latach poprzedzających rok X-1 oraz niewypłacona w latach poprzedzających rok X-1 i przeniesiona do wypłacenia w roku X-1 |                                 |                                                                   |

Uwagi:

<sup>(1)</sup> Do przeliczania walut należy stosować średni roczny kurs walutowy w odniesieniu do roku X-1 lub rzeczywisty kurs walutowy zastosowany w odniesieniu do wypłaconej kwoty.

x: rok sprawozdawczy

Tabela 2: Wykorzystywanie dochodów ze sprzedaży na aukcji uprawnień do emisji gazów cieplarnianych do celów krajowych i unijnych zgodnie z art. 3d i 10 dyrektywy 2003/87/WE

| 1 | Cel, w którym wykorzystano dochody                            | Krótki opis                                                                             | Kwota w odniesieniu do roku X-1 |                                         | Status <sup>(2)</sup>      | Dochody zgodnie z [proszę zaznaczyć odpowiednią kolumnę] <sup>(3)</sup> |                              | Rodzaj wykorzystania <sup>(3)</sup>                       | Instrument finansowy <sup>(4)</sup>                                                                                                                     | Agencja wdrażająca                |
|---|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
|   |                                                               |                                                                                         | 1 000 EUR                       | 1 000 w walucie krajowej <sup>(1)</sup> |                            | Art. 3d dyrektywy 2003/87/WE                                            | Art. 10 dyrektywy 2003/87/WE |                                                           |                                                                                                                                                         |                                   |
| 2 | (np. tytuł programu, działania, akcji lub projektu)           | (w tym odniesienie do źródła bardziej szczegółowego opisu online, jeżeli jest dostępne) |                                 |                                         | Zatwierdzone/<br>Wyplacone |                                                                         |                              | kategorie wykorzystania określone w dyrektywie 2003/87/WE | Należy wybrać: polityka wsparcia podatkowego, polityka wsparcia finansowego, krajowa polityka regulacyjna wywierająca wpływ na wsparcie finansowe, inne | (np. odpowiedzialne ministerstwo) |
| 3 | A                                                             | B                                                                                       | C                               | D                                       | E                          | F                                                                       | G                            | H                                                         | I                                                                                                                                                       | J                                 |
| 4 |                                                               |                                                                                         |                                 |                                         |                            | <input type="checkbox"/>                                                | <input type="checkbox"/>     |                                                           |                                                                                                                                                         |                                   |
| 5 |                                                               |                                                                                         |                                 |                                         |                            | <input type="checkbox"/>                                                | <input type="checkbox"/>     |                                                           |                                                                                                                                                         |                                   |
| 6 | Łączna wykorzystana kwota dochodów lub równowartość finansowa |                                                                                         | Suma kolumny C                  | Suma kolumny D                          |                            |                                                                         |                              |                                                           |                                                                                                                                                         |                                   |

Oznaczenie: x = rok sprawozdawczy

Uwagi:

- <sup>(1)</sup> Do przeliczania walut należy stosować średni roczny kurs walutowy w odniesieniu do roku X-1 lub rzeczywisty kurs walutowy zastosowany w odniesieniu do wyplaconej kwoty.
- <sup>(2)</sup> państwa członkowskie mają przedstawić definicje stosowane w odniesieniu do „zatwierdzenia” i „wyplaty” jako część ich sprawozdania. Jeżeli część zgłaszanej kwoty jest zatwierdzona, a inna wyplacona część dotyczyła określonego programu/projektu, należy zastosować dwie odrębne kolumny. Jeżeli państwa członkowskie nie są w stanie dokonać rozróżnienia między kwotą zatwierdzoną a wyplaconą, należy wybrać stosowną kategorię dla zgłaszanych kwot. We wszystkich tabelach należy stosować spójne definicje.
- <sup>(3)</sup> Kategorie, o których mowa w art. 3d ust. 4 i art. 10 ust. 3 dyrektywy 2003/87/WE, są następujące:
- finansowanie prac badawczo-rozwojowych oraz projektów demonstracyjnych w zakresie zmniejszania emisji i adaptacji do zmian klimatu;
  - finansowanie inicjatyw realizowanych w ramach europejskiego strategicznego planu w dziedzinie technologii energetycznych i Europejskich Platform Technologicznych;
  - rozwój energii ze źródeł odnawialnych w celu realizacji zobowiązania Unii dotyczącego wykorzystywania w 20 % energii ze źródeł odnawialnych do 2020 r.;
  - rozwój innych technologii przyczyniających się do przejścia do bezpiecznej i zrównoważonej gospodarki niskoemisyjnej;
  - rozwój technologii przyczyniających się do realizacji zobowiązania Unii dotyczącego zwiększenia efektywności energetycznej o 20 % do 2020 r.;
  - pochłanianie dwutlenku węgla przez lasy w Unii;
  - bezpieczne dla środowiska wychwytywanie i geologiczne składowanie CO<sub>2</sub>;
  - zachęcanie do przestawiania się na niskie emisje i publiczne środki transportu;

- finansowanie badań i rozwoju w zakresie efektywności energetycznej oraz czystych technologii;
- środki służące zwiększeniu efektywności energetycznej i izolacji budynków lub zapewnieniu wsparcia finansowego w celu uwzględnienia aspektów społecznych w przypadku gospodarstw domowych o niższych i średnich dochodach;
- pokrywanie wydatków administracyjnych związanych z zarządzaniem systemem handlu uprawnieniami do emisji;
- inne sposoby redukcji emisji gazów cieplarnianych;
- adaptacja do skutków zmian klimatu;
- inne krajowe sposoby wykorzystania.

Państwa członkowskie mają unikać podwójnego naliczania kwot podanych w niniejszej tabeli. Jeżeli określony sposób wykorzystania pasuje do kilku rodzajów wykorzystania, można wybrać kilka rodzajów, nie można jednak mnożyć wskazanej kwoty, ale należy powiązać dodatkowe wiersze dotyczące rodzajów wykorzystania z jedną pozycją dotyczącą przedmiotowej kwoty.

(<sup>4</sup>) Można wybrać kilka kategorii, jeżeli kilka instrumentów finansowych jest odpowiednich w odniesieniu do zgłaszanego programu lub projektu.

(<sup>5</sup>) Informacje w tej kolumnie należy przedstawić, chyba że sprawozdanie opiera się na ekwiwalencie wyrażonym w wartości finansowej tych dochodów.

Tabela 3: Wykorzystywanie dochodów ze sprzedaży na aukcji uprawnień do emisji gazów cieplarnianych do celów międzynarodowych

| 1 |                                                                                                                                                                                              | Kwota zatwierdzona w roku X-1 ( <sup>2</sup> ) |                                                                     | Kwota wypłacona w roku X-1 ( <sup>2</sup> ) |                                                                    |
|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
|   |                                                                                                                                                                                              | 1 000 EUR                                      | 1 000 w walucie krajowej, w stosownych przypadkach ( <sup>1</sup> ) | 1 000 EUR                                   | 1000 w walucie krajowej, w stosownych przypadkach ( <sup>1</sup> ) |
| 2 | WYKORZYSTYWANIE DOCHODÓW ZE SPRZEDAŻY NA AUKCJI UPRAWNIEN DO EMISJI GAZÓW CIEPLARNIANYCH LUB RÓWNOWARTOŚCI FINANSOWEJ DO <b>CELÓW MIĘDZYNARODOWYCH</b> ( <sup>3</sup> )                      |                                                |                                                                     |                                             |                                                                    |
| 3 | A                                                                                                                                                                                            | B                                              | C                                                                   | D                                           | E                                                                  |
| 4 | Łączna kwota wykorzystana, jak określono w art. 10 ust. 3 i art. 3d ust. 4 dyrektywy 2003/87/WE, w celu <b>udzielania wsparcia na rzecz państw trzecich innych niż kraje rozwijające się</b> |                                                |                                                                     |                                             |                                                                    |
| 5 | Łączna kwota wykorzystana, jak określono w art. 10 ust. 3 i art. 3d ust. 4 dyrektywy 2003/87/WE, w celu <b>udzielania wsparcia na rzecz krajów rozwijających się</b>                         |                                                |                                                                     |                                             |                                                                    |

Oznaczenie: x = rok sprawozdawczy

Uwagi:

(<sup>1</sup>) Do przeliczania walut należy stosować średni roczny kurs walutowy w odniesieniu do roku X-1 lub rzeczywisty kurs walutowy zastosowany w odniesieniu do wypłaconej kwoty.

(<sup>2</sup>) państwa członkowskie mają przedstawić definicje stosowane w odniesieniu do „zatwierdzenia” i „wypłaty” jako część ich sprawozdania. Jeżeli część zgłaszanej kwoty jest zatwierdzona, a inna wypłacona część dotyczyła określonego programu/projektu, należy zastosować dwie odrębne kolumny. Jeżeli państwa członkowskie nie są w stanie dokonać rozróżnienia między kwotą zatwierdzoną a wypłaconą, należy wybrać stosowną kategorię dla zgłaszanych kwot. We wszystkich tabelach należy stosować spójne definicje.

(<sup>3</sup>) państwa członkowskie mają unikać podwójnego naliczania kwot podanych w niniejszej tabeli. Jeżeli określony sposób wykorzystania pasuje do kilku wierszy, należy wybrać najwłaściwszy z nich i wpisać odpowiednią kwotę tylko raz. W razie potrzeby za pomocą towarzyszących informacji tekstowych można dokładniej wyjaśnić takie decyzje dotyczące przyporządkowania.

Tabela 4: Wykorzystywanie dochodów ze sprzedaży na aukcji uprawnień do emisji gazów cieplarnianych w celu udzielania wsparcia na rzecz krajów rozwijających się za pomocą kanałów wielostronnych zgodnie z art. 3d i 10 dyrektywy 2003/87/WE <sup>(5)</sup> <sup>(8)</sup>

| 1  |                                                                                                                                   | Kwota w odniesieniu do roku X-1 |                                         | Status <sup>(1)</sup>                 | Rodzaj wsparcia <sup>(7)</sup>                                                                                                     | Instrument finansowy <sup>(6)</sup>                                                                                     | Sektor <sup>(2)</sup>                                                                                                                                     |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                                                                                                                                   | 1 000 EUR                       | 1 000 w walucie krajowej <sup>(4)</sup> |                                       |                                                                                                                                    |                                                                                                                         |                                                                                                                                                           |
| 2  |                                                                                                                                   |                                 |                                         | należy wybrać: zatwierdzone/wypłacone | należy wybrać: łagodzenie zmiany klimatu, przystosowanie się do zmiany klimatu, wsparcie przekrojowe, inne, informacje niedostępne | należy wybrać: dotacja, pożyczka preferencyjna, pożyczka niepreferencyjna, kapitał własny, inne, informacje niedostępne | należy wybrać: energetyczny, transportowy, przemysłowy, rolnictwa, leśnictwa, wody i infrastruktury sanitarnej, przekrojowy, inny, informacje niedostępne |
| 3  | Łączna kwota przeznaczona na <b>udzielanie wsparcia na rzecz krajów rozwijających się za pośrednictwem kanałów wielostronnych</b> |                                 |                                         |                                       |                                                                                                                                    |                                                                                                                         |                                                                                                                                                           |
| 4  | w tym, w stosownych przypadkach, wykorzystana za pośrednictwem funduszy wielostronnych                                            |                                 |                                         |                                       |                                                                                                                                    |                                                                                                                         |                                                                                                                                                           |
| 5  | Globalny Fundusz Efektywności Energetycznej oraz Energii Odnawialnej (GEEREF) (art. 10 ust. 3 lit. a) dyrektywy 2003/87/WE)       |                                 |                                         |                                       |                                                                                                                                    |                                                                                                                         |                                                                                                                                                           |
| 6  | Fundusz adaptacyjny w ramach UNFCCC (art. 10 ust. 3 lit. a) dyrektywy 2003/87/WE)                                                 |                                 |                                         |                                       |                                                                                                                                    |                                                                                                                         |                                                                                                                                                           |
| 7  | Specjalny Fundusz Przeciwdziałania Zmianie Klimatu (SCCF) w ramach UNFCCC                                                         |                                 |                                         |                                       |                                                                                                                                    |                                                                                                                         |                                                                                                                                                           |
| 8  | Ekofundusz klimatyczny w ramach UNFCCC                                                                                            |                                 |                                         |                                       |                                                                                                                                    |                                                                                                                         |                                                                                                                                                           |
| 9  | Fundusz na rzecz krajów najmniej rozwiniętych                                                                                     |                                 |                                         |                                       |                                                                                                                                    |                                                                                                                         |                                                                                                                                                           |
| 10 | Fundusz powierniczy UNFCCC na rzecz działań uzupełniających                                                                       |                                 |                                         |                                       |                                                                                                                                    |                                                                                                                         |                                                                                                                                                           |
| 11 | W celu wielostronnego wsparcia na rzecz działań w ramach REDD+                                                                    |                                 |                                         |                                       |                                                                                                                                    |                                                                                                                         |                                                                                                                                                           |
| 12 | Inne fundusze wielostronne związane z klimatem (proszę określić)                                                                  |                                 |                                         |                                       |                                                                                                                                    |                                                                                                                         |                                                                                                                                                           |

|    |                                                                                                      |  |  |  |  |  |  |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|
| 13 | w tym, w stosownych przypadkach, wykorzystana za pośrednictwem wielostronnych instytucji finansowych |  |  |  |  |  |  |
| 14 | Fundusz na rzecz Globalnego Środowiska                                                               |  |  |  |  |  |  |
| 15 | Bank Światowy <sup>(3)</sup>                                                                         |  |  |  |  |  |  |
| 16 | Międzynarodowa Korporacja Finansowa <sup>(3)</sup>                                                   |  |  |  |  |  |  |
| 17 | Afrykański Bank Rozwoju <sup>(3)</sup>                                                               |  |  |  |  |  |  |
| 18 | Europejski Bank Odbudowy i Rozwoju <sup>(3)</sup>                                                    |  |  |  |  |  |  |
| 19 | Międzyamerykański Bank Rozwoju <sup>(3)</sup>                                                        |  |  |  |  |  |  |
| 20 | Inne wielostronne instytucje finansowe lub programy wsparcia, proszę określić <sup>(3)</sup>         |  |  |  |  |  |  |

Oznaczenie: x = rok sprawozdawczy

Uwagi:

- (1) Informacje dotyczące statusu należy przedstawić, w miarę możliwości, na poziomie niegrupowanym. Państwa członkowskie powinny przedstawić definicje stosowane w odniesieniu do „zatwierdzenia” i „wyłaty” jako część ich sprawozdania. Jeżeli państwa członkowskie nie są w stanie dokonać rozróżnienia między kwotą zatwierdzoną a wypłaconą, należy wybrać stosowną kategorię dla zgłaszanych kwot.
- (2) Można wybrać kilka sektorów mających zastosowanie. Państwa członkowskie mogą zgłosić sektorowy rozkład, jeżeli takie informacje są dostępne. „Informacje niedostępne” można wybrać jedynie, jeżeli w odniesieniu do danego wiersza nie są dostępne żadne informacje.
- (3) W tej tabeli należy wpisywać jedynie udzielone wsparcie finansowe, które dotyczy kwestii szczególnie związanych z klimatem, jak np. wskazano za pomocą wskaźników DAC CDC.
- (4) Do przeliczania walut należy stosować średni roczny kurs walutowy w odniesieniu do roku X-1 lub rzeczywisty kurs walutowy zastosowany w odniesieniu do wypłaconej kwoty.
- (5) państwa członkowskie mają unikać podwójnego naliczania kwot podanych w niniejszej tabeli. Jeżeli określony sposób wykorzystania pasuje do kilku wierszy, należy wybrać najwłaściwszy z nich i wpisać odpowiednią kwotę tylko raz. W razie potrzeby za pomocą towarzyszących informacji tekstowych można dokładniej wyjaśnić takie decyzje dotyczące przyporządkowania.
- (6) Należy wybrać właściwy instrument finansowy. Można wybrać kilka kategorii, jeżeli kilka instrumentów finansowych jest odpowiednich w odniesieniu do danego wiersza. W większości przypadków dotacje udzielane na rzecz instytucji wielostronnych oraz inne kategorie często mogą nie mieć zastosowania. Więcej kategorii jest jednak stosowanych w celu uzyskania zgodności z wymogami w zakresie sprawozdawczości w odniesieniu do dwuletnich sprawozdań na mocy UNFCCC. „Informacje niedostępne” można wybrać jedynie, jeżeli w odniesieniu do danego wiersza nie są dostępne żadne informacje.
- (7) Należy zgłosić, w przypadku gdy takie informacje są dostępne w odniesieniu do wielostronnych funduszy lub banków. „Informacje niedostępne” można wybrać jedynie, jeżeli w odniesieniu do danego wiersza nie są dostępne żadne informacje.
- (8) „Informacje niedostępne” można wybrać, jeżeli w odniesieniu do danego pola nie są dostępne żadne informacje.

Tabela 5: Wykorzystywanie dochodów ze sprzedaży na aukcji uprawnień do emisji gazów cieplarnianych zgodnie z art. 3d i 10 dyrektywy 2003/87/WE w celu udzielania dwustronnego lub regionalnego wsparcia na rzecz krajów rozwijających się <sup>(5)</sup> <sup>(7)</sup>

| 1 | Nazwa programu/projektu | Państwo/region będący beneficjentem | Kwota w odniesieniu do roku X-1 |                                         | Status <sup>(1)</sup>                 | Rodzaj wsparcia <sup>(2)</sup>                                                                                    | Sektor <sup>(2)</sup>                                                                                                                                     | Instrument finansowy <sup>(6)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                | Agencja wdrażająca |
|---|-------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|   |                         |                                     | 1 000 EUR                       | 1 000 w walucie krajowej <sup>(4)</sup> |                                       |                                                                                                                   |                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                    |
| 2 |                         |                                     |                                 |                                         | należy wybrać: zatwierdzone/wypłacone | należy wybrać: łagodzenie zmiany klimatu, przystosowanie się do zmiany klimatu, REDD+, wsparcie przekrojowe, inne | należy wybrać: energetyczny, transportowy, przemysłowy, rolnictwa, leśnictwa, wody i infrastruktury sanitarnej, przekrojowy, inny, informacje niedostępne | należy wybrać: dotacja, pożyczka preferencyjna, pożyczka niepreferencyjna, kapitał własny, bezpośrednie inwestycje w projekty, fundusze inwestycyjne, rozwiązania polityczne w zakresie wsparcia podatkowego, rozwiązania polityczne w zakresie wsparcia finansowego, inne, informacje niedostępne |                    |
| 3 |                         |                                     |                                 |                                         |                                       |                                                                                                                   |                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                    |

Oznaczenie: x = rok sprawozdawczy

Uwagi:

- <sup>(1)</sup> Informacje dotyczące statusu przedstawia się przynajmniej w tabeli 3 oraz należy je przedstawić w niniejszej tabeli, w miarę możliwości, na poziomie nieogrupowanym. Jeżeli państwa członkowskie nie są w stanie dokonać rozróżnienia między kwotą zatwierdzoną a wypłaconą, należy wybrać stosowną kategorię dla zgłaszanych kwot.
- <sup>(2)</sup> Można wybrać kilka sektorów mających zastosowanie. Państwa członkowskie mogą zgłosić sektorowy rozkład, jeżeli takie informacje są dostępne. „Informacje niedostępne” można wybrać jedynie, jeżeli w odniesieniu do danego wiersza nie są dostępne żadne informacje.
- <sup>(3)</sup> W tej tabeli należy wpisywać jedynie udzielone wsparcie finansowe, które dotyczy kwestii związanych z klimatem, jak np. wskazano za pomocą wskaźników DAC OECD.
- <sup>(4)</sup> Do przeliczania walut należy stosować średni roczny kurs walutowy w odniesieniu do roku X-1 lub rzeczywisty kurs walutowy zastosowany w odniesieniu do wypłaconej kwoty.
- <sup>(5)</sup> państwa członkowskie mają unikać podwójnego naliczania kwot podanych w niniejszej tabeli. Jeżeli określony sposób wykorzystania pasuje do kilku wierszy, należy wybrać najwłaściwszy z nich i wpisać odpowiednią kwotę tylko raz. W razie potrzeby za pomocą towarzyszących informacji tekstowych można dokładniej wyjaśnić takie decyzje dotyczące przyporządkowania.
- <sup>(6)</sup> Należy wybrać właściwy instrument finansowy. Można wybrać kilka kategorii, jeżeli kilka instrumentów finansowych jest odpowiednich w odniesieniu do danego wiersza. „Informacje niedostępne” można wybrać jedynie, jeżeli w odniesieniu do danego wiersza nie są dostępne żadne informacje.
- <sup>(7)</sup> „Informacje niedostępne” można wybrać, jeżeli w odniesieniu do danego pola nie są dostępne żadne informacje.

## ZAŁĄCZNIK XIV

## Sprawozdawczość w zakresie jednostek pochodzących z projektów wykorzystywanych w celu zapewnienia zgodności z decyzją nr 406/2009/WE zgodnie z art. 25 niniejszego rozporządzenia

| 1  | Państwo członkowskie składające sprawozdanie                                                                                                                                                   | Jednostki przeniesione na rachunek zgodności w ramach decyzji dotyczącej wspólnego wysiłku redukcyjnego (ESD) w roku X-1 |     |     |      |      |                               |                                                                                                       |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|------|------|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2  | Rodzaj informacji                                                                                                                                                                              | Państwo pochodzenia                                                                                                      | ERU | CER | ICER | tCER | Inne jednostki <sup>(1)</sup> | Uzasadnienie/wyjaśnienie kryteriów jakościowych stosowanych w odniesieniu do jednostek <sup>(2)</sup> |
|    | A                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                          | B   | C   | D    | E    | F                             | G                                                                                                     |
| 3  | Łączne wykorzystanie jednostek pochodzących z projektów w tonach (= całkowita kwota jednostek przeniesionych na rachunek zgodności w ramach ESD)                                               |                                                                                                                          |     |     |      |      |                               |                                                                                                       |
| 4  | Rozmieszczenie geograficzne: państwa pochodzenia redukcji emisji należy przeznaczyć jeden wiersz na państwo; odpowiadające jednostki należy wpisać w kolumnach                                 |                                                                                                                          |     |     |      |      |                               |                                                                                                       |
| 5  | w tym rodzaje jednostek pochodzących z projektów zgodnie z art. 5 ust. 1 lit. a) decyzji nr 406/2009/WE                                                                                        |                                                                                                                          |     |     |      |      |                               |                                                                                                       |
| 6  | w tym rodzaje jednostek pochodzących z projektów zgodnie z art. 5 ust. 1 lit. b) decyzji nr 406/2009/WE                                                                                        |                                                                                                                          |     |     |      |      |                               |                                                                                                       |
| 7  | w tym rodzaje jednostek pochodzących z projektów zgodnie z art. 5 ust. 1 lit. c) i art. 5 ust. 5 decyzji nr 406/2009/WE                                                                        |                                                                                                                          |     |     |      |      |                               |                                                                                                       |
| 8  | w tym rodzaje jednostek pochodzących z projektów zgodnie z art. 5 ust. 1 lit. d) decyzji nr 406/2009/WE                                                                                        |                                                                                                                          |     |     |      |      |                               |                                                                                                       |
| 9  | w tym rodzaje jednostek pochodzących z projektów zgodnie z art. 5 ust. 2 i 3 decyzji nr 406/2009/WE                                                                                            |                                                                                                                          |     |     |      |      |                               |                                                                                                       |
| 11 | W tym rodzaje jednostek pochodzących z projektów, które nie mogą być wykorzystywane przez prowadzących instalacje w ramach europejskiego systemu handlu uprawnieniami do emisji <sup>(3)</sup> |                                                                                                                          |     |     |      |      |                               |                                                                                                       |

Uwagi:

<sup>(1)</sup> Jednostki wykorzystywane zgodnie z art. 5 ust. 2 i 3 decyzji nr 406/2009/WE.<sup>(2)</sup> państwa członkowskie uwzględnia kryteria jakościowe stosowane w odniesieniu do jednostek wykorzystywanych zgodnie z art. 5 decyzji nr 406/2009/WE.<sup>(3)</sup> W przypadku zgłaszania rodzajów jednostek pochodzących z projektów, które nie mogą być wykorzystywane przez prowadzących instalacje w ramach europejskiego systemu handlu uprawnieniami do emisji, w kolumnie G trzeba przedstawić szczegółowe uzasadnienie wykorzystywania takich jednostek.

Oznaczenie: X oznacza rok sprawozdawczy.

## Sprawozdawczość w zakresie zestawienia informacji dotyczących zakończonego przekazania zgodnie z art. 26

**Informacje dotyczące zakończonego przekazania w roku X-1**

|                                                    |  |
|----------------------------------------------------|--|
| Liczba przypadków przekazania                      |  |
| Przekazanie 1 <sup>(1)</sup>                       |  |
| Liczba jednostek rocznych limitów emisji (AEA)     |  |
| Przekazujące państwo członkowskie                  |  |
| Otrzymujące państwo członkowskie                   |  |
| Cena za jednostkę rocznych limitów emisji          |  |
| Data umowy dotyczącej przekazania                  |  |
| Rok spodziewanej transakcji w rejestrze            |  |
| Inne informacje (takie jak programy zazieleniania) |  |

Uwaga:

<sup>(1)</sup> Należy powtórzyć zgodnie z liczbą przypadków przekazania w roku X-1.

X oznacza rok sprawozdawczy.



## ZAŁĄCZNIK XVI

Tabela 1: Harmonogram kompleksowego przeglądu mającego na celu określenie rocznych limitów emisji państw członkowskich zgodnie z art. 3 ust. 2 akapit czwarty decyzji nr 406/2009/WE

| Działanie                                                                                               | Opis zadania                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Termin                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Pierwszy etap przeglądu                                                                                 | Sekretariat przeprowadza kontrole w celu zweryfikowania przejrzystości, dokładności, spójności, kompletności i porównywalności wykazów państw członkowskich zgodnie z art. 29 niniejszego rozporządzenia.                                                                                                                                                                                                                               | 15 stycznia — 15 marca |
| Przygotowanie materiału do przeglądu dla zespołu ekspertów technicznych ds. przeglądu                   | Sekretariat przygotowuje i opracowuje materiał dla zespołu ekspertów technicznych ds. przeglądu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 15 marca — 30 kwietnia |
| Przegląd dokumentacji                                                                                   | Zespół ekspertów technicznych ds. przeglądu przeprowadza kontrole zgodnie z art. 32 niniejszego rozporządzenia, przygotowuje pytania wstępne w oparciu o dokumenty przedłożone dnia 15 kwietnia, w tym z uwzględnieniem wszelkich danych ponownie przedstawionych UNFCCC. Sekretariat przekazuje państwom członkowskim pytania.                                                                                                         | 1 maja — 21 maja       |
| Termin udzielenia przez państwa członkowskie odpowiedzi na pytania wstępne                              | Państwa członkowskie udzielają odpowiedzi na pytania — w terminie dwóch tygodni.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 21 maja — 4 czerwca    |
| Scentralizowane spotkania ekspertów przeprowadzających przegląd                                         | Zespół ekspertów technicznych ds. przeglądu spotyka się w celu omówienia odpowiedzi państw członkowskich, zidentyfikowania problemów przekrojowych, zapewnienia spójności ustaleń we wszystkich państwach członkowskich, uzgodnienia zaleceń itp. W tym okresie Sekretariat identyfikuje i przekazuje państwom członkowskim dodatkowe pytania.                                                                                          | 5 czerwca — 29 czerwca |
| Termin udzielenia przez państwa członkowskie odpowiedzi na pytania dodatkowe                            | Państwa członkowskie udzielają odpowiedzi na pytania.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Do dnia 6 lipca        |
| Przygotowanie projektów sprawozdań z przeglądu, w tym ewentualne dalsze pytania do państw członkowskich | Zespół ekspertów technicznych ds. przeglądu opracowuje projekty sprawozdań z przeglądu, uwzględniające nierozstrzygnięte pytania do państw członkowskich, projekty zaleceń dotyczących możliwych poprawek wykazów do rozważenia przez państwa członkowskie oraz, w stosownych przypadkach, szczegółowe informacje i uzasadnienie dotyczące ewentualnych korekt technicznych. Sekretariat przekazuje państwom członkowskim sprawozdania. | 29 czerwca — 13 lipca  |
| Termin przedstawienia przez państwa członkowskie uwag dotyczących projektu sprawozdania z przeglądu     | Państwa członkowskie przedstawiają uwagi dotyczące projektów sprawozdań, odpowiadają na nierozstrzygnięte pytania oraz, w stosownych przypadkach, zgadzają się lub nie zgadzają się z zaleceniami zespołu ekspertów technicznych ds. przeglądu.                                                                                                                                                                                         | 13 lipca — 3 sierpnia  |
| Termin zakończenia sprawozdań z przeglądu                                                               | Nieformalna komunikacja z państwami członkowskimi w celu monitorowania wszelkich nierozwiązanych problemów. Zespół ekspertów technicznych ds. przeglądu zakańcza sprawozdania, które są weryfikowane i redagowane przez Sekretariat.                                                                                                                                                                                                    | Do dnia 17 sierpnia    |
| Sprawozdania końcowe z przeglądu                                                                        | Sekretariat przekazuje Komisji sprawozdania końcowe z przeglądu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Do dnia 17 sierpnia    |

Tabela 2: Harmonogram kompleksowych przeglądów zgodnie z art. 19 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 525/2013

| Działanie                                                                                                                               | Opis zadania                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Termin                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| Pierwszy etap przeglądu i przekazanie państwom członkowskim jego wyników                                                                | Sekretariat przeprowadza kontrole w celu zweryfikowania przejrzystości, dokładności, spójności, kompletności i porównywalności wykazów państw członkowskich zgodnie z art. 29 niniejszego rozporządzenia w oparciu o dokumenty przedłożone dnia 15 stycznia i przesyła wyniki pierwszego etapu przeglądu państwom członkowskim.                                                      | 15 stycznia — 28 lutego   |
| Odpowiedzi na wyniki pierwszego etapu przeglądu                                                                                         | Państwa członkowskie udzielają Sekretariatowi odpowiedzi na wyniki pierwszego etapu przeglądu.                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Do dnia 15 marca          |
| Działania następcze w odniesieniu do wyników pierwszego etapu przeglądu i przekazanie państwom członkowskim wyników działań następczych | Sekretariat ocenia odpowiedzi państw członkowskich na wyniki pierwszego etapu przeglądu i przesyła państwom członkowskim wyniki oceny oraz informacje o innych nierozwiązanych problemach.                                                                                                                                                                                           | 15 marca — 31 marca       |
| Odpowiedzi na wyniki działań następczych                                                                                                | Państwa członkowskie przedstawiają Sekretariatowi swoje uwagi dotyczące wyników działań następczych oraz innych nierozwiązanych problemów.                                                                                                                                                                                                                                           | Do dnia 7 kwietnia        |
| Przygotowanie materiału do przeglądu dla zespołu ekspertów technicznych ds. przeglądu                                                   | Sekretariat przygotowuje materiał do kompleksowego przeglądu w oparciu o dokumenty przedłożone dnia 15 kwietnia przez państwa członkowskie.                                                                                                                                                                                                                                          | 15 kwietnia — 25 kwietnia |
| Przeгляд dokumentacji                                                                                                                   | Zespół ekspertów technicznych ds. przeglądu przeprowadza kontrole zgodnie z art. 32 niniejszego rozporządzenia, opracowuje pytania wstępne skierowane do państw członkowskich w oparciu o dokumenty przedłożone dnia 15 kwietnia.                                                                                                                                                    | 25 kwietnia — 13 maja     |
| Przekazanie pytań wstępnych                                                                                                             | Sekretariat przesyła państwom członkowskim pytania wstępne.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Do dnia 13 maja           |
| Odpowiedzi                                                                                                                              | Państwa członkowskie udzielają Sekretariatowi odpowiedzi na pytania wstępne.                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 13 maja — 27 maja         |
| Scentralizowane spotkania ekspertów                                                                                                     | Zespół ekspertów technicznych ds. przeglądów spotyka się w celu omówienia odpowiedzi państw członkowskich, zidentyfikowania problemów przekrojowych, zapewnienia spójności ustaleń we wszystkich państwach członkowskich, uzgodnienia zaleceń, przygotowania projektów korekt technicznych itp. W tym okresie identyfikuje się i przekazuje państwom członkowskim dodatkowe pytania. | 28 maja — 7 czerwca       |
| Odpowiedzi                                                                                                                              | Państwa członkowskie udzielają Sekretariatowi odpowiedzi na pytania i przedstawiają ewentualne przypadki korekt technicznych w trakcie scentralizowanego przeglądu.                                                                                                                                                                                                                  | 28 maja — 7 czerwca       |
| Przekazanie informacji o korektach technicznych                                                                                         | Sekretariat przesyła państwom członkowskim projekty korekt technicznych.                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Do dnia 8 czerwca         |
| Odpowiedzi                                                                                                                              | Państwa członkowskie udzielają Sekretariatowi odpowiedzi dotyczących projektów korekt technicznych.                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Do dnia 22 czerwca        |

| Działanie                                     | Opis zadania                                                                                                                                                                                                                                                                            | Termin                   |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Opracowanie projektów sprawozdań z przeglądu  | Zespół ekspertów technicznych ds. przeglądu opracowuje projekty sprawozdań z przeglądu, uwzględniające wszelkie nierozstrzygnięte pytania i projekty zaleceń oraz, w stosownych przypadkach, szczegółowe informacje i uzasadnienie dotyczące projektów korekt technicznych.             | 8 czerwca — 29 czerwca   |
| Możliwa wizyta w państwie                     | W wyjątkowych przypadkach, gdy w dalszym ciągu istnieją znaczące problemy dotyczące jakości w wykazach zgłoszonych przez państwa członkowskie lub gdy zespół ekspertów technicznych ds. przeglądu nie jest w stanie rozwiązać problemów, można przeprowadzić doraźną wizytę w państwie. | 29 czerwca — 9 sierpnia  |
| Projekty sprawozdań z przeglądu               | Sekretariat przesyła państwom członkowskim projekty sprawozdań z przeglądu.                                                                                                                                                                                                             | Do dnia 29 czerwca       |
| Uwagi                                         | Państwa członkowskie przedstawiają Sekretariatowi uwagi dotyczące projektów sprawozdań z przeglądu, w tym wszelkie uwagi, jakie pragną zawrzeć w sprawozdaniu końcowym z przeglądu.                                                                                                     | Do dnia 9 sierpnia       |
| Zakończenie sprawozdań z przeglądu            | Zespół ekspertów technicznych ds. przeglądu zakańcza sprawozdania z przeglądu. Nieformalna komunikacja z państwami członkowskimi w celu monitorowania wszelkich nierozwiązanych problemów, w razie potrzeby. Sekretariat sprawdza sprawozdania z przeglądu.                             | 9 sierpnia — 23 sierpnia |
| Przedłożenie sprawozdań końcowych z przeglądu | Sekretariat przekazuje Komisji i państwom członkowskim sprawozdania końcowe z przeglądu.                                                                                                                                                                                                | Do dnia 30 sierpnia      |

Tabela 3: Harmonogram rocznego przeglądu zgodnie z art. 19 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 525/2013

| Działanie                                                                                                                               | Opis zadania                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Termin                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| <b>Pierwszy etap przeglądu rocznego</b>                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                         |
| Pierwszy etap przeglądu i przekazanie państwom członkowskim jego wyników                                                                | Sekretariat przeprowadza kontrole w celu zweryfikowania przejrzystości, dokładności, spójności, kompletności i porównywalności wykazów państw członkowskich zgodnie z art. 29 niniejszego rozporządzenia w oparciu o dokumenty przedłożone dnia 15 stycznia i przesyła państwom członkowskim wyniki pierwszego etapu przeglądu oraz informacje dotyczące ewentualnych znaczących problemów. | 15 stycznia — 28 lutego |
| Odpowiedzi na wyniki pierwszego etapu przeglądu                                                                                         | Państwa członkowskie udzielają Sekretariatowi odpowiedzi na wyniki pierwszego etapu przeglądu oraz przedstawiają możliwe przypadki znaczących problemów. ..                                                                                                                                                                                                                                 | Do dnia 15 marca        |
| Działania następcze w odniesieniu do wyników pierwszego etapu przeglądu i przekazanie państwom członkowskim wyników działań następczych | Sekretariat ocenia odpowiedzi państw członkowskich na wyniki pierwszego etapu przeglądu i identyfikuje znaczące problemy, które potencjalnie mogą doprowadzić do drugiego etapu przeglądu, a także przesyła państwom członkowskim wyniki oceny oraz wykaz możliwych znaczących problemów.                                                                                                   | 15 marca — 31 marca     |
| Odpowiedzi na wyniki działań następczych                                                                                                | Państwa członkowskie przedstawiają Sekretariatowi swoje uwagi dotyczące możliwych przypadków znaczących problemów.                                                                                                                                                                                                                                                                          | Do dnia 7 kwietnia      |

| Działanie                                       | Opis zadania                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Termin                    |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| Przegląd odpowiedzi państw członkowskich        | Zespół ekspertów technicznych ds. przeglądu ocenia odpowiedzi państw członkowskich oraz identyfikuje państwa członkowskie, które mogą być objęte drugim etapem rocznego przeglądu. Powiadamia się państwa członkowskie, w których nie występują możliwe znaczące problemy, że nie są one objęte drugim etapem rocznego przeglądu zgodnie z art. 35. | 7 kwietnia — 20 kwietnia  |
| Nierozwiązane znaczące problemy                 | Sekretariat przesyła sprawozdanie okresowe z przeglądu ze wszystkimi nierozwiązanymi znaczącymi problemami z pierwszego etapu kontroli państwom członkowskim objętym drugim etapem rocznego przeglądu. Państwa członkowskie, które nie są objęte drugim etapem rocznego sprawozdania, otrzymają sprawozdanie końcowe z przeglądu.                   | Do dnia 20 kwietnia       |
| <b>Drugi etap przeglądu rocznego</b>            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                           |
| Przygotowanie materiału do przeglądu            | Sekretariat przygotowuje materiał do przeglądu do drugiego etapu rocznego przeglądu w oparciu o dokumenty przedłożone dnia 15 marca przez państwa członkowskie.                                                                                                                                                                                     | 15 marca — 15 kwietnia    |
| Drugi etap przeglądu                            | Zespół ekspertów technicznych ds. przeglądu przeprowadza kontrole zgodnie z art. 32 niniejszego rozporządzenia, identyfikuje i oblicza możliwe korekty techniczne. Państwa członkowskie powinny być dostępne w celu udzielenia odpowiedzi na pytania w drugim tygodniu przeglądu.                                                                   | 15 kwietnia — 28 kwietnia |
| Przekazanie informacji o korektach technicznych | Sekretariat przesyła państwom członkowskim informacje o możliwych korektach technicznych.                                                                                                                                                                                                                                                           | Do dnia 28 kwietnia       |
| Odpowiedzi                                      | Państwa członkowskie przedstawiają Sekretariatowi uwagi dotyczące możliwych korekt technicznych.                                                                                                                                                                                                                                                    | Do dnia 8 maja            |
| Projekty sprawozdań z przeglądu                 | Zespół ekspertów technicznych ds. przeglądu opracowuje projekty sprawozdań z przeglądu, uwzględniające projekty zaleceń oraz uzasadnienie możliwych korekt technicznych.                                                                                                                                                                            | 8 maja — 31 maja          |
| Przekazanie projektów sprawozdań z przeglądu    | Sekretariat przesyła państwom członkowskim projekty sprawozdań z przeglądu.                                                                                                                                                                                                                                                                         | Do dnia 31 maja           |
| Odpowiedzi                                      | Państwa członkowskie przedstawiają Sekretariatowi uwagi dotyczące projektów sprawozdań z przeglądu, w tym wszelkie uwagi, jakie pragną zawrzeć w sprawozdaniu końcowym z przeglądu.                                                                                                                                                                 | Do dnia 15 czerwca        |
| Opracowanie sprawozdań z przeglądu              | Zespół ekspertów technicznych ds. przeglądu aktualizuje projekty sprawozdań z przeglądu i w razie potrzeby wyjaśnia z państwami członkowskimi wszelkie nierozwiązane problemy. Sekretariat sprawdza i w razie potrzeby redaguje sprawozdania z przeglądu.                                                                                           | 15 czerwca — 25 czerwca   |
| Przedłożenie sprawozdań końcowych z przeglądu   | Sekretariat przekazuje Komisji i państwom członkowskim sprawozdania końcowe z przeglądu.                                                                                                                                                                                                                                                            | Do dnia 30 czerwca        |

**ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 750/2014****z dnia 10 lipca 2014 r.****w sprawie środków ochronnych związanych z epidemiczną biegunką świń odnośnie do warunków dotyczących zdrowia zwierząt w zakresie wprowadzania świń do Unii****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając dyrektywę Rady 91/496/EWG z dnia 15 lipca 1991 r. ustanawiającą zasady regulujące organizację kontroli weterynaryjnej zwierząt wprowadzanych na rynek Wspólnoty z państw trzecich i zmieniającą dyrektywy 89/662/EWG, 90/425/EWG oraz 90/675/EWG<sup>(1)</sup>, a w szczególności jej art. 18 ust. 1 i 7,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Dyrektywa 91/496/EWG przewiduje m.in., że w razie gdy choroba lub inne zjawisko mogące stanowić poważne zagrożenie dla zdrowia zwierząt lub zdrowia ludzkiego pojawiają się lub rozprzestrzeniają na obszarze państwa trzeciego, lub pojawią się jakiegokolwiek inne poważne powody związane ze zdrowiem zwierząt uzasadniające takie działania, Komisja może, działając z własnej inicjatywy lub na wniosek państwa członkowskiego, przyjąć niezwłocznie środki, w tym specjalne warunki dotyczące zwierząt pochodzących z danego całego państwa trzeciego lub jego części.
- (2) W rozporządzeniu Komisji (UE) nr 206/2010<sup>(2)</sup> ustanowiono m.in. wymogi dotyczące świadectw weterynaryjnych obowiązujące przy wprowadzaniu do Unii niektórych przesyłek żywych zwierząt. Rozporządzenie to stanowi, że przesyłki zwierząt kopytnych można wprowadzać do Unii tylko wówczas, gdy spełniają określone wymagania i towarzyszy im odpowiednie świadectwo weterynaryjne, sporządzone zgodnie z właściwym wzorem ustanowionym w części 2 załącznika I do tego rozporządzenia.
- (3) Określone we wzorach świadectw weterynaryjnych warunki dotyczące zdrowia zwierząt przewidują gwarancje odnośnie do chorób zwierząt, które mogą zagrażać statusowi zdrowia zwierząt w Unii. Spełnianie takich wymagań ma zatem zasadnicze znaczenie dla ochrony Unii przed występowaniem ognisk chorób egzotycznych.
- (4) Z powiadomienia Stanów Zjednoczonych przekazanego Światowej Organizacji Zdrowia Zwierząt<sup>(3)</sup> wynika, że w Ameryce Północnej pojawiła się nowa koronawirusowa choroba jelitowa świń wywoływana nowo występującymi alfakoronawirusami świń, w tym wirusem epidemicznej biegunki świń i nowym deltakoronawirusem świń. Kanada poinformowała Komisję o dodatnich wynikach badań na obecność alfa- i deltakoronawirusa, które przeprowadzono w kanadyjskich gospodarstwach trzody chlewnej.
- (5) Epidemiczna biegunka świń wywoływana nowo występującym alfakoronawirusem i nowym deltakoronawirusem świń może stanowić ryzyko dla statusu zdrowia zwierząt w Unii. Na chorobę tę zapadają świnię, a objawy kliniczne występują najczęściej u prosiąt, powodując wysoki współczynnik upadkowości.
- (6) Należy zatem zmienić warunki dotyczące zdrowia zwierząt w zakresie wprowadzania przesyłek świń do Unii z obszarów, na których występuje choroba wywołana tymi wirusami, aby zapewnić niezbędne gwarancje w gospodarstwie pochodzenia i uniknąć wprowadzenia do Unii epidemicznej biegunki świń wywołanej tymi wirusami.
- (7) Ze względu na potrzebę ochrony zdrowia zwierząt w Unii oraz na poważne zagrożenie stwarzane wprowadzaniem do Unii żywych świń do celów hodowli lub produkcji Komisja powinna przyjąć tymczasowe środki ochronne dotyczące przesyłek tych zwierząt z dotkniętych chorobą państw trzecich wymienionych w załączniku I do niniejszego rozporządzenia. Przesyłkom tych zwierząt powinno więc towarzyszyć świadectwo zdrowia zgodne ze wzorem określonym w załączniku II do niniejszego rozporządzenia. Świadectwo to określa pewne gwarancje dotyczące epidemicznej biegunki świń wywołanej nowo występującym alfakoronawirusem i nowym deltakoronawirusem świń.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 268 z 24.9.1991, s. 56.

<sup>(2)</sup> Rozporządzenie Komisji (UE) nr 206/2010 z dnia 12 marca 2010 r. ustanawiające wykazy krajów trzecich, ich terytoriów lub części, upoważnionych do wprowadzania do Unii Europejskiej niektórych zwierząt oraz świeżego mięsa, a także wymogi dotyczące świadectw weterynaryjnych (Dz.U. L 73 z 20.3.2010, s. 1).

<sup>(3)</sup> [http://www.oie.int/wahis\\_2/public/wahid.php/Reviewreport/Review?page\\_refer=MapFullEventReport&reportid=15133](http://www.oie.int/wahis_2/public/wahid.php/Reviewreport/Review?page_refer=MapFullEventReport&reportid=15133)

- (8) Ze względu na to, że przesyłki te stwarzają poważne ryzyko dla zdrowia zwierząt, wspomniane tymczasowe środki ochronne powinny wejść w życie w dniu następującym po dniu opublikowania niniejszego rozporządzenia oraz powinny być stosowane przez 6 miesięcy.
- (9) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

#### Artykuł 1

Na zasadzie odstępstwa od art. 3 lit. b) rozporządzenia (UE) nr 206/2010 oraz od części 1 i 2 załącznika I do tego rozporządzenia przesyłkom żywych świń do celów hodowli i produkcji, objętym wzorem świadectwa weterynaryjnego „POR-X” określonym w tym załączniku, które to przesyłki pochodzą z państw trzecich wymienionych w załączniku I do niniejszego rozporządzenia, towarzyszy świadectwo weterynaryjne zgodne ze wzorem określonym w załączniku II do niniejszego rozporządzenia.

#### Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się do dnia 12 stycznia 2015 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 10 lipca 2014 r.

W imieniu Komisji  
José Manuel BARROSO  
Przewodniczący

---

#### ZAŁĄCZNIK I

CA — Kanada

US — Stany Zjednoczone

---

## ZAŁĄCZNIK II

## Wzór POR-X-PED

## PAŃSTWO

## Świadczenie weterynaryjne dla UE

|                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                            |         |                                                                          |                       |                                           |         |                            |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-------------------------------------------|---------|----------------------------|-----|
| Część I: Dane przesyłki                                                                                               | I.1. Nadawca<br>Imię i nazwisko<br>Adres<br><br>Tel.                                                                                                                                                                                       |         | I.2. Numer referencyjny świadectwa                                       |                       | I.2.a.                                    |         |                            |     |
|                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                            |         | I.3. Właściwy organ centralny                                            |                       |                                           |         |                            |     |
|                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                            |         | I.4. Właściwy organ lokalny                                              |                       |                                           |         |                            |     |
|                                                                                                                       | I.5. Odbiorca<br>Imię i nazwisko<br>Adres<br><br>Kod pocztowy<br>Tel.                                                                                                                                                                      |         | I.6.                                                                     |                       |                                           |         |                            |     |
|                                                                                                                       | I.7. Państwo pochodzenia                                                                                                                                                                                                                   | Kod ISO | I.8. Region pochodzenia                                                  | Kod                   | I.9. Państwo przeznaczenia                | Kod ISO | I.10. Region przeznaczenia | Kod |
|                                                                                                                       | I.11. Miejsce pochodzenia<br><br>Nazwa Numer zatwierdzenia<br>Adres                                                                                                                                                                        |         | I.12.                                                                    |                       |                                           |         |                            |     |
|                                                                                                                       | I.13. Miejsce załadunku<br>Adres                                                                                                                                                                                                           |         | Numer zatwierdzenia                                                      |                       | I.14. Data wyjazdu                        |         |                            |     |
|                                                                                                                       | I.15. Środek transportu<br><br>Samolot <input type="checkbox"/> Statek <input type="checkbox"/> Kolej <input type="checkbox"/><br>Samochód <input type="checkbox"/> Inne <input type="checkbox"/><br>Oznakowanie<br>Dokumenty towarzyszące |         | I.16. Punkt kontroli granicznej na granicy UE                            |                       |                                           |         |                            |     |
|                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                            |         | I.17.                                                                    |                       |                                           |         |                            |     |
|                                                                                                                       | I.18. Opis towaru                                                                                                                                                                                                                          |         |                                                                          |                       | I.19. Kod towaru (kod HS)<br><b>01.03</b> |         | I.20. Ilość                |     |
| I.21.                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                            |         |                                                                          | I.22. Liczba opakowań |                                           |         |                            |     |
| I.23. Oznakowanie kontenera/nr plomby                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                            |         |                                                                          | I.24.                 |                                           |         |                            |     |
| I.25. Cel certyfikacji:<br><br>Hodowla <input type="checkbox"/>                                                       |                                                                                                                                                                                                                                            |         |                                                                          |                       |                                           |         |                            |     |
| I.26.                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                            |         | I.27. Przywóz lub dopuszczenie na terytorium UE <input type="checkbox"/> |                       |                                           |         |                            |     |
| I.28. Oznakowanie towaru<br><br>Gatunek System identyfikacji Numer identyfikacyjny Wiek Płeć<br>(nazwa systematyczna) |                                                                                                                                                                                                                                            |         |                                                                          |                       |                                           |         |                            |     |

## PAŃSTWO

Model POR-X

|                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                     |       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-------|
| II.                                                                                                                                                                                                                         | Informacje zdrowotne                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | II.a. Numer referencyjny świadectwa | II.b. |
| <b>II.1.</b>                                                                                                                                                                                                                | <b>Poświadczenie zdrowia publicznego</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                     |       |
| Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii, niniejszym zaświadczam, że zwierzęta opisane w niniejszym świadectwie:                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                     |       |
| II.1.1.                                                                                                                                                                                                                     | zostały pozyskane z gospodarstwa nieobjętego urzędowym zakazem ze względu na zdrowie zwierząt w okresie poprzedzających 42 dni w przypadku brucelozы, w okresie poprzedzających 30 dni w przypadku wąglika, w okresie poprzedzających sześciu miesięcy w przypadku wścieklizny, oraz nie miały kontaktu ze zwierzętami z gospodarstw, które nie spełniają tych warunków;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                     |       |
| II.1.2.                                                                                                                                                                                                                     | nie otrzymały:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                     |       |
| — stilbenów ani tyreostatyków,                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                     |       |
| — substancji estrogennych, androgennych, gestagennych ani $\beta$ -agonistów do celów innych niż leczenie terapeutyczne lub zootechniczne (zgodnie z definicją w dyrektywie Rady 96/22/WE (Dz.U. L 125 z 23.5.1996, s. 3)). |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                     |       |
| <b>II.2.</b>                                                                                                                                                                                                                | <b>Poświadczenie zdrowia zwierząt</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                     |       |
| Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii, niniejszym zaświadczam, że zwierzęta opisane powyżej spełniają następujące wymagania:                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                     |       |
| II.2.1.                                                                                                                                                                                                                     | pochodzą z terytorium o kodzie: ..... <sup>(1)</sup> , które w dniu wydania niniejszego świadectwa:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                     |       |
| <sup>(2)</sup>                                                                                                                                                                                                              | [a] było wolne w okresie poprzedzających 24 miesięcy od pryszczycy, w okresie poprzedzających 12 miesięcy od księgosuszu, afrykańskiego pomoru świń, klasycznego pomoru świń, choroby pęcherzykowej świń i wysypki pęcherzykowej; oraz]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                     |       |
| <sup>(2)</sup> albo                                                                                                                                                                                                         | [a] (i) było wolne [w okresie poprzedzających 24 miesięcy od pryszczycy] <sup>(2)</sup> , w okresie poprzedzających 12 miesięcy od księgosuszu, afrykańskiego pomoru świń, wysypki pęcherzykowej, [klasycznego pomoru świń] <sup>(2)</sup> i [choroby pęcherzykowej świń] <sup>(2)</sup> , oraz<br>(ii) zostało uznane za wolne od [pryszczycy] <sup>(2)</sup> , [klasycznego pomoru świń] <sup>(2)</sup> oraz [choroby pęcherzykowej świń] <sup>(2)</sup> , od dnia ..... (dd/mm/rrrr), przy czym w późniejszym okresie nie odnotowano przypadków/ognisk choroby, a wywóz tych zwierząt jest dozwolony na mocy rozporządzenia Komisji (UE) nr ..... /....., z dnia ..... (dd/mm/rrrr), oraz]                                                                                                |                                     |       |
| <sup>(2)</sup>                                                                                                                                                                                                              | [b] w okresie poprzedzających 6 miesięcy od wystąpienia pęcherzykowego zapalenia jamy ustnej; oraz]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                     |       |
| <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> albo                                                                                                                                                                                          | [b] zwierzęta były trzymane przez 21 dni poprzedzających rozpoczęcie kwarantanny poprzedzającej wywóz lub, jeżeli są młodsze niż 21 dni, od urodzenia w gospodarstwie, w którym w tym okresie nie odnotowano żadnego przypadku pęcherzykowego zapalenia jamy ustnej, a w okresie kwarantanny poprzedzającej wywóz trwającej co najmniej 30 dni przed wywozem w stacji kwarantanny chronionej przed owadami wektorami, w której zostały zbadane z wynikiem ujemnym na obecność wirusa pęcherzykowego zapalenia jamy ustnej przy użyciu testu neutralizacji wirusa przy rozcieńczeniu surowicy 1 do 32, zgodnie z częścią 6 załącznika I do rozporządzenia Komisji (UE) nr 206/2010 (Dz.U. L 73 z 20.3.2010, s. 1), na próbkach pobranych co najmniej 21 dni po rozpoczęciu kwarantanny; oraz] |                                     |       |
|                                                                                                                                                                                                                             | c) były trzymane przez 40 dni przed wysyłką w gospodarstwie, w którym nie potwierdzono ani nie podejrzewano żadnego przypadku epidemicznej biegunki świń, zostały poddane, z wynikiem ujemnym, badaniu identyfikacji czynnika chorobotwórczego (PCR) w celu wykrycia wirusa epidemicznej biegunki świń i deltakoronawirusa świń, przeprowadzonemu na próbkach kału pobranych w ciągu siedmiu dni przed wysyłką, i nie były szczepione przeciwko tym wirusom; oraz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                     |       |
|                                                                                                                                                                                                                             | d) na którym w okresie ostatnich 12 miesięcy nie przeprowadzano żadnych szczepień przeciw chorobom wymienionym w lit a), a przywóz na to terytorium gospodarskich zwierząt parzystokopytnych zaszczepionych przeciw tym chorobom jest zabroniony;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                     |       |
| II.2.2.                                                                                                                                                                                                                     | pozostawały na terytorium opisanym w pkt II.2.1 od urodzenia lub co najmniej w okresie sześciu miesięcy poprzedzających wysyłkę do Unii i w okresie poprzedzających 30 dni nie miały kontaktu z przywożonymi zwierzętami parzystokopytnymi;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                     |       |
| II.2.3.                                                                                                                                                                                                                     | pozostawały od urodzenia lub co najmniej w okresie 40 dni poprzedzających wysyłkę w gospodarstwie(-ach) opisanym(-ych) w rubryce I.11, a w tym okresie w gospodarstwie(-ach) oraz na obszarze o promieniu 10 km wokół tego gospodarstwa (tych gospodarstw) pochodzenia nie odnotowano żadnego przypadku/ogniska chorób, o których mowa w pkt II.2.1;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                     |       |



## PAŃSTWO

## Model POR-X

| II.                | Informacje zdrowotne                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | II.a. Numer referencyjny świadectwa | II.b. |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-------|
|                    | II.2.4. A nie są zwierzętami przeznaczonymi do uboju w ramach krajowego programu zwalczania chorób ani nie były szczepione przeciw chorobom, o których mowa w pkt II.2.1;                                                                                                                                                                                                          |                                     |       |
| (²) (³) [II.2.4. B | zostały poddane w okresie poprzedzających 30 dni badaniu na występowanie przeciwciał choroby pęcherzykowej świń i badaniu na występowanie przeciwciał klasycznego pomoru świń z wynikiem ujemnym w obu przypadkach;]                                                                                                                                                               |                                     |       |
| (²) (⁴) [II.2.4. C | zostały poddane w okresie poprzedzających 30 dni testowi ze zbuforowanym antygenem Brucelli pod kątem brucelozy świń z wynikiem ujemnym;]                                                                                                                                                                                                                                          |                                     |       |
| II.2.5.            | pochodzą ze stad, które nie są objęte ograniczeniami na mocy krajowego programu zwalczania brucelozy;                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                     |       |
| II.2.6.            | są wysyłane/zostały wysłane (²) z gospodarstwa(-stw) pochodzenia, nie przechodząc przez żaden rynek, (²) [bezpośrednio do Unii,]                                                                                                                                                                                                                                                   |                                     |       |
| (²) albo           | [do urzędowo zatwierdzonego miejsca gromadzenia zwierząt opisanego w rubryce I.13, znajdującego się na terytorium opisanym w pkt II.2.1,]<br><br>oraz, do chwili wysyłki do Unii:                                                                                                                                                                                                  |                                     |       |
| a)                 | nie miały kontaktu z innymi zwierzętami parzystokopytnymi niespełniającymi wymogów zdrowotnych opisanych w niniejszym świadectwie; oraz                                                                                                                                                                                                                                            |                                     |       |
| b)                 | nie przebywały w żadnym miejscu, w którym lub wokół którego, na obszarze o promieniu 10 km, w okresie poprzedzających 40 dni, odnotowano przypadek/ognisko którejkolwiek z chorób, o których mowa w pkt II.2.1; oraz                                                                                                                                                               |                                     |       |
| c)                 | w przypadku gdy państwo nie jest od 6 miesięcy wolne od pęcherzykowego zapalenia jamy ustnej, w czasie transportu do miejsca załadunku były chronione przed owadami wektorami;                                                                                                                                                                                                     |                                     |       |
| II.2.7.            | wszystkie pojazdy transportowe lub kontenery, do których zostały załadowane, zostały oczyszczone i zdezynfekowane przed załadunkiem przy użyciu urzędowo zatwierdzonego środka dezynfekującego;                                                                                                                                                                                    |                                     |       |
| II.2.8.            | zostały przebadane przez urzędowego lekarza weterynarii w ciągu 24 godzin od załadunku i nie wykazały żadnych klinicznych objawów choroby;                                                                                                                                                                                                                                         |                                     |       |
| II.2.9.            | zostały załadowane do wysyłki do Unii w dniu ..... (dd/mm/rrrr) (⁵) środkiem transportu opisanym w rubryce I.15, który został oczyszczony i zdezynfekowany przed załadunkiem przy użyciu urzędowo zatwierdzonego środka dezynfekującego i który jest tak skonstruowany, że odchody, mocz, ściółka ani pasza nie mogą podczas transportu wyciec ani wypaść z pojazdu ani kontenera. |                                     |       |
| <b>II.3.</b>       | <b>Poświadczenie dotyczące transportu zwierząt</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                     |       |
|                    | Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii, niniejszym zaświadczam, że zwierzęta opisane powyżej przed załadunkiem i w czasie jego trwania były traktowane zgodnie z odnośnymi przepisami rozporządzenia Rady (WE) nr 1/2005 (Dz.U. L 3 z 5.1.2005, s. 1), w szczególności w odniesieniu do pojenia i karmienia, i że nadają się do planowanego transportu.                   |                                     |       |
| (²) (⁶) [II.4.     | <b>Wymagania szczególne</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                     |       |
| II.4.1.            | Choroba Aujeszkiego podlega obowiązkowi zgłoszenia w państwie, o którym mowa w rubryce I.7;                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                     |       |
| II.4.2.            | zgodnie z urzędowymi informacjami, w okresie poprzedzających 12 miesięcy w gospodarstwie(-ach) pochodzenia, o którym(-ch) mowa w rubryce I.11, ani w gospodarstwie(-ach) znajdującym(-ch) się w pobliżu w odległości 5 km, nie stwierdzono żadnych klinicznych, patologicznych ani serologicznych objawów choroby Aujeszkiego;                                                     |                                     |       |
| II.4.3.            | zwierzęta, o których mowa w rubryce I.28:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                     |       |
| a)                 | przed wysyłką w celu wywozu pozostawały od urodzenia w gospodarstwie(-ach) pochodzenia, o którym(-ch) mowa w rubryce I.11, lub pozostawały w tym(-ch) gospodarstwie(-ach) w okresie poprzedzających 3 miesięcy, a w innych o równorzędnym statusie – od urodzenia,                                                                                                                 |                                     |       |
| b)                 | zostały poddane izolacji w obiekcie zatwierdzonym przez właściwy organ w okresie 30 dni bezpośrednio poprzedzających wysyłkę w celu wywozu i nie miały bezpośredniego ani pośredniego kontaktu z innymi świniami;                                                                                                                                                                  |                                     |       |

## PAŃSTWO

Model POR-X

| II. Informacje zdrowotne                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | II.a. Numer referencyjny świadectwa | II.b. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-------|
| <p>c) zostały poddane badaniu metodą ELISA na obecność Ig<sup>(7)</sup> w surowicy pobranej co najmniej 21 dni po rozpoczęciu okresu izolacji, z wynikiem ujemnym, a wszystkie odizolowane zwierzęta poddane badaniu tą metodą również dały wyniki ujemne; oraz</p> <p>d) nie były szczepione przeciw chorobie Aujeszkyego i nie miały kontaktu ze szczepionymi zwierzętami, a stado pochodzenia nie było szczepione w okresie poprzedzających 12 miesięcy.]</p> <p>(<sup>2</sup>) (<sup>8</sup>) [II.4.4 ..... (dalsze wymagania lub badania)<br/>..... ]</p> |                                     |       |
| <b>Uwagi</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                     |       |
| Niniejsze świadectwo dotyczy żywych świń domowych ( <i>Sus scrofa</i> ) przeznaczonych do hodowli lub produkcji.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                     |       |
| Po przywozie zwierzęta muszą zostać bezzwłocznie przewiezione do gospodarstwa przeznaczenia, gdzie pozostają przez co najmniej 30 dni przed dalszym przemieszczeniem ich poza gospodarstwo, z wyjątkiem wysyłki zwierząt bezpośrednio do rzeźni lub tranzytu zwierząt przez terytorium Unii z jednego państwa trzeciego do innego państwa trzeciego.                                                                                                                                                                                                           |                                     |       |
| <b>Część I:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                     |       |
| — Rubryka I.8: Podać kod terytorium zgodnie z wykazem w części 1 załącznika I do rozporządzenia (UE) nr 206/2010.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                     |       |
| — Rubryka I.13: Aby otrzymać zatwierdzenie, ewentualne miejsce gromadzenia zwierząt musi spełniać wymogi ustanowione w części 5 załącznika I do rozporządzenia (UE) nr 206/2010.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                     |       |
| — Rubryka I.15: Podać numer rejestracyjny (wagony kolejowe lub kontener i samochody ciężarowe), numer lotu (samolot) albo nazwę (statek). W przypadku wyładunku i przeładunku wysyłający zgłasza ten fakt w punkcie kontroli granicznej, w którym następuje przekroczenie granicy Unii.                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                     |       |
| — Rubryka I.23: W przypadku transportu w kontenerach lub skrzyniach podać numer kontenera i numer plomby (w stosownych przypadkach).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                     |       |
| — Rubryka I.28: <i>System identyfikacji</i> : zwierzęta muszą posiadać:<br><br>indywidualny numer umożliwiający ustalenie miejsca ich pochodzenia. Określić system identyfikacji (np. kolczyk, tatuaż, piętno, chip, transponder),<br><br>kolczyk w uchu z podanym kodem ISO państwa wywozu. Indywidualny numer musi umożliwiać ustalenie miejsca ich pochodzenia.                                                                                                                                                                                             |                                     |       |
| — Rubryka I.28: <i>Wiek</i> : w miesiącach.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                     |       |
| — Rubryka I.28: <i>Płeć</i> (M = samiec, F = samica, C = wykastrowany).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                     |       |
| <b>Część II:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                     |       |
| <sup>(1)</sup> Kod terytorium według części 1 załącznika I do rozporządzenia (UE) nr 206/2010.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                     |       |
| <sup>(2)</sup> Niepotrzebne skreślić.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                     |       |
| <sup>(3)</sup> Należy dostarczyć dodatkowe gwarancje, jeżeli w kolumnie 5 „Dodatkowe gwarancje” w części 1 załącznika I do rozporządzenia (UE) nr 206/2010 wpisano „B”.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                     |       |
| <sup>(4)</sup> Należy dostarczyć dodatkowe gwarancje, jeżeli w kolumnie 5 „Dodatkowe gwarancje” w części 1 załącznika I do rozporządzenia (UE) nr 206/2010 wpisano „C”.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                     |       |
| <sup>(5)</sup> Data załadunku. Przywóz tych zwierząt nie jest dozwolony w przypadku, gdy zwierzęta zostały załadowane przed datą uzyskania pozwolenia na wywóz do Unii z państwa trzeciego, jego terytorium lub części, o których mowa w rubrykach I.7. i I.8., albo w okresie stosowania przez Unię środków restrykcyjnych skierowanych przeciw przywozowi tych zwierząt z tego państwa trzeciego, jego terytorium lub części.                                                                                                                                |                                     |       |
| <sup>(6)</sup> Jeżeli wymaga tego państwo członkowskie przeznaczenia lub Szwajcaria, zgodnie z decyzją Komisji 2008/185/WE (Dz.U. L 59 z 4.3.2008, s. 19) oraz zgodnie z Umową pomiędzy Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską dotyczącą handlu produktami rolnymi (Dz.U. L 114 z 30.4.2002, s. 132), z wyjątkiem państw oznaczonych symbolem „IX” w kolumnie 6 „Warunki szczególne” w części 1 załącznika I do rozporządzenia (UE) nr 206/2010.                                                                                                      |                                     |       |
| <sup>(7)</sup> Należy wykonywać zgodnie z normami ustanowionymi w załączniku III do decyzji 2008/185/WE. W przypadku świń w wieku powyżej 4 miesięcy należy zastosować test ELISA oparty na antygenach całego wirusa.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                     |       |
| <sup>(8)</sup> Dodatkowe wymagania zgłoszone przez Finlandię w odniesieniu do zakaźnego zapalenia żołądka i jelit.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                     |       |
| <sup>(9)</sup> Należy dostarczyć dodatkowe gwarancje, jeżeli w kolumnie 5 „Dodatkowe gwarancje” w części 1 załącznika I do rozporządzenia (UE) nr 206/2010 wpisano „D”.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                     |       |

## PAŃSTWO

## Model POR-X

| II. Informacje zdrowotne                                                                                                                                  | II.a. Numer referencyjny świadectwa | II.b. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-------|
| <p>Urzędowy lekarz weterynarii</p> <p>Imię i nazwisko (wielkimi literami):</p> <p>Data:</p> <p>Pieczczęć:</p> <p>Kwalifikacje i tytuł:</p> <p>Podpis:</p> |                                     |       |

**ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 751/2014****z dnia 10 lipca 2014 r.****ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) <sup>(1)</sup>,uwzględniając rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 543/2011 z dnia 7 czerwca 2011 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 w odniesieniu do sektorów owoców i warzyw oraz przetworzonych owoców i warzyw <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 136 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 543/2011 przewiduje — zgodnie z wynikami wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej — kryteria, na których podstawie ustalania Komisja ustala standardowe wartości dla przywozu z państw trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w części A załącznika XVI do wspomnianego rozporządzenia.
- (2) Standardowa wartość w przywozie jest obliczana każdego dnia roboczego, zgodnie z art. 136 ust. 1 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 543/2011, przy uwzględnieniu podlegających zmianom danych dziennych. Niniejsze rozporządzenie powinno zatem wejść w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

Standardowe wartości celne w przywozie, o których mowa w art. 136 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 543/2011, są ustalone w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

*Artykuł 2*Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 10 lipca 2014 r.

W imieniu Komisji,  
za Przewodniczącego,  
Jerzy PLEWA

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów  
Wiejskich

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 157 z 15.6.2011, s. 1.

## ZAŁĄCZNIK

## Standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

| (EUR/100 kg) |                                    |                                 |
|--------------|------------------------------------|---------------------------------|
| Kod CN       | Kod państw trzecich <sup>(1)</sup> | Standardowa wartość w przywozie |
| 0702 00 00   | AL                                 | 53,5                            |
|              | MK                                 | 67,1                            |
|              | TR                                 | 78,2                            |
|              | XS                                 | 47,9                            |
|              | ZZ                                 | 61,7                            |
| 0707 00 05   | AL                                 | 74,4                            |
|              | MK                                 | 31,3                            |
|              | TR                                 | 76,8                            |
|              | ZZ                                 | 60,8                            |
| 0709 93 10   | TR                                 | 97,0                            |
|              | ZZ                                 | 97,0                            |
| 0805 50 10   | AR                                 | 116,4                           |
|              | TR                                 | 77,0                            |
|              | UY                                 | 123,5                           |
|              | ZA                                 | 127,0                           |
|              | ZZ                                 | 111,0                           |
| 0808 10 80   | AR                                 | 108,4                           |
|              | BR                                 | 75,4                            |
|              | CL                                 | 100,0                           |
|              | NZ                                 | 132,9                           |
|              | ZA                                 | 129,7                           |
|              | ZZ                                 | 109,3                           |
|              | ZZ                                 | 109,3                           |
| 0808 30 90   | AR                                 | 79,9                            |
|              | CL                                 | 108,3                           |
|              | NZ                                 | 184,8                           |
|              | ZA                                 | 95,4                            |
|              | ZZ                                 | 117,1                           |
| 0809 10 00   | BA                                 | 99,6                            |
|              | MK                                 | 85,8                            |
|              | TR                                 | 177,7                           |
|              | XS                                 | 59,5                            |
|              | ZZ                                 | 105,7                           |
| 0809 29 00   | TR                                 | 237,4                           |
|              | ZZ                                 | 237,4                           |
| 0809 30      | MK                                 | 63,3                            |
|              | TR                                 | 139,7                           |
|              | ZA                                 | 249,3                           |
|              | ZZ                                 | 150,8                           |
| 0809 40 05   | BA                                 | 70,3                            |
|              | ZZ                                 | 70,3                            |

<sup>(1)</sup> Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1833/2006 (Dz.U. L 354 z 14.12.2006, s. 19). Kod „ZZ” odpowiada „innym pochodzeniom”.

# DECYZJE

## DECYZJA RADY 2014/449/WPZiB

z dnia 10 lipca 2014 r.

### w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Sudanie Południowym

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 29,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 18 lipca 2011 r. Rada przyjęła decyzję 2011/423/WPZiB <sup>(1)</sup>.
- (2) W dniu 20 stycznia 2014 r. Rada stwierdziła, że należy rozważyć ukierunkowane środki ograniczające przeciwko osobom utrudniającym proces pokojowy w Sudanie Południowym, wspierające starania Unii Afrykańskiej (UA) i Międzyrządowego Organu ds. Rozwoju (IGAD) oraz w ścisłej koordynacji z partnerami międzynarodowymi. W dniu 17 marca 2014 r. Rada ponownie potwierdziła swoją gotowość do rozważenia takich środków w stosunku do Sudanu Południowego.
- (3) Rada jest nadal poważnie zaniepokojona sytuacją w Sudanie Południowym. Należy zatem nałożyć środki ograniczające skierowane przeciwko osobom utrudniającym proces polityczny w Sudanie Południowym, w tym poprzez akty przemocy lub naruszanie porozumień o zawieszeniu broni, a także osobom odpowiedzialnym za poważne naruszenia praw człowieka w Sudanie Południowym.
- (4) Dla jasności środki ograniczające skierowane przeciwko osobom utrudniającymi proces polityczny w Sudanie Południowym lub odpowiadającym za poważne naruszenia praw człowieka w Sudanie Południowym oraz środki ograniczające nałożone już decyzją 2011/423/WPZiB, w zakresie, w jakim dotyczą Sudanu Południowego, powinny zostać ujęte w jednym akcie prawnym,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

#### Artykuł 1

1. Zakazuje się sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu broni oraz materiału pokrewnego wszelkiego rodzaju, łącznie z bronią i amunicją, pojazdami i sprzętem wojskowym, sprzętem paramilitarnym oraz częściami zamiennymi do nich do Sudanu Południowego przez obywateli państw członkowskich lub z terytoriów państw członkowskich, lub przy użyciu statków pływających pod banderą państw członkowskich lub statków powietrznych państw członkowskich bez względu na to, czy pochodzą z terytoriów państw członkowskich.
2. Zakazuje się również:
  - a) udzielania pomocy technicznej, świadczenia usług pośrednictwa lub innych usług związanych z przedmiotami, o których mowa w ust. 1, lub związanych z dostarczaniem, wytwarzaniem, konserwacją i używaniem takich przedmiotów, bezpośrednio lub pośrednio, jakiegokolwiek osobie fizycznej lub prawnej, podmiotowi lub organowi w Sudanie Południowym lub do wykorzystania w Sudanie Południowym;
  - b) zapewniania finansowania lub świadczenia pomocy finansowej, bezpośrednio lub pośrednio, w związku z przedmiotami, o których mowa w ust. 1, w tym w szczególności udzielania dotacji, pożyczek i ubezpieczeń kredytów eksportowych, a także zapewniania ubezpieczenia i reasekuracji, na potrzeby wszelkiej sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu takich przedmiotów, lub w odniesieniu do świadczenia związanej z tym pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług, jakiegokolwiek osobie fizycznej lub prawnej, podmiotowi lub organowi w Sudanie Południowym lub do wykorzystania w Sudanie Południowym;
  - c) świadomego i umyślnego udziału w działaniach, których celem lub skutkiem jest obejście środków, o których mowa w lit. a) lub b).

<sup>(1)</sup> Decyzja Rady 2011/423/WPZiB z dnia 18 lipca 2011 r. dotycząca środków ograniczających skierowanych przeciwko Sudanowi i Sudanowi Południowemu i uchylająca wspólne stanowisko 2005/411/WPZiB (Dz.U. L 188 z 19.7.2011, s. 20).

## Artykuł 2

1. Art. 1 nie ma zastosowania do:

- a) sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu nieśmiercionośnego sprzętu wojskowego przeznaczonego wyłącznie do celów humanitarnych, do nadzorowania przestrzegania praw człowieka lub do celów ochronnych, lub na rzecz programów ONZ, UE, Unii Europejskiej bądź Międzyrządowego Organu ds. Rozwoju (IGAD), dotyczących budowy instytucji, lub materiału przeznaczonego do operacji zarządzania kryzysowego prowadzonych przez Unię Europejską, ONZ i UA;
- b) sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu pojazdów niebojowych, które zostały wyprodukowane lub wyposażone w materiały w celu zapewnienia ochrony przed pociskami balistycznymi i które przeznaczone są wyłącznie do wykorzystania do celów ochronnych w Sudanie Południowym przez personel Unii Europejskiej i jej państw członkowskich lub przez personel ONZ, UA lub IGAD;
- c) świadczenia pomocy technicznej, usług pośrednictwa i innych usług związanych ze sprzętem lub programami i operacjami, o których mowa w lit. a);
- d) zapewniania finansowania i świadczenia pomocy finansowej związanej ze sprzętem lub programami i operacjami, o których mowa w lit. a);
- e) sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu sprzętu i materiału przeznaczonego do użycia w ramach operacji rozminowywania;
- f) sprzedaży, dostaw, przekazywania lub wywozu nieśmiercionośnego sprzętu wojskowego przeznaczonego wyłącznie do wspierania procesu reformy sektora bezpieczeństwa w Sudanie Południowym, oraz zapewniania finansowania, udzielania pomocy finansowej lub pomocy technicznej związanej z takim sprzętem;

pod warunkiem że takie dostawy zostały uprzednio zatwierdzone przez właściwy organ danego państwa członkowskiego.

2. Art. 1 nie ma również zastosowania do odzieży ochronnej, w tym kamizelek kuloodpornych i hełmów wojskowych, czasowo wywożonych do Sudanu Południowego przez personel Unii Europejskiej lub jej państw członkowskich, przez personel ONZ bądź IGAD, lub przez przedstawicieli środków masowego przekazu, pracowników organizacji humanitarnych i organizacji działających na rzecz rozwoju oraz związany z nimi personel, wyłącznie na ich własny użytek.

3. Państwa członkowskie rozważają dostawy w ramach niniejszego artykułu indywidualnie w każdym przypadku, w pełni uwzględniając kryteria określone we wspólnym stanowisku Rady 2008/944/WPZiB<sup>(1)</sup>. Państwa członkowskie wymagają odpowiednich środków bezpieczeństwa przeciw nadużyciu zezwolenia przyznanego na mocy niniejszego artykułu oraz, w stosownych przypadkach, ustanawiają przepisy dotyczące odesłania sprzętu.

## Artykuł 3

1. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do uniemożliwienia wjazdu na ich terytoria lub tranzytu przez te terytoria osób utrudniających proces polityczny w Sudanie Południowym, w tym poprzez akty przemocy lub naruszenia porozumień o zawieszeniu broni, a także osobom odpowiedzialnym za poważne naruszenia praw człowieka w Sudanie Południowym i osobom z nimi powiązanym, wymienionym w załączniku.

2. ust. 1 nie zobowiązuje państwa członkowskiego do odmowy swoim obywatelom wjazdu na swoje terytorium.

3. ust. 1 pozostaje bez uszczerbku dla przypadków, w których państwo członkowskie jest związane zobowiązaniami z zakresu prawa międzynarodowego, a mianowicie:

- a) jest państwem goszczącym międzynarodową organizację międzyrządową;
- b) jest państwem goszczącym międzynarodową konferencję zwołaną przez ONZ lub odbywającą się pod jej auspicjami;

<sup>(1)</sup> Wspólne stanowisko Rady 2008/944/WPZiB z dnia 8 grudnia 2008 r. określające wspólne zasady kontroli wywozu technologii wojskowych i sprzętu wojskowego (Dz.U. L 335 z 13.12.2008, s. 99).

- c) w ramach umowy wielostronnej przyznającej przywileje i immunitety; lub
  - d) na podstawie Traktatu pojednawczego (Traktat laterański) z 1929 r. zawartego między Stolicą Apostolską (Państwem Watykańskim) a Włochami.
4. ust. 3 uznaje się za mający zastosowanie również w przypadkach, w których państwo członkowskie jest krajem przyjmującym Organizacji Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie (OBWE).
5. Rada jest należycie informowana o wszystkich przypadkach przyznania przez państwo członkowskie zwolnienia na mocy ust. 3 lub 4.
6. Państwa członkowskie mogą przyznawać zwolnienia ze środków nałożonych na mocy ust. 1, w przypadkach gdy podróż jest uzasadniona pilnymi względami humanitarnymi lub koniecznością wzięcia udziału w posiedzeniach międzyrządowych i posiedzeniach wspieranych przez Unię Europejską lub posiedzeniach, które gości państwo członkowskie przewodniczące pracom OBWE, podczas których prowadzony jest dialog polityczny propagujący w sposób bezpośredni cele polityczne środków ograniczających, w tym demokrację, prawa człowieka i praworządność w Sudanie Południowym.
7. Państwo członkowskie, które zamierza przyznać zwolnienia, o których mowa w ust. 6, powiadamia o tym Radę na piśmie. Zwolnienie uznaje się za przyznane, o ile jeden lub większa liczba członków Rady nie wniesie pisemnego sprzeciwu w terminie dwóch dni roboczych od otrzymania powiadomienia o proponowanym zwolnieniu. Jeśli jeden lub większa liczba członków Rady wnosi sprzeciw, Rada, stanowiąc większością kwalifikowaną, może postanowić o przyznaniu proponowanego wyłączenia.
8. W przypadkach gdy zgodnie z ust. 3, 4, 6 i 7 państwo członkowskie zezwala na wjazd na swoje terytorium lub tranzyt przez swoje terytorium osób wymienionych w załączniku, zezwolenie bezwzględnie ogranicza się do celu, w jakim zostało udzielone, i do osób, których dotyczy.

#### Artykuł 4

1. Zamraża się wszystkie środki finansowe i zasoby gospodarcze należące do osób utrudniających proces polityczny w Sudanie Południowym, w tym poprzez akty przemocy lub naruszenia porozumień o zawieszeniu broni, a także do osób odpowiedzialnych za poważne naruszenia praw człowieka w Sudanie Południowym, oraz do osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów z nimi powiązanych wymienionych w załączniku, lub będące ich własnością, w ich posiadaniu lub przez nie kontrolowane.
2. Nie udostępnia się osobom fizycznym lub prawnym, podmiotom lub organom wymienionym w załączniku, ani też na ich rzecz, bezpośrednio lub pośrednio, żadnych środków finansowych ani zasobów gospodarczych.
3. Właściwy organ państwa członkowskiego może zezwolić na uwolnienie niektórych zamrożonych środków finansowych lub zasobów gospodarczych bądź na udostępnienie niektórych środków finansowych lub zasobów gospodarczych na warunkach, jakie uznaje za stosowne, po ustaleniu, że odnośne środki finansowe lub zasoby gospodarcze są:
- a) niezbędne do pokrycia wydatków na podstawowe potrzeby osób wymienionych w załączniku oraz członków ich rodzin pozostających na ich utrzymaniu, w tym opłat za żywność, z tytułu najmu lub kredytu hipotecznego, za leki i leczenie, podatków, składek ubezpieczeniowych oraz opłat za usługi użyteczności publicznej;
  - b) przeznaczone wyłącznie na pokrycie uzasadnionych kosztów honorariów oraz zwrotów poniesionych wydatków związanych z usługami prawniczymi;
  - c) przeznaczone wyłącznie na pokrycie opłat lub należności za usługi polegające na zwykłym przechowywaniu lub utrzymywaniu zamrożonych środków finansowych lub zasobów gospodarczych; lub
  - d) niezbędne do pokrycia nadzwyczajnych wydatków, pod warunkiem że właściwy organ powiadomił właściwe organy pozostałych państw członkowskich oraz Komisję, co najmniej dwa tygodnie przed przyznaniem zezwolenia, o powodach, dla których uważa, że specjalne zezwolenie powinno zostać przyznane.



Oдноśne państwo członkowskie informuje pozostałe państwa członkowskie i Komisję o każdym zezwoleniu wydanym na podstawie niniejszego ustępu.

4. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 właściwe organy państwa członkowskiego mogą zezwolić na uwolnienie niektórych zamrożonych środków finansowych lub zasobów gospodarczych, o ile spełnione są następujące warunki:

- a) środki finansowe lub zasoby gospodarcze są przedmiotem orzeczenia arbitrażowego wydanego przed datą umieszczenia w wykazie w załączniku osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu, o których mowa w ust. 1, lub orzeczenia sądowego lub decyzji administracyjnej wydanych w Unii, lub orzeczenia sądowego wykonanego w danym państwie członkowskim, przed tą datą lub po tej dacie;
- b) środki finansowe lub zasoby gospodarcze zostaną wykorzystane wyłącznie w celu zaspokojenia roszczeń zabezpieczonych takim orzeczeniem lub decyzją lub uznanych za zasadne w takim orzeczeniu lub decyzji, w granicach określonych przez mające zastosowanie przepisy ustawowe i wykonawcze regulujące prawa osób którym takie roszczenia przysługują;
- c) orzeczenie lub decyzja nie zostały wydane na korzyść osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu wymienionych w załączniku; oraz
- d) uznanie orzeczenia lub decyzji nie jest sprzeczne z porządkiem publicznym danego państwa członkowskiego.

Państwo członkowskie informuje pozostałe państwa członkowskie i Komisję o każdym zezwoleniu udzielonym na podstawie niniejszego ustępu.

5. ust. 1 nie uniemożliwia osobie fizycznej lub prawnej, podmiotowi lub organowi, umieszczonym w wykazie, dokonywania płatności należnej z tytułu umowy zawartej przed dniem umieszczenia takiej osoby fizycznej lub prawnej, takiego podmiotu lub takiego organu w wykazie znajdującym się w załączniku, pod warunkiem że dane państwo członkowskie ustaliło, że płatność nie jest bezpośrednio lub pośrednio dokonywana na rzecz osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu, o których mowa w ust. 1.

6. ust. 2 nie ma zastosowania do księgowania na zamrożonych rachunkach:

- a) odsetek i innych dochodów na tych rachunkach;
- b) płatności należnych z tytułu umów, porozumień lub zobowiązań, które zostały zawarte lub powstały przed datą objęcia tych rachunków środkami przewidzianymi w ust. 1 i 2; lub
- c) płatności należnych z tytułu orzeczeń sądowych, decyzji administracyjnych lub orzeczeń arbitrażowych wydanych w Unii lub wykonanych w danym państwie członkowskim;

pod warunkiem że wszelkie takie odsetki, inne dochody i płatności nadal podlegają środkom przewidzianym w ust. 1.

#### Artykuł 5

1. Rada, stanowiąc na wniosek państwa członkowskiego lub Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa, podejmuje decyzję o sporządzeniu i zmianie wykazu znajdującego się w załączniku.

2. Rada przekazuje decyzję, o której mowa w ust. 1, wraz z uzasadnieniem umieszczenia w wykazie, danej osobie fizycznej lub prawnej, danemu podmiotowi lub danemu organowi bezpośrednio — jeżeli adres jest znany — albo w drodze opublikowania ogłoszenia, umożliwiając takiej osobie fizycznej lub prawnej, takiemu podmiotowi lub takiemu organowi przedstawienie uwag.

3. W przypadku gdy zostaną zgłoszone uwagi lub przedstawione istotne nowe dowody, Rada dokonuje przeglądu decyzji, o której mowa w ust. 1, i odpowiednio informuje daną osobę fizyczną lub prawną, dany podmiot lub dany organ.

### Artykuł 6

1. Załącznik zawiera uzasadnienie umieszczenia w wykazie osób, o których mowa w art. 3 ust. 1 i art. 4 ust. 1.
2. Załącznik zawiera również, w przypadku gdy są dostępne, informacje niezbędne do zidentyfikowania danych osób. Informacje takie mogą obejmować imiona i nazwiska, w tym pseudonimy, datę i miejsce urodzenia, obywatelstwo, numer paszportu i dowodu tożsamości, płeć, adres — jeśli jest znany — oraz funkcję lub zawód. W odniesieniu do osób prawnych, podmiotów lub organów, informacje takie mogą obejmować nazwy, miejsce i datę rejestracji, numer rejestracji i miejsce prowadzenia działalności.

### Artykuł 7

W celu maksymalizacji oddziaływania środków przewidzianych w niniejszej decyzji, Unia zachęca państwa trzecie do przyjmowania środków ograniczających podobnych do tych przewidzianych w niniejszej decyzji.

### Artykuł 8

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejszą decyzję stosuje się do dnia 12 lipca 2015 r.

Niniejsza decyzja jest przedmiotem stałej weryfikacji. Może ona być odnawiana lub zmieniana, w stosownych przypadkach, jeżeli Rada uzna, że cele niniejszej decyzji nie zostały osiągnięte.

Sporządzono w Brukseli dnia 10 lipca 2014 r.

W imieniu Rady  
S. GOZI  
Przewodniczący

## ZAŁĄCZNIK

## Wykaz osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów, o których mowa w art. 3 i 4.

|    | Nazwisko                                                                                                                                       | Informacje identyfikacyjne                                                                                | Przyczyny                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Data umieszczenia |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| 1. | Santino DENG<br>(alias: Santino Deng Wol)                                                                                                      | Dowódca trzeciej dywizji piechoty Ludowej Armii Wyzwolenia Sudanu (Sudan People's Liberation Army — SPLA) | Santino Deng jest dowódcą trzeciej dywizji piechoty Ludowej Armii Wyzwolenia Sudanu, która brała udział w ponownym zajęciu miasta Bentiu w maju 2014 roku. Santino Deng odpowiada zatem za naruszenie porozumienia o zawieszeniu broni z dnia 23 stycznia.                                                                                                                                                                  | 11.7.2014         |
| 2. | Peter GADET<br>(alias: Peter Gatdet Yaka; Peter Cadet; Peter Gadet Yak; Peter Gadet Yaak; Peter Gatdet Yaak; Peter Gatdet; Peter Gatdeet Yaka) | Przywódca antyrządowej bojówki ludu Nuer<br>Miejsce urodzenia: Mayom County Unity State                   | Peter Gadet jest przywódcą antyrządowej bojówki ludu Nuer, która przeprowadziła atak w Bentiu w dniach 15—17 kwietnia 2014 r., naruszając tym samym umowę o zawieszeniu broni z dnia 23 stycznia. W wyniku tego ataku zginęło ponad 200 osób cywilnych. Peter Gadet odpowiada zatem za napędzanie cyklu przemocy, tym samym utrudniając proces polityczny w Sudanie Południowym, oraz za poważne naruszenia praw człowieka. | 11.7.2014         |

**DECYZJA RADY 2014/450/WPZiB****z dnia 10 lipca 2014 r.****w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Sudanie oraz uchylająca decyzję 2011/423/WPZiB**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 29,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 30 maja 2005 r. Rada przyjęła wspólne stanowisko 2005/411/WPZiB <sup>(1)</sup>. We wspólnym stanowisku 2005/411/WPZiB połączono w jednym dokumencie środki nałożone na mocy wspólnego stanowiska Rady 2004/31/WPZiB <sup>(2)</sup> oraz środki, które miały zostać wdrożone zgodnie z rezolucją Rady Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych (RB ONZ) nr 1591 (2005).
- (2) W dniu 18 lipca 2011 r. Rada przyjęła decyzję 2011/423/WPZiB <sup>(3)</sup> nakładającą środki ograniczające skierowane przeciwko Sudanowi i Sudanowi Południowemu.
- (3) Dla jasności środki ograniczające nałożone na mocy decyzji 2011/423/WPZiB, w zakresie, w jakim dotyczą one Sudanu, powinny zostać oddzielone i ujęte w jednym akcie prawnym.
- (4) Decyzję 2011/423/WPZiB należy zatem uchylić,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

*Artykuł 1*

1. Zakazuje się sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu broni oraz materiału pokrewnego wszelkiego rodzaju, łącznie z bronią i amunicją, pojazdami i sprzętem wojskowym, sprzętem paramilitarnym oraz częściami zamiennymi do nich do Sudanu przez obywateli państw członkowskich lub z terytoriów państw członkowskich, lub przy użyciu statków pływających pod banderą państw członkowskich lub statków powietrznych państw członkowskich bez względu na to, czy pochodzą z terytoriów państw członkowskich.
2. Zakazuje się również:
  - a) udzielania, pomocy technicznej, świadczenia usług pośrednictwa lub innych usług związanych z przedmiotami, o których mowa w ust. 1, lub związanych z dostarczaniem, wytwarzaniem, konserwacją i używaniem takich przedmiotów, bezpośrednio lub pośrednio, jakiegokolwiek osobie fizycznej lub prawnej, podmiotowi lub organowi w Sudanie lub do wykorzystania w Sudanie;
  - b) zapewniania finansowania lub świadczenia pomocy finansowej, bezpośrednio lub pośrednio, w związku z przedmiotami, o których mowa w ust. 1, w tym w szczególności udzielania dotacji, pożyczek i ubezpieczeń kredytów eksportowych, a także zapewniania ubezpieczenia i reasekuracji, na potrzeby wszelkiej sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu takich przedmiotów, lub w odniesieniu do świadczenia związanej z tym pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług jakiegokolwiek osobie fizycznej lub prawnej, podmiotowi lub organowi w Sudanie lub do wykorzystania w Sudanie;
  - c) świadomego i umyślnego udziału w działaniach, których celem lub skutkiem jest obejście środków, o których mowa w lit. a) lub b).

*Artykuł 2*

1. Art. 1 nie ma zastosowania do:
  - a) sprzedaży, dostawy, przekazania lub eksportu nieśmiercionośnego sprzętu wojskowego przeznaczonego wyłącznie do celów humanitarnych, nadzorowania przestrzegania praw człowieka lub do celów ochronnych, lub na rzecz programów ONZ, Unii Afrykańskiej (UA), Unii Europejskiej dotyczących budowy instytucji, lub materiału przeznaczonego do operacji zarządzania kryzysowego prowadzonych przez Unię Europejską, ONZ i UA;

<sup>(1)</sup> Wspólne stanowisko Rady 2005/411/WPZiB z dnia 30 maja 2005 r. dotyczące środków ograniczających skierowanych przeciwko Sudanowi i uchylające wspólne stanowisko 2004/31/WPZiB (Dz.U. L 139 z 2.6.2005, s. 25).

<sup>(2)</sup> Wspólne stanowisko Rady 2004/31/WPZiB z dnia 9 stycznia 2004 r. dotyczące nałożenia na Sudan embarga na broń, amunicję i sprzęt wojskowy (Dz.U. L 6 z 10.1.2004, s. 55).

<sup>(3)</sup> Decyzja Rady 2011/423/WPZiB z dnia 18 lipca 2011 r. dotycząca środków ograniczających skierowanych przeciwko Sudanowi i Sudanowi Południowemu i uchylająca wspólne stanowisko 2005/411/WPZiB (Dz.U. L 188 z 19.7.2011, s. 20).

- b) sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu pojazdów niebojowych, które zostały wyprodukowane lub wyposażone w materiały w celu zapewnienia ochrony przed pociskami balistycznymi i które przeznaczone są wyłącznie do wykorzystania do celów ochronnych w Sudanie przez personel Unii Europejskiej i jej państw członkowskich lub przez personel ONZ lub UA;
- c) świadczenia pomocy technicznej, usług pośrednictwa i innych usług związanych ze sprzętem lub programami i operacjami, o których mowa w lit. a);
- d) zapewniania finansowania i świadczenia pomocy finansowej w związku ze sprzętem lub programami i operacjami, o których mowa w lit. a);
- e) sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu sprzętu i materiału przeznaczonego do użycia w ramach operacji rozminowywania;

pod warunkiem że takie dostawy zostały uprzednio zatwierdzone przez właściwy organ danego państwa członkowskiego.

2. Art. 1 nie ma również zastosowania do odzieży ochronnej, w tym kamizelek kuloodpornych i hełmów wojskowych, czasowo wywożonych do Sudanu przez personel ONZ, personel Unii Europejskiej lub jej państw członkowskich, przedstawicieli środków masowego przekazu, pracowników organizacji humanitarnych i organizacji działających na rzecz rozwoju oraz związanych z nimi personel, wyłącznie na ich własny użytek.

3. Państwa członkowskie rozważają dostawy w ramach niniejszego artykułu indywidualnie w każdym przypadku, w pełni uwzględniając kryteria określone we wspólnym stanowisku Rady 2008/944/WPZiB<sup>(1)</sup>. Państwa członkowskie wymagają odpowiednich środków bezpieczeństwa przeciw nadużyciu zezwolenia przyznanego na mocy niniejszego artykułu oraz, w stosownych przypadkach, ustanawiają przepisy dotyczące odesłania sprzętu.

### Artykuł 3

Zgodnie z rezolucją RB ONZ nr 1591 (2005) środki ograniczające określone w art. 4 ust. 1 i art. 5 ust. 1 niniejszej decyzji nakłada się na osoby, wskazane przez Komitet Sankcji utworzony na mocy ust. 3 rezolucji RB ONZ nr 1591 (2005) („Komitet Sankcji”), które zakłócają proces pokojowy, stanowią zagrożenie dla stabilności w Darfurze i w regionie, naruszają międzynarodowe prawo humanitarne lub prawa człowieka lub dopuszczają się innych okrucieństw, łamią embargo na broń lub są odpowiedzialne za ataki z wojskowych statków powietrznych w regionie Darfuru i nad regionem Darfuru.

Wykaz osób, których to dotyczy, znajduje się w załączniku do niniejszej decyzji.

### Artykuł 4

1. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do uniemożliwienia wjazdu na ich terytoria lub tranzytu przez te terytoria osób, o których mowa w art. 3.
2. Ust. 1 nie zobowiązuje państwa członkowskiego do odmowy wjazdu własnym obywatelom na swoje terytorium.
3. Ust. 1 nie ma zastosowania w przypadkach, gdy Komitet Sankcji stwierdzi, że podróż jest uzasadniona względami humanitarnymi, włączając w to obowiązki o charakterze religijnym, lub w przypadkach, gdy Komitet Sankcji dojdzie do wniosku, że zwolnienie wsparłoby cele określone w odpowiednich rezolucjach RB ONZ dotyczących budowania pokoju i stabilizacji w Sudanie i w regionie.
4. W przypadku gdy zgodnie z ust. 3 dane państwo członkowskie zezwala na wjazd na swoje terytorium lub na tranzyt przez to terytorium osób wskazanych przez Komitet Sankcji, zezwolenie ogranicza się do celu, w jakim zostało udzielone, i do osób, których dotyczy.

### Artykuł 5

1. Zamraża się wszystkie środki finansowe, inne aktywa finansowe i zasoby gospodarcze, będące własnością osób, o których mowa w art. 3, lub przez nie kontrolowane, bezpośrednio lub pośrednio, lub będące w posiadaniu podmiotów będących własnością lub kontrolowanych, bezpośrednio lub pośrednio, przez te osoby lub przez jakiegokolwiek osoby działające w ich imieniu lub pod ich kierownictwem, wskazane w załączniku.
2. Nie udostępnia się tym osobom lub podmiotom, ani też na ich rzecz, bezpośrednio lub pośrednio, żadnych środków finansowych, aktywów finansowych ani zasobów gospodarczych.

<sup>(1)</sup> Wspólne stanowisko Rady 2008/944/WPZiB z dnia 8 grudnia 2008 r. określające wspólne zasady kontroli wywozu technologii wojskowych i sprzętu wojskowego (Dz.U. L 335 z 13.12.2008, s. 99).

3. Zwolnienia mogą dotyczyć środków finansowych, innych aktywów finansowych i zasobów gospodarczych, które są:

- a) niezbędne do pokrycia wydatków na podstawowe potrzeby, w tym opłat za żywność, z tytułu najmu lub kredytu hipotecznego, za leki i leczenie, podatków, składek ubezpieczeniowych oraz opłat za usługi użyteczności publicznej;
- b) przeznaczone wyłącznie na pokrycie uzasadnionych kosztów honorariów oraz zwrotów poniesionych wydatków związanych z usługami prawniczymi;
- c) przeznaczone wyłącznie na pokrycie opłat lub należności za usługi polegające na zwykłym przechowywaniu lub utrzymywaniu zamrożonych środków finansowych, innych aktywów finansowych i zasobów gospodarczych zgodnie z przepisami krajowymi;

po powiadomieniu Komitetu Sankcji przez odnośne państwo członkowskie o zamiarze udzielenia, w stosownych przypadkach, zezwolenia na dostęp do tych środków finansowych, innych aktywów finansowych i zasobów gospodarczych oraz w przypadku braku, w terminie dwóch dni roboczych od takiego powiadomienia, odmownej decyzji Komitetu Sankcji;

- d) niezbędne do pokrycia nadzwyczajnych wydatków, po powiadomieniu przez odnośne państwo członkowskie Komitetu Sankcji i po uzyskaniu jego zgody;
- e) przedmiotem zastawu bądź orzeczenia sądowego, administracyjnego lub arbitrażowego, w którym to przypadku środki finansowe, inne środki finansowe i zasoby gospodarcze, po powiadomieniu Komitetu Sankcji przez odnośne państwo członkowskie, mogą być wykorzystane do zaspokojenia roszczeń zabezpieczonych takim zastawem lub do wykonania orzeczenia, pod warunkiem że zastaw ten został ustanowiony lub orzeczenie zostało wydane przed datą przyjęcia rezolucji RB ONZ nr 1591 (2005) oraz zastaw ten nie został ustanowiony ani orzeczenie nie zostało wydane na korzyść osoby lub podmiotu, o których mowa w niniejszym artykule.

4. Ust. 2 nie ma zastosowania do księgowania na zamrożonych rachunkach:

- a) odsetek lub innych dochodów z tych rachunków; lub
- b) płatności należnych z tytułu umów, porozumień lub zobowiązań, które zostały zawarte lub powstały przed datą objęcia tych rachunków środkami ograniczającymi,

pod warunkiem że wszelkie takie odsetki, inne dochody i płatności nadal podlegają ust. 1.

#### Artykuł 6

Rada ustala wykaz zawarty w załączniku i wprowadza w życie wszelkie zmiany w tym załączniku dokonane na podstawie ustaleń dokonanych przez Komitet Sankcji.

#### Artykuł 7

1. W przypadku gdy Rada Bezpieczeństwa ONZ lub Komitet Sankcji umieści osobę lub podmiot w wykazie, Rada umieszcza daną osobę lub taki podmiot w załączniku. Rada przekazuje swoją decyzję, wraz z uzasadnieniem umieszczenia w wykazie, danej osobie lub podmiotowi bezpośrednio — jeżeli adres jest znany — albo w drodze opublikowania ogłoszenia, umożliwiając takiej osobie lub takiemu podmiotowi przedstawienie uwag.

2. W przypadku gdy zostaną zgłoszone uwagi lub przedstawione istotne nowe dowody, Rada dokonuje przeglądu swojej decyzji i odpowiednio informuje daną osobę lub podmiot.

#### Artykuł 8

1. Załącznik zawiera uzasadnienie umieszczenia w wykazie osób lub podmiotów przekazane przez Radę Bezpieczeństwa ONZ lub Komitet Sankcji.

2. Załącznik zawiera również, w przypadku gdy są dostępne, informacje przekazane przez Radę Bezpieczeństwa ONZ lub przez Komitet Sankcji niezbędne do zidentyfikowania danych osób lub podmiotów. W odniesieniu do osób informacje takie mogą obejmować imiona i nazwiska, w tym pseudonimy, datę i miejsce urodzenia, obywatelstwo, numer paszportu i dowodu tożsamości, płeć, adres — jeśli jest znany — oraz funkcję lub zawód. W odniesieniu do podmiotów informacje takie mogą obejmować nazwy, miejsce i datę rejestracji, numer rejestracji i miejsce prowadzenia działalności. W załączniku podaje się również datę wskazania osoby lub podmiotu przez Radę Bezpieczeństwa ONZ lub przez Komitet Sankcji.

*Artykuł 9*

Środki, o których mowa w art. 1, poddawane są przeglądom regularnie, co najmniej raz na 12 miesięcy. Zostają one uchylone, jeżeli Rada uzna, że ich cele zostały osiągnięte.

*Artykuł 10*

Niniejszym uchyla się decyzję 2011/423/WPZiB.

*Artykuł 11*

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia 10 lipca 2014 r.

W imieniu Rady  
S. GOZI  
Przewodniczący

---

## ZAŁĄCZNIK

## WYKAZ OSÓB I PODMIOTÓW, O KTÓRYCH MOWA W ART. 4 I 5

1. **Nazwisko:** ELHASSAN

**Imię (imiona):** Gaffar Mohammed

**Alias:** Gaffar Mohmed Elhassan

**Data urodzenia/miejsce urodzenia/obywatelstwo/miejsce zamieszkania:**

Data urodzenia: 24 czerwca 1952 r.;

zamieszkały w: El Waha, Omdurman, Sudan.

**Numer paszportu/dane identyfikacyjne/stan:**

emerytowany wojskowy armii sudańskiej.

Nr dokumentu tożsamości byłego wojskowego: 4302.

**Wskazanie/uzasadnienie:**

Generał dywizji i dowódca zachodniego regionu wojskowego sudańskich sił zbrojnych (SAF).

Panel ekspertów stwierdza, że generał dywizji Gaffar Mohammed Elhassan oświadczył ekspertom, iż bezpośrednio dowodził operacyjnie (przede wszystkim dowodzenie taktyczne) wszystkimi jednostkami SAF w Darfurze, w czasie gdy był dowódcą zachodniego regionu wojskowego. Elhassan był dowódcą zachodniego regionu wojskowego od listopada 2004 r. (data przybliżona) do początku 2006 r. Wedle informacji panelu Elhassan był odpowiedzialny za naruszenia pkt 7 rezolucji RB ONZ nr 1591(2005), ponieważ ze względu na zajmowane stanowisko zażądał (z Chartumu) transferu sprzętu wojskowego do Darfuru bez uzyskania uprzedniej zgody komitetu powołanego na mocy rezolucji nr 1591; Elhassan upoważniał również do prowadzenia takich działań (począwszy od dnia 29 marca 2005 r.). Sam Elhassan przyznał się panelowi ekspertów, że w okresie od dnia 29 marca 2005 r. do grudnia 2005 r. sprowadzono do Darfuru z innych rejonów Sudanu samoloty, silniki samolotów i inny sprzęt wojskowy. Poinformował panel, że na przykład w okresie od dnia 18 do dnia 21 września 2005 r. do Darfuru sprowadzono bez upoważnienia dwa śmigłowce uderzeniowe typu Mi-24.

Istnieją uzasadnione podstawy, by przypuszczać, że Elhassan bezpośrednio odpowiadał, jako dowódca zachodniego regionu wojskowego, za upoważnienie do ofensywnych lotów wojskowych w regionie wokół Abu Hamra (23–24 lipca 2005 r.) i w regionie Jebel Moon w Darfurze Zachodnim (19 listopada 2005 r.). Śmigłowce uderzeniowe typu Mi-24 były zaangażowane w obie operacje i rzekomo otworzyły ogień w obu przypadkach. Panel ekspertów stwierdza, że Elhassan oświadczył, iż jako dowódca zachodniego regionu wojskowego osobiście zatwierdzał wnioski dotyczące wsparcia z powietrza i innych operacji powietrznych (zob. sprawozdanie panelu ekspertów, S/2006/65, punkty 266–269). Prowadząc takie działania, generał dywizji Gaffar Mohammed Elhassan naruszył odnośne postanowienia rezolucji RB ONZ nr 1591(2005), a zatem spełnia kryteria bycia wskazanym przez komitet w celu nałożenia nań sankcji.

**Data wskazania przez ONZ:** 25 kwietnia 2006 r.

2. **Nazwisko:** ALNSIEM

**Imię (imiona):** Musa Hilal Abdalla

**Alias:** Szejk Musa Hilal; Abd Allah; Abdallah; AlNasim; Al Nasim; AlNaseem; Al Naseem; AlNasseem; Al Nasseem

**Data urodzenia/miejsce urodzenia/obywatelstwo/miejsce zamieszkania:**

Data urodzenia: 1 stycznia 1964 r. lub 1959 r.;

Miejsce urodzenia: Kutum;

Zamieszkuje w: Kabkabiya i mieście Kutum w Darfurze Północnym, zamieszkiwał także w Chartumie.



**Numer paszportu/dane identyfikacyjne/stan:**

Nr paszportu dyplomatycznego: D014433,

wydany w dniu 21 lutego 2013 r.; wygasa w dniu 21 lutego 2015 r.;

Nr zaświadczenia o obywatelstwie: A0680623.

Członek Zgromadzenia Narodowego Sudanu. W 2008 r. mianowany przez prezydenta Sudanu specjalnym doradcą przy Ministerstwie Spraw Federalnych.

**Wskazanie/uzasadnienie:**

Naczelnny przywódca plemienia Jalul w Północnym Darfurze

W sprawozdaniu organizacji Human Rights Watch stwierdzono, że jest ona w posiadaniu pisma z 13 lutego 2004 r. pochodzącego z lokalnego biura rządowego w Północnym Darfurze, rozkazującego „oddziałom bezpieczeństwa w okolicy” „umożliwienie działalności mudżahedinom i ochotnikom pod przywództwem szejka Musy Hilala, tak aby posuwali się oni do przodu w regionie [Północnego Darfuru] i rozkazującego zaspokojenie ich podstawowych potrzeb”. W dniu 28 września 2005 r. 400 członków arabskiej milicji zaatakowało wioski Aro Sharrow (w tym obóz uchodźców wewnętrznych), Acho i Gozmena w Zachodnim Darfurze. Uważamy również, że Musa Hilal był obecny podczas ataku na obóz uchodźców wewnętrznych w Aro Sharrow: jego syn zginął w trakcie ataku Sudańskiej Armii Wyzwolenia na Shareia, a zatem Musa Hilal był wówczas zaangażowany w osobistą krwawą zemstę rodową. Istnieją uzasadnione podstawy, by przypuszczać, że jako naczelnny przywódca plemienia ponosił on bezpośrednią odpowiedzialność za te działania; jest on również odpowiedzialny za naruszanie międzynarodowego prawa humanitarnego i dotyczącego praw człowieka oraz za inne zbrodnie.

**Data wskazania przez ONZ:** 25 kwietnia 2006 r.

**3. Nazwisko: SHARIF**

**Imię (imiona):** Adam Yacub

**Alias:** Adam Yacub Shant, Adam Yacoub

**Data urodzenia/miejsce urodzenia/obywatelstwo/miejsce zamieszkania:**

Data urodzenia: ok. 1976 r.

**Nr paszportu/dane identyfikacyjne/stan:**

według doniesień zmarł w dniu 7 czerwca 2012 r.

**Wskazanie/uzasadnienie:**

Dowódca Sudańskiej Armii Wyzwolenia (SLA).

Żołnierze SLA dowodzeni przez Adama Yacuba Shanta naruszyli porozumienie o zawieszeniu broni, przeprowadzając w dniu 23 lipca 2005 r. atak na kontyngent wojskowy sudańskiego rządu, który eskortował konwój ciężarówek niedaleko Abu Hamra w Północnym Darfurze; w wyniku ataku zginęło trzech żołnierzy. Po ataku zrabowano broń i amunicję rządowych oddziałów wojskowych. Panel ekspertów posiada informacje potwierdzające, że atak żołnierzy SLA odbył się i był z pewnością zorganizowany, a zatem został dobrze zaplanowany. Uzasadnione jest zatem założenie, zgodnie z wnioskami panelu, że Shant, jako zatwierdzony dowódca SLA w tym regionie, z pewnością wiedział o ataku oraz go zatwierdził lub zlecił. Ponosi on więc bezpośrednią odpowiedzialność za atak i spełnia kryteria umieszczenia w wykazie.

**Data wskazania przez ONZ:** 25 kwietnia 2006 r.

**4. Nazwisko: MAYU**

**Imię (imiona):** Jibril Abdulkarim Ibrahim

**Alias:** General Gibril Abdul Kareem Barey; „Tek”; Gabril Abdul Kareem Badri

**Data urodzenia/miejsce urodzenia/obywatelstwo/miejsce zamieszkania:**

Data urodzenia: 1 stycznia 1967 r.;

miejsce urodzenia: region Nilu, El-Fasher, El-Fasher, Północny Darfur;

obywatelstwo: z urodzenia sudańskie;

zamieszkuje w: Tine, po sudańskiej stronie granicy z Czadem.

**Nr paszportu/dane identyfikacyjne/stan:**

krajowy numer identyfikacyjny: 192-3238459-9;

nr zaświadczenia o obywatelstwie nabytym przez urodzenie: 302581.

**Wskazanie/uzasadnienie:**

Dowódca połowy Krajowego Ruchu na rzecz Reform i Rozwoju (National Movement for Reform and Development — NMRD).

Mayu odpowiada za porwanie personelu misji Unii Afrykańskiej w Sudanie (AMIS) w Darfurze w październiku 2005 r. Mayu otwarcie próbuje blokować działania misji AMIS metodą zastraszania; na przykład groził, że zestrzeli śmigłowce Unii Afrykańskiej (UA) w regionie Jebel Moon w listopadzie 2005 r. Prowadząc takie działania, Mayu w oczywisty sposób naruszył rezolucję RB ONZ nr 1591(2005), stwarzając zagrożenie dla stabilności w Darfurze, a zatem spełnia kryteria bycia wskazanym przez komitet w celu nałożenia nań sankcji.

**Data wskazania przez ONZ:** 25 kwietnia 2006 r.

---



ISSN 1977-0766 (wydanie elektroniczne)  
ISSN 1725-5139 (wydanie papierowe)



**Urząd Publikacji Unii Europejskiej**  
2985 Luksemburg  
LUKSEMBURG

**PL**